



PRECIO DE VENTA  
En la Capital . . . .  
En el Interior . . . .

FELIZ AÑO NUEVO!

por JUAN PELAEZ

PRECIO DE VENTA  
En el Uruguay . . 10 centésimos



70097—Bolsa de cuero marroquí fino, con cierre de galalit cincelado, interior forro de seda y necesaire de 4 piezas doradas, a. . . . . \$ 50.—

3013—Práctico juego de cartera, billetera y cigarra para caballero, cuero marroquí fino con su monograma y estuche. . . . . \$ 20.—

70029—Bolsa muy práctica, de cuero de ciervo agamuzado fino, formato de moda, cierre forrado con doble separación y mascotita de galalit, interior forro de pura seda, monedero y espejo, a. . . . . \$ 18.—

70021—Bolsita de cuero agamuzado fino, formato de rigurosa moda, cierre forrado de doble separación, coligante y cabuchón de nácar, interior forro de pura seda, \$ 14.—

70123—Muy chic, grandioso surtido de bolsas de cuero marroquí, foca y antilopa, con cierres de galalit calados y cincelados a mano, desde \$ 15.— a. . . . . \$ 100.—  
Como el modelo, de reciente creación, cuero marroquí, cierre galalit. . . . . \$ 65.—

5—Práctico cinturón de goma, última novedad, sistema norteamericano, con hebilla de metal blanco, a. . . . . \$ 1.90

853 - CORRIENTES - 853  
FRENTE AL TEATRO DE LA OPERA

Union Telefónica 2991. Libertad  
SUCURSALES:

En Buenos Aires: En Mar del Plata: Rambla  
Florida 518, Esmeralda 389 En Rosario: Córdoba 995

4—Elegante y práctico cinturón de cuero vaqueta doble reforzado, con hebilla de plata 800, oxidada, calada o esmaltada, en diversos gustos. Precio de reclamo. . . . . \$ 10.—

70119—Bolsita de cuero de antilopa fino, formato muy de moda, cierre forrado con tabuchón y coligante de galalit, forro de pura seda. 63.—

70071—Bolsa último modelo, confeccionada en cuero marroquí y cierre de galalit cincelado a mano, forro de seda, monedero y espejo, a. . . \$ 39.—

54027—Elegante sobre de cuero repujado, en diversos gustos y colores, interior forro fino, monedero y espejo, a \$ 14.—  
El mismo, un poco más chico, a pesos. . . . . 12.—

22678—Inmenso surtido de bolsas de seda y cuero, con finísimos cierres de marquise y engarce de ónix de última novedad, desde \$ 45.— a pesos. . . . . \$ 100.—

Como el modelo, en moré de seda, cierre marquise, forro pura seda, a. . . . . \$ 95.—

70018—Elegante bolsita de cuero agamuzado, con cierre de metal y aplicaciones de galalit, interior forro de pura seda, monedero y espejo, \$ 12.50

70025—Bolsita especial para niñas, en cuero marroquí o agamuzado, con cierre de galalit, formato muy elegante y forro de pura seda, a \$ 14.—

3011 - 1028—Juego cartera y billetera para caballero, cuero de foca, con aplicaciones oro 18 kts, monograma y estuche, a. . . \$ 65.—  
El mismo, en plata, s/monograma. . . 39.—

70019—Novedad. Bolsita de cuero marroquí fino, con adornos de cuera fantaisia "Persiana" cierre forrado de doble separación, con coligante y cabuchón de galalit, interior forro de seda, monedero y espejo, a. . . . . \$ 28.—

## ARTÍCULOS PRÁCTICOS PARA REGALOS

Soliciten catálogo ilustrado. Se remite gratis.



## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

| EN LA CAPITAL               | EN EL INTERIOR              | EN EL EXTERIOR         |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------|
| Año. . . . . \$ 9.— %       | Año. . . . . \$ 13.60 %     | Año. . . . . \$ 10.—   |
| Semestre. . . . . 5.— %     | Semestre. . . . . 7.— %     | Semestre. . . . . 6.—  |
| Trimestre. . . . . 2.50 %   | Trimestre. . . . . 4.— %    | Trimestre. . . . . 4.— |
| Núm. suelto. . . . . 0.20 % | Núm. suelto. . . . . 0.30 % |                        |
| » atrasado. . . . . 0.40 %  | » atrasado. . . . . 0.60 %  |                        |

Para evitar interrupciones en la recepción conviene remitir la renovación de las suscripciones sin demora.

El importe de las suscripciones puede ser remitido a esta administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en esta o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR. — Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Casa de publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

## AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR:

URUGUAY.—A. Adami, Pza. Independ. 824, Montevideo || PARAGUAY.—R. D. Recalde, Bs. Aires 209, Asunción.

AÑO XIX

Buenos Aires, 29 de diciembre de 1922

Núm. 6-9

## NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

### El ministerio en el Congreso

La aspiración socialista de llevar los ministros al Congreso y conocer su mentalidad por voz, se ha realizado por fin. ¿Estarán por eso más contentos los socialistas? Creemos que no. Tememos que la presencia de los ministros en el Congreso les quite uno de los mejores motivos de crítica opositora y los deje un tanto solitarios en sus ataques al gobierno. Tratándose de llevar ministros al Congreso, los conservadores podían muy bien acompañar a los socialistas. Tratándose de otra cosa (quien sabe!) He ahí, ya, que solo el heroico Dr. de la Torre les quiso acompañar en pedir la apertura de la Caja de Conversión. El Dr. Irigoyen, manteniendo a sus ministros bajo llave, les hacía a los socialistas un servicio que ellos no supieron apreciar. El gobierno del doctor Irigoyen fué el paraiso de la oposición, y el doctor Salaberry, un verdadero benefactor del doctor Justo. En cambio el gobierno del doctor Alvear se presenta en el Congreso calzándose el guante blanco que durante la administración pasada dejó caer la oposición.

### Los disparos de Año Nuevo

La policía ha prometido ser enérgica con las personas que saluden a tiros la entrada del año. Tiene razón, porque no estamos en el Far West. Aquí se saluda con el sombrero. Cien pesos de multa o treinta días de arresto, dice la policía, a los que disparen armas de fuego, y cincuenta a los que en las calles, patios o jardines, o por las ventanas de las casas, hagan estallar bombas, cohetes, petardos u otros fuegos de artificio. ¡Dura lex sed lex! Aconsejamos a nuestros lectores que cumplan la ley. Pero, sobre todo, que no tiren tiros. Eso, se lo aconsejamos aunque no mediase prohibición policial. Tira uno un tiro, y no se sabe a dónde irá a parar. Apunta uno a la pared de enfrente, y le acierta al vigilante de la esquina. Porque los revólveres son como el bombre de la lotería. Pero nos parece que la policía se manifiesta demasiado enemiga de la pólvora. ¿Qué daño hacen los cohetes chinoscos que los chicos encienden en el comedor de su casa? Y las luces de bengala encendidas en familia tampoco hacen daño. Más daño hacen las indigestiones de pan dulce y de castañas. Ya es tarde para volver sobre la ordenanza. Hagamos como en suiza, país clásico del respeto a la ley y cumplamosla. Pero, para el año que viene, que se les doble la multa a los que tiren tiros, y que se les rebaje a la mitad a los que enciendan luces de bengala.

### El culto de Terpsicore

¿Es cursi decir el culto de Terpsicore? Al contrario, indica cierta erudición. Pero no empecemos por digresiones, porque esto sería lo mismo que hablar con corte.

El culto de Terpsicore está en auge. ¿Es vulgar decir está en auge? Al contrario, es del más depurado gusto. Pero no sigamos hablando con corte.

El culto de Terpsicore está en auge. ¿Lo que se ha bailado en el Cap Polonio! ¿Lo que se habrá bailado ayer en el Coliseo! ¿Y lo que se bailará, si es como el año pasado, por San Silvestre!

Hemos bailado todo el mes. Hemos terminado el año bailando. Empezaremos bailando el año siguiente. Luego, bien pronto, vendrá el Carnaval, y seguiremos bailando. Y luego el invierno...

Se quejaban no ha mucho en los Estados Unidos de que allá la gente no lee, y que todo el mundo se entrega al baile y a la radiotelefonía; y poco antes se quejaban en París de que el baile haya matado la conversación.

Aquí, menos mal, no se notan esos estragos. Aquí bailamos y radiotelefonizamos, pero nada de eso ha matado la lectura ni la conversación. ¡Verdad que tampoco habían nacido!

### Lo que haría Sancho Panza

—La policía allanó ayer una casa de juego, —nos dicen,— y detuvo a los jugadores.

—¿A los jugadores o a los que explotaban el juego?

—Quizá también a esos; pero, aquí dice, en el diario: "a 40 personas que estaban jugando." Esto nos recuerda aquella sentencia de un estudiante de Salamanca, de que explotar el juego es una cosa, y jugar, otra muy distinta.

Pero entre nosotros no rige el mismo criterio. El gobierno de Córdoba ha enviado a la Legislatura un proyecto penando de uno a tres años tanto a los jugadores como a los explotadores del juego. La misma pena tendrán los participantes en cuyo poder se encuentren billetes de loterías no autorizadas por la ley nacional o

provincial, verbigracia, billetes de la lotería de Montevideo o de la de Buenos Aires.

Creemos que si Sancho Panza fuera el gobernador de estas islas, preferiría perseguir el juego y dejar en paz a los jugadores.

¡Qué hermosa sería una isla donde todo el mundo tuviese el derecho de jugar, pero donde la policía no dejase subsistir una sola casa de juego!

Pero es mucho más fácil encontrar la isla de Mónaco que esa isla.

### Quisiéramos ver personalmente a Mary Pickford

A todos nos gustaría ver personalmente a Mary Pickford y a Pola Negri. ¿Por qué a estas dos en particular? Cometemos aquí la figura retórica llamada sinécdoque. Decimos Mary Pickford y Pola Negri por no decir toda la farándula. En realidad, pues, quisiéramos ver toda la farándula. Pero ¿cómo traerla? Exhibiéndolos por plata sería mejor negocio que exhibir fenómenos. Pero, insistimos: ¿cómo traerla? En cambio, anuncian que Mary Pickford, Pola Negri, Douglas Fairbanks y Carlitos Chaplin van a realizar una tournée mundial de más de seis meses de duración. ¿Por qué no invitarlos, si fuera menester, oficialmente—un gobierno sudamericano, aunque sea el del Dr. Alvear, puede permitirse ciertas libertades—a venir a la República Argentina? Ya estamos hartos de celebridades quirúrgicas francesas y alemanas, y de señores de la International Law Association. Nos gustaría mucho más ver a Mary Pickford, a Pola Negri, a Douglas Fairbanks y a Carlitos Chaplin. Por lo menos, que no nos den puros cirujanos. Que siquiera nos los alternen con las estrellas.

### 13 millones de centímetros

¿Ha medido usted alguna vez un billete de un peso? Tiene trece centímetros de largo. ¡Trece! Por eso no dura nada en el bolsillo. Y de ancho, son seis y medio, que es lo mismo que la mitad de trece. El millón de Navidad, que se jugó la semana pasada, tenía, pues, en papeles de un peso, trece millones de centímetros, 130 kilómetros de largo, por seis centímetros y medio de ancho.

¡Cuán largo es eso! ¡Cuán papel! Pero cuando uno piensa en lo poco que vale actualmente un billete de un peso, se siente tentado de exclamar:

—El papel vale más!

Felices, sin embargo, —dirán muchos,— los ganadores de la carrera de 130 kilómetros que se jugó por Navidad.

Felices, sí, pero temed por los ganadores del millón. La vida es corta (y ay de ellos si no se apresuran a gastárselos!) Porque más fácil le será a un camello pasar por el ojo de una aguja, que a un hombre con 130 kilómetros de papeles de a un peso entrar en el cielo.

### Un error

En las informaciones gráficas del último número, por un error, que tratamos de subsanar, publicábamos una fotografía atribuyéndola al nuevo ministro de Estados Unidos, debiendo referirse a Sir Beilly Alston, nuevo ministro de S. M. Británica en la Argentina, recién llegado al país.



La abuelita comprando regalos para los nietos.



# GERTRUDIS GÓMEZ DE AVELLANEDA

por Luis RUIZ CONTRERAS

Gertrudis Gómez de Avellaneda nació con el espíritu abierto a todas las emociones: no era una vulgar amorosa, ni una romántica sensible; temperamento equilibrado, sangre muy rica, inteligencia muy clara, imaginación despierta y creadora: vino al mundo con el alma llena de ilusiones, dulces ilusiones de artista, ensueños de grandeza, presagios de triunfo.

Pero nació mujer y hermosa; y sus encantos femeniles, que debieron realzar sus éxitos, amargaron sus venturas, y lo que debiera darle su mayor gloria, fué para la infeliz eterno conflicto de su vida.

Gertrudis no era una mujer conforme al tipo común formado por nuestra sociedad, factora de tantos convencionalismos; tampoco fué un *marinacho* como varias mujeres cultas o geniales, que se avergonzaron de su condición femenina: era un espíritu delicado y robusto a la vez. Como en las de todos los grandes artistas, hay en sus obras dulce sentimiento y arrebataadora pasión; aunque dominen por lo general en Gertrudis los arranques enérgicos, no escasean las notas plácidas y las entonaciones que parecen arrullos, ni falta nunca la condición fundamental en todo trabajo artístico: armonía.

Como la Naturaleza fecunda produce a un tiempo la palma brava y la violeta humilde, así el genio poderoso de Gertrudis creaba odas y sonetos de vario estilo, tragedias y dramas donde las emociones más opuestas fueron expresión de un artístico temperamento.

En su niñez compuso escenas que representó con sus amigas; los versos eran su delirio, y los grandes autores de todos los países y de todos los tiempos el mayor encanto de aquella incomparable criatura. Fué a Europa en 1836, a los veintidós años, y el romanticismo, entonces muy en boga, influyó en ella poderosamente como sus primeras lecturas clásicas.

D. Alberto Lista la conoció en Cádiz, donde se publicaron los primeros versos de "La Peregrina" (seudónimo que usó Gertrudis), y D. Juan Nicasio Gallego la prohió en Madrid hacia 1840. Entonces hubo quien dijo que las obras de la poetisa eran un fruto de las inspiraciones de D. Juan, pero esta suposición calumniosa cayó en el descrédito más profundo: la personalidad saliente de Gertrudis revelábase una y otra vez en sus producciones. Atribuyendo a Gallego y a Quintana los arranques vigorosos, las terribles energías de la nueva musa, necesitaríamos buscar también alguno a quien atribuir sus brillantes descripciones y sus acentos de amorosa pasión.

Quintana y Gallego, como Víctor Hugo y Lamartine, como Fray Luis de León y Herrera, influyeron mucho en la educación artística de Tula; ellos inclinaron las aptitudes geniales de la sin par cubana por sendas florecientes; pero si ellos no la hubiesen precedido, el genio de la poetisa no dejara de ser y mostrarse a las admiraciones del mundo. Aun cuando algunas de las poesías religiosas de Gertrudis fueran imitaciones de Fray Luis de León, aun cuando sus versos heroicos hubieranse moldeado con los de Quintana y Gallego y sus vagos lirismos recordaran alguna vez a Zorrilla con su verbosidad inagotable y su música fascinadora, Gertrudis tuvo y en sus libros conserva un tono de intensa pasión, una energía dulce y arrogante a la par,

de que acaso no haya ejemplo entre sus predecesores ni entre sus contemporáneos.

En 1841 fueron reunidas en un volumen sus composiciones poéticas, ya celebradas por el Madrid elegante, artístico y literario en el cultismo y entusiasta "Liceo", refugio en aquella época de todos los hombres ilustres y amparo



Gertrudis Gómez de Avellaneda, en su juventud.



La poetisa pocos años antes de su muerte.

*La hermosa es inútil.  
Sólomente una soberana  
pasa lleva en sí la vida.  
Su condición es de  
en breve abdicada. Sin  
embargo, cuando sabe  
asegurarse la alabanza  
de la verdad, puede  
soltar el cetro sin  
temor de perder su  
su magestad en su  
conquista.*

*Gertrudis Gómez  
de Avellaneda*

Un autógrafo de la poetisa.

de toda manifestación intelectual, en cuya tribuna se dieron a conocer Tomás Rodríguez Rubí, Ramón de Campoamor, Carolina Coronado y otros muchos fervientes cultivadores de la poesía y del arte; y en 1844 el teatro de la "Cruz" ofrecía su primera obra dramática y "El Laberinto" su primer novela, consiguiendo a la vez dos triunfos brillantes.

Para sentir completas las emociones de la gloria nada faltó; ni el murmullo halagüeño de los aplausos ni las dentelladas miserables de la envidia. Como afirmaron unos que sus versos eran obra y gracia de D. Juan, añadieron otros que su novela "Espatolino" era una "traducción correcta", y tuvo Gertrudis que salir al encuentro de sus detractores con una interesante nota que terminaba invitándoles, muy cortésmente, a presentar algún escrito del cual pudiese parecer su novela imitación o copia.

Claro es que no hubo quien ofreciese pruebas, ni pasó adelante la calumnia, pero no desmayaron los enemigos; y al presentarse Gertrudis

como candidato para ocupar en la Real Academia Española el sillón que dejara vacante su ilustre amigo D. Juan Nicasio Gallego (el cual, en el prólogo que puso a las primeras poesías de Gertrudis, habíala proclamado ya solemnemente), vieron renacer de nuevo las injustificadas prevenciones contra la genial escritora, y venciendo el decidido apoyo que la prestaron el duque de Ribas, Pastor Díaz, Pacheco y otros académicos ilustres, no sólo consiguieron derrotarla, sino que, por una mayoría insignificante, lograron que se incapacitase a las mujeres para obtener tales honores, cerrándole así para siempre las puertas que más adelante se hubieran abierto a su paso.

Cediendo a las amorosas instancias de D. Pedro Sabater, entonces jefe político de Madrid, joven y enfermo, Gertrudis adornó su cabeza casi a un tiempo con el velo de casada y las tocas de viuda.

Sola y sin hijos, buscó en el arte las alegrías que los hombres no pudieron ofrecerle; produjo sin cesar novelas y versos, tragedias y dramas; vivió libre de rutinarias convenciones durante diez años, y al fin uniéndose matrimonialmente con el coronel de artillería D. Domingo Verdugo. La muerte vino de nuevo a robarle sus dichas, y esta vez de un modo violento.

Estrenándose "Baltasar" en la primavera del 58, aun cuando la obra obtuvo un triunfo colosal, no faltaron, como siempre, detractores que trataban de amenazar la gloria del artista. Uno de los tales R..., debió expresarse con palabras violentas que llegaron a conocimiento del señor Verdugo, el cual, viendo poco después en la calle a R..., le dió una bofetada. Por toda respuesta recibió la punta de un estoque, hiriéndole gravemente.

Así una tragedia en el teatro engendró una tragedia en el mundo,

una obra de arte originaba un atentado criminal, y los aplausos convertidos en lágrimas amargaron el más glorioso y justificado éxito de Tula.

El coronel Verdugo, con un pulmón atravesado, vivía malamente; fué a Cuba en 1859 con el general Serrano, y aún la muerte le dió treguas para que pudiese presenciar los homenajes que rindieron a la poetisa sus admiradores.

La segunda viudez dejóla nuevamente abandonada y triste, cerca de la edad madura, sin ilusiones y sin descendencia. Volvió a España, viviendo en Sevilla y en Madrid. El día 1.º de febrero de 1873 cerráronse para siempre aquellos ojos que habían enloquecido a tantos amadores y aquellos labios que fueron promesa dulce de tantas dichas. Enmudeció para siempre la voz que vibraba con tan dulces acordes y se hundió en la tierra la inspiración que supo tantas veces remontarse al cielo. Su despedida fué muy triste, no porque hubiera en ella muchas lágrimas y dolorosas angustias; al contrario, solamente ocho amigos formaban el cortejo.



## LA VOCACIÓN

por Abel E. LASSO

¿Qué nombre tan bonito tenía ella!...

Se llamaba María.

Era una niña ideal, de ojos azules y cabellos dorados.

Las relaciones entre su familia y la mía eran antiguas y estrechas; por eso, y por el bello carácter de María, la amaba yo como a una hermana; y al recordar hoy su triste historia, siento pena y ganas de llorar. ¡Pobre María!

María vive todavía, y, según el parecer del mundo, es feliz; pero ella me ha dicho que es desgraciada. Sin que lo dijera, la tendría yo por tal. Ya verás por qué.

¿Sabéis lo que es una vocación?

La historia de María es la historia de una vocación perdida.

Los ángeles del cielo habían entretendido una corona de azucenas blancas para coronar a mi amiguita el día de sus desposorios. María iba a ser monja.

Ella no se lo había dicho a nadie; sólo Jesús estaba en el secreto, porque sólo El sabe leer en los corazones, y el corazón de María le pertenecía; se lo había entregado ella, espontáneamente, el día en que hizo la Primera Comunión, y le pertenecía fiel, a pesar de todos los encantos con que el mundo procuraba atraer a la inocente paloma.

El Divino Esposo mandaba diariamente a su prometida regalos celestiales.

Cuando, era el regalo de una lágrima de amor que se asomaba a los castos ojos de la niña; cuando, visiones de la gloria; cuando, ansias vivas de sufrir y de padecer por Cristo; a veces, los regalos eran de más subido precio, pues ocasión hubo en que, hallándose María arrodillada frente al Sagrario, le pareció que su corazón no era el mismo, que era un corazón nuevo, que Jesús se lo había cambiado, como en otro tiempo se lo cambiara a Santa Cecilia. Se todo esto porque María me lo ha contado después. ¡Pobre María! ¡Con qué angustia me lo contaba!

Así pasaron algunos años, y María llegó a los veinte.

Ya no era un secreto para nadie la vocación de María. Su madre, señora piadosísima, gloríabase de decirlo a todo el mundo.

—¡Mi María será religiosa!

El padre de María no se mostraba tan entusiasmado; pero no oponía dificultades. Era un buen señor que cumplía con la Iglesia, y nada más.

Cuando le interrogaban:

—¿Conque María va al convento?

Solía responder:

—Por mí, no hay inconveniente; si tiene vocación, será feliz.

En cuanto a María, su espíritu bogaba en un mar de felicidad. Las finezas del Divino Esposo eran más exquisitas y más frecuentes. En todas partes le veía la joven: en las flores de su maceta, en el canto de las aves, en las estrellas de la noche, en las risas de los niños; en todas partes, como digo, veía María algo espiritual que suavemente le penetraba en el alma; hacía que gustar dulces místicas de infinito encanto. Pero un día Jesús quiso probar el amor de su prometida, y se ausentó.

María fué a comulgar, y comulgó fríamente; quiso recogerse en oración, y no le fué posible; miró las flores de su maceta, oyó el canto de los jilgueros, vió las estrellas de la noche, oyó las risas de sus hermanitos, y nada le dijeron del Esposo; las risas eran risas; las estrellas, estrellas; los trinos, trinos; las flores, flores; y nada más. Sobre el alma de María cayó una losa de mármol; el alma de María había muerto.

Ella se dijo entonces: "No tengo vocación. Lo pasado, pasado: ha sido un sueño; un sueño de encantadora poesía; pero el claustro no se ha hecho para mí".

¡Pobre María! Al contarme estas cosas, hace dos años, lloraba.

María se dijo después: "¿Qué hacer ahora, con este corazón?"

¿Qué había de hacer? ¿Darlo al primero que se presentase!

Y se presentó Prudencio, y el corazón de María fué para Prudencio.



Esto me lo contaba mi amiga una tarde estival...

II

Los ángeles que tejían aquella corona de azucenas blancas para coronar a María, se miraron entristecidos, batieron sus alas, se presentaron ante el Señor de la Gloria, y le dijeron:

—¿Qué hacemos de esta corona?

—Guardadla para adornar una sepultura, respondió el Señor.

Esto lo soñó María la víspera de su boda. Algo la impresionó el sueño; pero al entrar las claridades de la mañana por los cristales de su balcón, hubieron las imágenes tristes y acudieron en tropel a la fantasía de María, como bandada de aves, un millón de imágenes de color de María.

Indudablemente, el Divino Esposo había sido destronado por el esposo terreno.

III

Lo que queda por referir es poco. La boda se celebró con extraordinario lujo; pero María fué una imprudente; quiso que la ceremonia nupcial se

celebrase en la misma capilla donde tantas veces había comulgado; donde había prometido fidelidad a Jesús; donde Jesús se le había mostrado fino, obsequioso, complaciente; donde la gloria con todos sus encantos había sido entre vista por mi pobre y desgraciada amiga de la niñez. Una imagen de Jesús crucificado se destacaba en el centro del óptico retablo. El artista había dado al semblante divino una expresión de dulzura atrayente, inimitable; parecía que había sorprendido el momento aquel en que el Salvador dice a su Padre celestial: "Pater dimitte illis: ¡Padre mío, perdónalos!".

La ceremonia nupcial seguía su curso. María estaba radiante de belleza.

El altar resplandecía como asuela de oro. Llegaba el momento en que el esposo colocaba el simbólico anillo en el dedo de la esposa, y entonces ocurre un suceso extraordinario. Las mejillas rosadas de María tornanse pálidas, un estremecimiento de pánico agita su cuerpo; pero pronto se repone y la ceremonia termina sin más incidentes.

Los que se han dado cuenta del suceso, dicen al salir a la calle:

—¿Qué emocionada estaba María!

—¡Yo creí que se iba a desmayar!

—¡La cosa no es para menos!

A este tenor, cada cual decía una tontería.

Nadie ha sabido nunca hasta ahora por qué se tornaron pálidas las mejillas de María; yo lo sé porque ella me lo ha dicho.

En el instante de recibir el anillo de

esposa, levantó los ojos; y los puso en el semblante de Jesús crucificado. ¡Oh, nunca lo hubiera hecho! Los ojos moribundos del Salvador se abrieron, claváronse unos momentos en los de María, y volvieron a cerrarse. ¡Qué mirada aquella tan triste, tan amarga, tan acusadora! "¡María, María — parecía que decían aquellos ojos:—¿cómo te atreves a venir aquí? ¿Cómo te atreves a reñir en mi presencia tu ingratitude y ovidio? ¡María, vete, vete pronto, María!"

IV

La casa donde vive María actualmente es muy linda, está situada en las orillas del mar y rodeada de jardines. Es, al parecer, el Palacio de la Poesía, y, sin embargo, lo habita la Tristeza.

Cuando los ojos de María recorren la serena superficie del mar, siente una tristeza infinita; y como siempre tiene el mar delante de los ojos, siempre está triste. Ella no sabe por qué; pero es un hecho, y contra los hechos no cabe argumentar.

En el jardín de María abundan las violetas y las rosas de perfumes exquisitos. Entre las ramas de los árboles andan y cantan los jilgueros. Pájaros y flores también entristecen a María.

Esto me lo contaba mi amiga una tarde estival, mientras el Sol hundía su disco enrojecido en las aguas azules y una escuadrilla de lanchas pescadoras desplegaba al viento sus velas latinas. El cuadro no podía ser más bello.

Quise consolar a María, y la dije:

—María, no te creas. Tu tristeza no se concibe en un escenario tan encantador. No te falta nada para ser feliz. Cuantos te conozcan, te tendrán envidia.

Una sonrisa amarga dibujóse en los labios de mi interlocutora, y añadió:

—Puedes o no creerme. Lo que te he contado es cierto.

—Pues yo no me lo explico.

Entonces María extendió su mano derecha y señalando un punto del horizonte, me preguntó:

—¿Ves allí algo?

—Veo... unas bellísimas nubes tornasoladas—respondí.—Nada más.

—Pues yo veo una forma ideal: veo a Jesús de Galilea, vestido con una túnica blanca como la nieve, destacándose en el cielo azul; y veo sobre las olas una barca tripulada por algunos hombres, a quienes mira Jesús y les dice: "Hombres de poca fe, ¿por qué habéis dudado?" Ahí tienes la imagen de mi vida; ahí tienes la explicación de mi pena. ¡No, no! ¡Yo nunca seré feliz en la Tierra. La corona de azucenas que los ángeles preparaban para coronarme el día de mis desposorios místicos con Jesús, ha sido colocada sobre una sepultura; sobre la sepultura de mi felicidad.

Por las mejillas de María corrieron dos lágrimas.

Las primeras luces del crepúsculo vespertino daban un tono misterioso y triste a las aguas del mar.

Algunas nubes voladoras aparecían en el horizonte.

Al despedirme de María, le pregunté:

—¿Me permites contar tu historia?

—Y qué ganarás con contarla?—me preguntó mi amiga.

—Hacer llorar, María.

—Entonces, no la cuentes.

—Y salvar a algunas almas del abismo.

—Entonces, cuéntala.

Tal es la historia de María; de una María que tiene su casa en la orilla del mar, rodeada de jardines; de una María a quien el mundo tiene envidia, porque la cree feliz; pero yo sé que es desgraciada, porque ella misma me lo ha dicho, más que con palabras, con lágrimas en los ojos.



"LA FONDA", "UN LANCE  
DE HONOR", "LA JOYA  
MAS CARA" (nov las), por  
José Gabriel.—Bs. Aires, 1922.

Consecuente, como no podía dejar de serlo, con el credo estético por que brega en su labor de ensayista y de crítico, aspira José Gabriel, como novelista, a que sean sus relatos trasunto fiel de la realidad, sin aditamentos retóricos, sin vanos gases de estilo, sin otro adorno, que el que el que le preste la propia vitalidad de que están animados, como que se han arrancado de la vida misma.

Y, aunque en los tres relatos que acaba de publicar la autora sea su objeto, uno hay en que es llevada a su máximo esa preocupación: nos referimos a "La Fundación". Hay allí fidelidad verdaderamente "cinematográfica" a la expresión — en la descripción de totales, de paisajes, de ambientes — y, no obstante, es precisamente en esos momentos cuando la autora se aparta puramente eso: una descripción. Dinta allí Gabriel la vida miserable de un sordido fiçon de la ribera, en ese típico ambiente — tal vez el único ambiente típico de Buenos Aires — de inmigrantes, de vagabundos y de marineros que rodea el puerto.



**José Gabriel.**

hechos en forma tan oportuna como por más circunstanciada que sea, no siempre logra despertar interés. Salvo que despierte el interés de una crónica periodística.

En "La Fonda" Gabriel ha salvado este escollo. "La Fonda" se lee con verdadero interés. Alguno de los pasajes, como el de la "accesión" de "Y" al "reclutamiento" a que da oportunidad la semejanza de ambiente. Y los repetitivos—allí no hay casi argumento. El único personaje "permanente"—diríamos así—de "La Fonda", es Pedroto, el niño inmigrante; el único "permanente", porque los demás surgen y desaparecen en el curso de la acción, en la que su intervención es incidental y entrecortada. (Como en la realidad ocurre, por otra parte). Tanto que nosotros habríamos bautizado la novela con título que hiciese exclusiva referencia al pequeño inmigrante.

Quando se quiere que lo principal en el relato—casi la única función—es preciso poner en práctica un riguroso criterio selectivo, a fin de no caer en los excesos condenados: en la frondosidad descriptiva, en que han caído novelistas de por acá, y que constituye un extremo tan vicioso como el de aquellos que todo lo fían a la inventiva y nada dejan al estudio directo de la realidad. Es, sencillamente, "pasarse a la otra alfombra". También en este punto parecemos que acierta José Gabriel: él no nos cuenta "todo", sino sólo aquellas incidencias y casos que tienen verdadera importancia, porque sintetizan un más largo desarrollo de la acción y porque dejan sobreentender todo aquello que no se cuenta. (Es evidente que los novelistas de "La Lucha" han querido que nuestros lectores se aburran, pues hubieran descolgado con un matón de 300 o más páginas.) En su anhelo de no falsar la verdad, Gabriel "ha dejado" que los personajes de ese su primer relato profieran las palabras y las frases blasfemas que en la realidad profieren, o que llegado el caso hubieran proferido. La pacaterra ambiente—podemos estar seguros—va a reprochárselo. Por nuestra parte, pensamos que ha procedido sensatamente al contribuir a salvar la enorme distancia que hoy existe entre el lenguaje que se habla en la vida real y el que se habla en la novela y el teatro. Ya es hora de que las expresiones que entre las gentes andan de boca en boca se incorporen al lenguaje de la literatura. Ya no estamos en los tiempos de Hugo, en que podía parecerse andaloso el pronunciar "la labarra". La labarra "moncho" por otra parte, todo escritor que aspire a imponer una personalidad, y más si es un escritor joven, como en el presente caso, tiene que hacer frente a esa clase de resistencias y estar siempre un poco dispuesto a "braver le monde".

“Un lance de honor” es un vigoroso alegato contra el duelo, un nuevo alegato contra la práctica bestial y anacrónica del duelo. Contra el duelo se ha hecho ya mucha literatura y parece que no debería ya ser preciso el insistir. José Gabriel ha abordado el asunto, ya tocado por otros escritores, y a fe que sale gallardamente de su empeño. Efectivamente, este su alegato contra el duelo resulta más conmovedor y más eficaz que cualquiera de los que ya conocemos, precisamente porque lo que menos hay en esta literatura es el sentimentalismo. El duelo, que los autores de tanta fidelidad a lo real a que nos hemos referido al hablar de “La Fonda” y porque nos habla de cosas y de hombres de aquí, con las modalidades consuetudinales y lingüísticas propias de nuestro medio.

En cuanto a "La joya más cara", que cierra el volumen, es para nosotros la novela "más novelada" de las tres que comentamos. En realidad, aunque desfilen por sus capítulos muchos personajes—describe su huelga en una gran fábrica—sólo tiene tres personajes: López, Casinelli y la esposa del primero, Rafael López—empleado en los escritorios de la fábrica—abrazaba la causa de la huelga por solidaridad con los obreros. El novelista nos presenta ese temperamento ejemplar de severidad moral para contrastarlo con el de Casinelli, el quebrantahuelgas, ex compañero de López y espécimen de doblez y de espíritu acomodaticio. Las vicisitudes morales por que pasa el protagonista, Rafael López, han sido estudiadas con minuciosidad y con acierto por el novelista, elevando así a su personaje a un tipo perfectamente humano, perfectamente definido en todas sus actitudes y que se destaca, como en alto relieve, de entre las figuras que a su alrededor rebullen.

Según cierto criterio vulgar, todo crítico de arte, para demostrar que está en condiciones de saber lo que es la pintura, la escultura o la música, debería haber pintado por lo menos una tela, o modelado una estatua, o compuesto una partitura. Si en literatura se aplicase este criterio, José Gabriel podría estar

## GUÍA DE LECTURAS

satisfecho: acaba de demostrarnos que no sólo sabe comentar, sino también producir; que no es sólo crítico de la obra ajena, sino también un personal creador que empieza por demostrar con hechos las bondades de las normas estéticas por él preconizadas.—F. N.

“EL DOLOR DE VIVIR” (Acotaciones al divorcio).  
Novela, por Florencio J. Amaya. — Bs. Aires, 1922.

Además de todo lo que ordinariamente suelen contener las revistas, contiene esta que acaba de aparecer las opiniones del autor—emídris—por boca de sus personajes—acerca de la debatida cuestión jurídica del divorcio, opiniones que el señor Amaya sintetiza en este volumen de 500 páginas. En realidad, según resulta del t'xo., trátase de un alegato en favor de la sanción del proyecto de ley de divorcio que el 1290 sometiera a discusión parlamentaria el entonces diputado doctor Ramón J. Cárcano.

Precede a la novela una "portada" del doctor David Peña, y tiene el libro dos prólogos: debido el uno al doctor Ambrosio C. Clérici, quien hace ardiente profesión de fe divorcista, y otro prólogo de la conocida propanz-nista política doña Julieta Lantieri Rembrandt, la que modifica la obra leída por dos veces los originales de esta novela. Tanto fue el deleite que la primera lectura le produjo.

hanto fue el detalle que le dio fama para la posteridad: un hombre de bien, de los buenos, que se da por vencido ante los malos juicios como los de los prologuistas del señor mayaya, si no es para manifestar que las vicisitudes por que, a lo largo de las 500 páginas, pasa el protagonista Julián Aguirre, nos han interesado muy particularmente.

En esta novela dejó de impresionarle el singularismo caso de Julián Aguirre. (Entre paréntesis, debemos hacer constar que Julián Aguirre, el protagonista de estas "Alocuciones al divorcio", nada tiene que ver, naturalmente, con el homónimo el oncedo crítico "El Heraldo".)

Muy esmerada la presentación del libro, que ha sido editado por la casa M. Gleizer, conocida ya por la publicación de obras de Canela, de Vedia, Pagano y otros escritores. — F. N.

"EL NUNCA USADO MAR", por Emilio Oribe. —  
Montevideo, 1922.

Emilio Oribe, el autor del celebrado "Halconero Austral", uno de los buenos poetas uruguayos de hoy, ha publicado un nuevo libro, "El nunca usado mar".

En la publicación un nuevo libro de L'AMILLO-CRIM. L-NUNCA USADO-MAR.

Pueden resultarnos un tanto excesivamente retóricas algunas de sus poesías; siempre, sin embargo, revelan al hombre de fino y moderado sentimiento y de idea elegante, así como al artista sereno y de buen gusto.

Merece notarse la artística y llamativa presentación del libro, con ilustración de Antonio Pena. — J. G.

"POR GRACIA DE AMOR" (versos), por Delfina Molina y Vedia de Bastianini. — Bs. Aires, 1922.

El tomo elegante que llega a nuestras manos consta de los siguientes elementos: una portada y un ex libris de excelente gusto, trabajos debidos al artista señor Alejandro Sirio; una serie de discretas ilustraciones, en cantidad de hasta diez y siete, firmadas por los señores René Bastianini y M. Bianchi; y, además, algunas composiciones de la señora Delfina Molina y Vedia de Bastianini.

«Escribir mis primeros versos en 'el Paraguay' dice la señora Molina y Vedia al comienzo del 'Pre-facio' es delicioso y genuino, dice al fin el libro. Nos informa luego de que otros fueron compuestos en una quinta de la calle Arzoz. El resto de sus composiciones vino al mundo en Belgrano, 'en una casa hermosa, a la que llamaban los vecinos "el castillo", salvo una poesía, titulada "El dúo de Mendelssohn", la cual—y el hecho se hace constar oportunamente—fue nor cuna la escuela nacional núm. 6.

En cuanto al contenido de estos versos, ¿qué vamos a decir? Es este un libro de carácter casi familiar: una poesía está dedicada "A mi padre", otra "A mi madre, que sabe de estas cosas"; aquí se habla de "mi hijita", allá se menciona a "mi tía Lushthenia". . . Cualquier comentario crítico sería una profanación.

Por otra parte, ¡a qué fin ocuparnos en aquilatar el valor—ya absoluto, ya relativo, de cada una de estas composiciones! Ya la autora, en el "Prefacio", ha tenido la feliz precaución de indicarnos cuáles son, entre las suyas, las poesías que preferimos. Lo hace para satisfacción de todos. Véase el pág. 10.

La mayor parte de estos versos fueron escritos, como memorias de la niñez y juventud de la autora. "En una libreta cualquiera que me cayó a mano y con lápiz anotaba mis impresiones de muchacha..." "Nunca se



lamentaré bastante de no haber escrito más notas en aquella pobre libretita mía!" dice la autora en la página 8. "Cuánto me arrepiento de no haber escrito más en aquella pobre libretita mía!" torna a decir en la página 9.

Mal hace la señora Molina y Vedia en lamentarse con tanta amargura por no haber anotado la suficiente. En efecto; más que en ninguna otra índole de actividades, hay que tener en cuenta la abundancia, por la cual puede, siempre desagradable. No lo que ha de atenderse, sino a la cantidad; y nada es, hasta con poco. — S. E. Q.

"JESÚS EN BUENOS AIRES", por Enrique Méndez Gaizade — Cooperativa Editorial, Buenos Aires, 1972.

Un día de estos llegó Jesús a Buenos Aires; quiso alojarse en un hotel de lujo y no lo admitieron, tomán-

... solo por un atorante; entonces se encaminó hacia el sur de la ciudad, a ver la gente pobre; del sur volvió al centro en el mismo día; tomó asiento en un banco de la plaza de Mayo; púsose a perorar contra los hartos, contra los poderosos, contra los malos; la policía se lo llevó preso; con la ayuda de unos cuantos niños, bien, y a los pocos días lo deportaron por perturbador del orden. Clara, hermosa y moral es la idea. No está realizada con penetración ni magnitud, sin em-

bargo. El breve relato que la contiene, trasciende a esbozo y a lugar común. Claro que todo intento moralizador y humanitario, y más si está en manos de un escritor culto como el autor de este relato, padece de la enfermedad que el lugar común; pero un hombre de talento como el autor de este relato, podía y debía sobreponerse a la vulgaridad, partiendo de ella. Precisamente parece ser que el cometido de los hombres cultos e inteligentes consiste, sobre todo, en redimir la vulgaridad, o en hallar los caminos para salvarla. Cuando no la redimen, es que no la aman lo suficiente, o que no la aman de su carácter de lugar común. Pues por lo otro: por lo que el relato trasciende, a esbozo,—claro es también que el mérito de ninguna obra puede medirse por su extensión; en la brevedad, cabe la síntesis comprensiva, y en el diseño, los trazos esenciales,—hay ideas que por sí mismas son capaces de interesar, de atraer, de captar la atención principal, en su aplicación y desarrollo. Tal es la de este relato, falándole desmoronamiento (como que el autor parece que nos ha insinuado no más el asunto de un cuento), falále, pues, significación y mérito. "Jesús en Buenos Aires", conforme a su intención pudo ser una llamativa sáfila, una alegoría con derechos de comediación y duración; con arreglo a su ejecución, sólo alcanza a ser una buena y pasable

ocurrencia. Los cuentos siguen a este en el nuevo libro de Calvino. Los hay de dos especíes doctrinarios y descriptivos. De los primeros ("Esa endiablada cuestión social", "Coloquio de las estatuas", etc.) digo lo que del anterior: acego, apenas algún concepto mudo, cuya evidente sensatez no es lo mejor que puede reconocerse: nos convencemos de lo que en ellos nos dicen el autor, pero podríamos asensar de lo que él nos muestra. De los segundos ("El embaigo", "Un harán", "La neurálgica", "Un infeliz y su señora", etcétera), hay de decirse algo más caloroso y favorable. En ellos, apartado de la alegoría o ficción, el cuentista se atiene, por lo general, a personas y cosas observadas, y es más penetrante y más plástico, y emocional y creativo. En tal sentido, Una estampada de la vida, como *El mundo*, es un libro de ficción simbólica, pero en la realidad es relato de costumbres, ambiente y personas y ofrece un vigor plástico singular.

Dentro de esta especie de los descriptivos, unos pocos ("El raro caso del señor Smith", "Mis infancias", "Cinco dólares sobre Filadelfia", "Patentíster" y "Un ladrón de hoteles"); cobran, por encima de la descripción, un particular carácter de cuentos cortos de intriga. Son seguramente los más fáciles del libro, porque ni los salva la intención conceptual de los de la primera especie, ni el contenido humano de los demás. Recuérdanos a esos cuentos de los "magazines" de los americanos, en los que se argumenta, se conmina, se insinúa, es todo, y nula la materia artística. Conviene no obstante, que el autor los haya incluido en el volumen. En esto de novelar, en la Argentina predomina hoy lo que se ha dado en llamar manera psicológica", que, siendo un elemento imprescindible de la novela, como cooperador, por sí solo no es novela ni cuento, sino filosofía de la novela. Necesitamos recordar que la intriga es también elemento imprescindible, es el esqueleto de los cuentos, pero suficiente para sostenerlos, si nos dá tiempo a novela concluida. Estos cuentos de "magazine" pueden provocar tal recuerdo entre nosotros, y por eso creo que están bien donde están.

En la construcción de sus cuentos, es diestro como el autor. Adolece de dislocación el mejor, "Una estampita de la virgen", que antes que cuento resulta una sucesión de cuadros; pero casi todos los otros ostentan una corrección y sólida estructura, como de quien conoce el oficio, cosa nada abundante aquí.

La escritura merece alabanza sin reticencias; es de rico vocabulario, de frase gramatical y expresiva a la vez, de líneas llenas de gracia.

vez de la infirmitad y de la gracia.

En el primer capítulo, tras ocasión que Enrique Méndez Calzada es un destaco en el mundo del arte, me pluce ver que como humorista ha cundido sus fínas ideas y su sentido crítico. Ahora, y para concluir este comentario, notaré que, sobre sus intenciones y condiciones de moralizador y de cuentista, lo distingue en este libro su humorismo. Acaso el filósofo o el cuentista no impresionen fuertemente; el humorista se hace presente a nuestro espíritu con insistencia y no se puede olvidar. Y como Calzada es joven, todavía se debe esperar gran evolución en él; pero creo que esa evolución acentuará su rasgo humorístico y lo orientará con especialidad hacia las cosas concretas, pues en ellas sólo sírvese decir algo nuevo, mientras en lo abstracto y generalizarlo suele embarrase. Jirafa que es un hombre que no tiene una visión clara de la vida, que vive en la realidad, que muere en medio las cosas de la vida; y esto es en mí, por lo que le caracterizo por hoy y lo simbolizaré en adelante: el humorista concreto.—JOSÉ GIBERT.



**José Gabriel**



Enrique Méndez  
Calzada



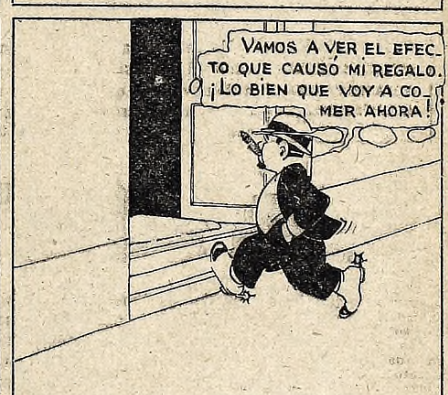
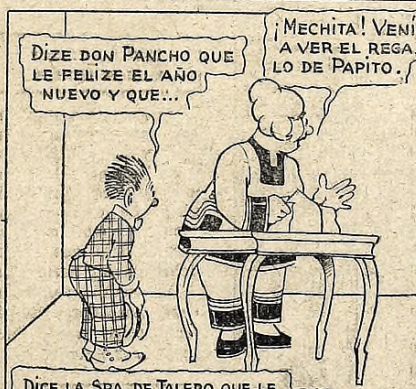


¿QUÉ NOS REGALARÁS,  
PANCHITO, ESTE  
FIN DE AÑO?

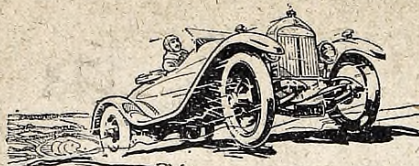
USTEDES SE OLVIDAN,  
QUE SUFRO DEL CORAZÓN...

## LAS AVENTURAS DE DON PANCHO TALERO

por LANTERI





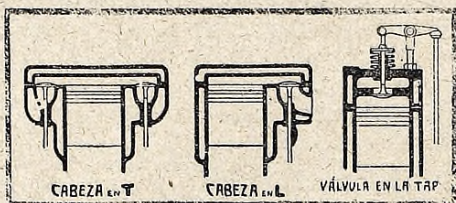


# LA PAGINA DEL AUTOMOVIL

## LA CULATA DEL CILINDRO

Es voz corriente entre los entendidos distinguir un tipo de motor de otro por la simple enunciación del sistema de cilindros. Así se dice culatas en "L", en "T", etc.

El que reproducimos da una clara idea de lo expuesto.



## RECALENTAMIENTO DEL MOTOR

La vida de un motor depende de su buen funcionamiento y éste, en gran parte, de la forma en que enfrie la máquina. En el grabado han sido agrupadas siete causas de recalentamiento, que pueden constituir una guía valiosa para el aficionado novicio. 1. La correa del ventilador floja, reduce la velocidad del mismo y provoca un mal enfriamiento del agua; 2. El carbón en la superficie del cilindro es contrario al enfriamiento; 3. El mal funcionamiento de las válvulas producen el recalentamiento de los cilindros; 4. La mala mezcla y un embrague que resbala produce también el recalentamiento; 5. La chispa retardada es contraria a un buen enfriamiento; 6. El exceso de peso produce una deformación del chasis y causa el recalentamiento por una fricción defectuosa; 7. La abundante circulación de agua y aceite son imprescindibles para evitar el recalentamiento y todos sus perjuicios.

## CARTELES OCURENTES

En Estados Unidos abundan los carteles ocurentes para llamar la atención de los automovilistas sobre los peligros del tráfico... y de las multas. En el Parque Lincoln, de Chicago, hay uno, luminoso y de gran tamaño, que advierte: "No tan a prisa, ahórrese una multa". A la entrada de la ciudad de Fort Wayne hay otro, concebido en los siguientes términos: "Marche despacio y admire nuestra ciudad; marche a prisa y verá sólo nuestra cárcel."

Junto a las barreras de los ferrocarriles es frecuente ver un automóvil deshecho, colgado de un árbol, y al pie un letrero que explica cómo ocurrió el accidente.

Muchas veces estas advertencias están ubicadas sobre una calavera y un par de huesos cruzados, pintados en fondo negro.

## UN COCHE DE PASEO QUE SE TRANSFORMA EN CAMIÓN EN TRES MINUTOS

En estas tres figuras queda explicado el dispositivo ideado por un automovilista, que luego de usar el coche para paseo lo transformaba en un pequeño camión que le servía para transportar al mercado



los productos de su granja. Fácilmente se quita la parte del doble faeton (1 minuto), para sacar inmediatamente el baquet delantero (2 minutos), sustituyéndolo rápidamente por la carrocería chata con asiento simple para el conductor y un acompañante (3 minutos).

## LOS AUTOS EN LA CAPITAL

poco inferior a los 10,000.

En las estadísticas de 1905, la municipalidad declaraba la existencia de 75 automóviles. Sin considerar la reducción habida en los años de la guerra, nuestra ciudad ha progresado a razón de 2,000 autos por año, o poco menos.

## HISTORICA

Parece ser que, después de discusiones que han durado años, los aficionados a las cosas históricas se ponen de acuerdo sobre el origen de los vehículos mecánicos, dándole personería al nuremburgués Jean Hausten, que alrededor de 1750 fabricó un coche a resortes que marchaba a razón de tres kilómetros por hora. Siempre fué opuesto a éste el coche a vapor del

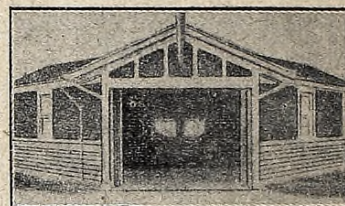
francés Cugnot, que realizó algunas pequeñas correrías lustras más tarde.

## EL GARAGE PARTICULAR

No siempre junto a la casa-habitación

puede construirse un garage cómodo, apto para uno o más automóviles. Generalmente, para ese edificio es menester aprovechar un terreno sobrante. La figura ilustra un garage en el cual, por medio de una distribución ingeniosa, se han ubicado dos coches, con una sola puerta.

La construcción tiene forma de L, y la puerta corta la esquina en un ángulo de 45 grados. Cualquiera de los coches puede ser conducido directamente a su lugar, sin molestar para nada al otro.



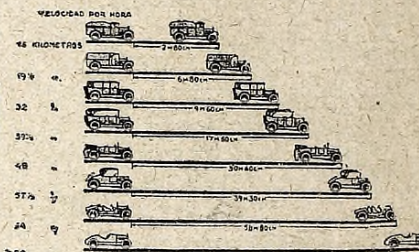
## EL FRENAJE

Técnicamente un automóvil debe detenerse en un trecho determinado por un cálculo preciso. Se sabe, sin embargo, que no siempre ese cálculo da resultados, debido al mayor o menor ajuste de los frenos. El grabado ilustra el cálculo de un ingeniero americano, que ha establecido, para distintos vehículos a velocidades propias de cada tipo, una distancia determinada para la detención total una vez aplicados los frenos.

## MÁS FUERZA, POCO GASTO, MENOS PRECIO

He aquí la fórmula a que, parece, se hallarían dispuestos a ajustarse los fabricantes de automóviles para el año próximo. Se están trabajando los motores que el año anterior producían 10 o 12 caballos de fuerza, para que desarrollen 16 o 20 con menos gasto de combustible, debido a los perfeccionamientos introducidos.

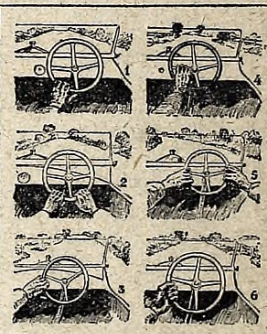
De acuerdo con esta fórmula, el costo de producción del automóvil debe descender, reduciéndose en proporción los precios. Un automovilista muy optimista que conocemos, nos asegura que para el invierno próximo tendremos automóviles a muy bajo precio.



## LA FORMA DE EMPUJAR EL VOLANTE

No es una novedad decir que hay maneras más o menos correctas de empujar el volante de un automóvil. Y esa forma depende de la clase de viaje que se haga, si se corre o no, si se viaja entre mucho tráfico o en un camino desierto.

Una forma defectuosa es a simple vista la de la figura 5, que quita seguridad cuando se ha de distraer una mano en el cambio de velocidad o en el freno. Buenas formas son las de las figuras 1, 2 y 4, siendo, sino malas, regulares las restantes.



## El candidato



El heredero que ha tenido la mala idea de declarar públicamente en el recinto de la exposición que quiere comprar un automóvil.

## PREOCUPACIONES DE CORREDORES

Los organizadores europeos están alarmados por las dificultades que presenta la realización de carreras de automóviles. A la inversa de lo que podía suponerse, con el aumento de pruebas, disminuye el número de concurrentes. Algunos constructores y competidores que fueron consultados acerca de este fenómeno, han dado explicaciones satisfactorias.

En Francia han sido suspendidas diversas carreras que habían sido anunciadas por no haberse alcanzado el número de inscripciones requeridas por el reglamento. En Inglaterra ha sucedido otro tanto.

De la encuesta realizada resultan dos causas originarias de la reducción en el número de inscripciones: una de ellas, la misma frecuencia con que se organizan esos concursos y los ingentes gastos que cada una de esas pruebas demanda a los constructores, obligando la reducción del programa de actividades; la otra razón es la de la falta de competencia entre los concurrentes debido a la inscripción previa de algunas máquinas excesivamente veloces, que quitan toda chance a la mayoría.

De estas constancias ha surgido la idea de reducir el frondoso calendario actual a dos o tres pruebas importantes por año.





IDA nueva, reza el adagio.

Vieja mentira que conforta el espíritu y estimula la fantasía de la "loca de la casa".

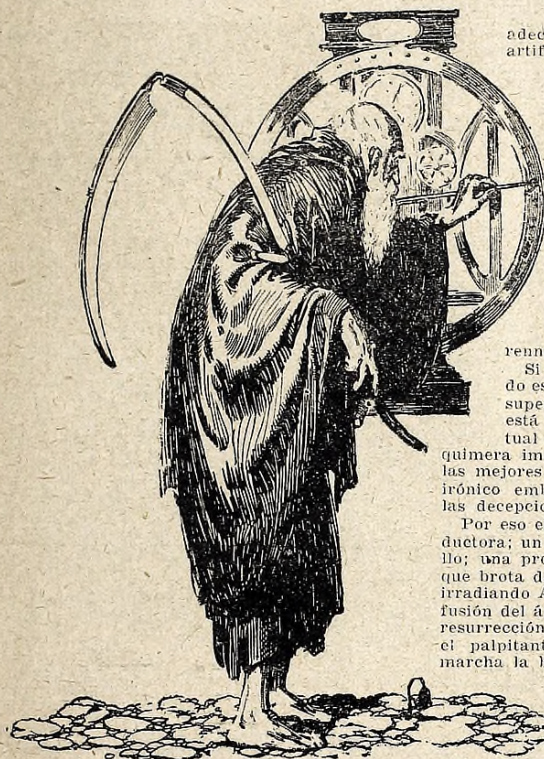
El hombre como ente superior de la creación no ha conseguido liberarse del engaño; es materia



## AÑO NUEVO



por Daniel José STOCKDALE



adecuada, fácil, propicia para todos los artificios y encuentra subidísimo placer en engañarse y ser engañado. Bella ingenuidad, candorosa simpleza, que iguala al niño y al viejo, al ignorante y al sabio.

Un año es una etapa convencional establecida para facilitar el recuerdo, para marcar con jalones irrevocables el tiempo que pasa.

El año que se va es una realidad que desaparece, un cáliz que se agota, una flor que se marchita; es la verdad cruel e indiscutible que no admite sofismas; es la tristeza de lo presente, la melancolía crepuscular de las almas y de las cosas que viven la perenne inquietud de soñar lo porvenir.

Si lo más excelso y divino en lo creado es la muerte, en el hombre, su virtud superior es el ensoñar y la felicidad ni está en las cosas ni en lo pasado y actual sino en la ilusión, esa admirable quimera imposible, eternamente exornada por las mejores galas de la imaginación—alegre e irónico embaucamiento que nos consuela en las decepciones y nos hace llevadera la vida.

Por eso el año que llega es una epifanía seductora; un horizonte que se abre, nuevo y bello; una promesa de horas mejores; es la luz que brota de las tinieblas del espíritu apenado irradiando Amor, supremo bien, deliciosa confusión del ánimo, fénix milagroso que en cada resurrección de sus propios despojos planta en el palpitante corazón de la humanidad en marcha la bandera verde de la esperanza.

¡La Verdad! Los sabios la sueñan, la desean y la investigan sin éxito. Un detalle basta a veces para presumir que nos encaminamos hacia ella y sin embargo ignoramos si existe la verdad, dónde está y en qué consiste. ¿No

será acaso la verdad una bonita mentira?...

No en vano el hombre es el astro magno después de la naturaleza; como filósofo nadie puede ponerle en duda. Ha inventado una larga serie de conceptos, solemnes unos, pueriles otros, pero todos necesarios, magníficos, que contribuyen maravillosamente a hacer de la existencia una interesante paradoja.

La justicia, el derecho, la honestidad, el valor, las libertades, son conceptos que en la práctica cotidiana se reducen a palabras enjundiosas, sonoras y efectistas y que merced a las normas promulgadas por la sociedad, a la propia estimación que es egoísmo, al terror de la opinión ajena que lo es también, no han sido ni serán abolidos porque son indispensables para la farsa universal.

Friamente estudiados los conceptos más vigorosos y de mayor substancia se desmenuzan sin esfuerzo. La humanidad es simplista; por debajo de la superficie decorativa y chillona oculta el atavismo, el estigma misterioso y fatal, lo salvaje y animal que vela en los arcanos de la especie y contra quien lucha sin eficacia la educación. La mentira lo puede y enseña todo y a ella supeditamos nuestras acciones; alma mater de la farándula es nuestro evangelio absoluto. Sin ella no sería posible la vida. De mentiras vivimos, juglares avezados vamos por el mundo exhibiendo nuestras habilidades, simulando la virtud, disfrazando el egoísmo. Soñar es ver lo que no existe, es realizar mentalmente una quimera, es engañarse a sabiendas. Bendigamos el año que nace; él nos depara la inmensa e íntima satisfacción de un nuevo engaño.

¡Año nuevo! En ti la humanidad crédula y simple, confía. Nadie ignora que eres una ficción inventada por los hombres para facilitar el recuerdo del tiempo que pasa, pero la ilusión como producto subjetivo alucina los sentidos y ella te pinta con la color sugerente del iris promisorio.

La caravana detiene su marcha, musita una plegaria anhelosa, olvida por un momento el presente que huye y se esponja gozosa ante el misterio que encierra el porvenir, inaccesible a la duda. Y el misterio es el hombre.

## "LA ESMERALDA"

Esmeralda esq. Corrientes Unión Telef. 0862, Avda.

SOLAMENTE ALHAJAS FINAS

Precios Excepcionales con motivo de Año Nuevo



3761—Brasador platino y oro 18 kates, 3 brillantes, diamantes y perlas. \$ 540.—



3925—Brasador platino, brillantes y ónices calibrados, a pesos. \$ 540.—



5801—Pulsara platino, brillantes, diamantes y zafiros. \$ 2800.—

"LA ESMERALDA"  
desea a sus favorecedores un feliz  
y próspero Año Nuevo.  
1º Enero 1923.



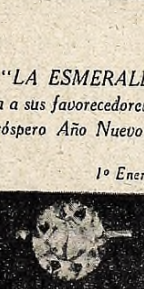
5190—Aros platino y oro 18 kates, 10 brillantes, diamantes y ónices, a pesos. \$ 325.—



5207—Aros platino, brillantes y ónices, a pesos. \$ 840.—



9220—Anillo platino, brillantes y zafiros, a \$ 360.—



10702—Anillo platino, brillante solitario, a pesos. \$ 4400.—



10438—Anillo platino, zafiro y brillantes, a pesos. \$ 470.—



4979—Aros platino, perlas, brillantes, a pesos. \$ 4000.—



5180—Aros platino y oro 18 kates, 8 brillantes, diamantes y ónices \$ 330.—



10623—Anillo platino y oro 18 kates, 1 brillante, diamantes y ónix, a pesos. \$ 215.—



10740—Anillo platino, brillante solitario. \$ 1200.—



10646—Anillo platino, brillante y brillantes, a pesos. \$ 625.—



5180—Aros platino, brillantes, diamantes y zafiros. \$ 325.—



10735—Anillo platino, brillante y ónix \$ 630.—



5764—Pulsara platino y oro 18 kates, perla, diamantes, cinta molré, a pesos. \$ 200.—



## VISIONES DE TILCARA

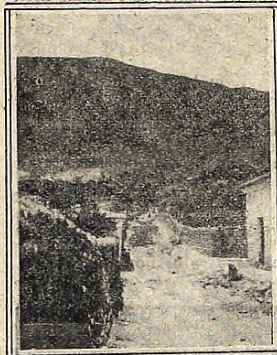
por Julio ARAMBURU

La fisonomía urbana de las ciudades del interior tiene un encanto profundamente artístico. Los fundadores primitivos supieron imprimirles un carácter de distinción noble y romanesco. Animados por una pasión nacionalizante de conquista su progreso civil fué eminentemente americano. Todos fraternizaron por el deslumbramiento de una tradición original, hidalga y misteriosa. Y en esa victoria de vocaciones libres, ellos afianzaron sin querer la herencia histórica de la raza, fecunda en dominaciones voluntariosas y fanáticas. He aquí porque perdura el espíritu vetusto de sus ríos, el vestigio ancestral de sus moradas y la unidad regional de su belleza.

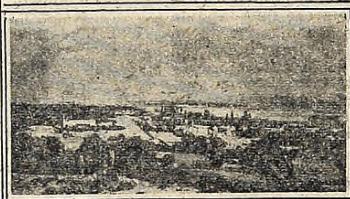
Entre esos pueblos del Norte, ninguno como el de Tilcara ofrece un ejemplo más severo y elocuente. Allí viven como una fuerza de la naturaleza—todos los sentimientos de la tradición autóctona. Las calles, las casas, las costumbres, las evocaciones agrarias llevan una huella indeleble de originalidad y fantasía. Luego el absolutismo de una religión supersticiosa y unánime coadyuva a mantener la inmu-

lidad y de cansancio. Más esa sospecha de pavor espiritual desaparece a la caída del crepúsculo. Entonces sus calles antes tristes y desiertas adquieren una populosidad animosa y democrática. En romería, los habitantes nativos han salido a recorrerlas, mientras otros en los umbrales de sus casas gozan con amor la dulce placidez de la ignorancia y la pereza. Algunos fieles se encaminan hacia la iglesia parroquial, sobre cuyo campanario rústico y sonoro se alza el símbolo salvador del cristianismo.

Una nota de color local aviva la poesía de las calles. En ese deambular rutinario y jovial las mujeres ostentan sus irisiriosas indumentarias montañesas. Amplias poleras, batas cortas y ajustadas, rebosos extraños, destacan su varación alicante de colores fuertes y salvajes. De vez en cuando, un paisano alto y arrogante atraviesa como un flamenco entre el tumulto, alardeando la clámide sangrienta de su poncho y el penacho adusto del sombrero. Saucos llorones sacuden sus melenas verdes al golpe de la brisa. A lo lejos, entre inefectos de tunas y cardones un caballo flaco y murrio corre azuzado por el ladrido de los perros. Sobre la belleza secular de estos lugares nade como la pintora Leonie Matth.



Salida del pueblo de Tilcara.



Tilcara.

los ha evocado con más fidelidad y sentimiento. Sus cuadros están iluminados por la verdad de la visión y la serena ejecutoria de su arte.

tabilidad eterna del pasado. Por eso, toda transfiguración de la ciudadanía municipal desgarraría la convicción de su hermetismo y la reliquia sagrada de sus lares.

Tilcara da la impresión estética de una ciudad heroica. Al caminar por sus calles uniformes y sombrías nuestro espíritu sufre un contagio de lirismo y de leyenda. Un dejo de arquitectura primitiva, las techumbres rojas, la tonalidad violenta de los muros pintados, las puertas simbólicas y rústicas confirman la memoria secular de su existencia. Ese tributo al orden sin progreso, esa profesión de indolencia y de sosiego, esa falta de renovación a las cosas prosaicas de la tierra, lejos de decepcionarnos nos alienta de optimismo filosófico. Encontramos en esa disciplina social hósca y huraña una enseñanza de serenidad y un profundo concepto de la civilización indiana. Ellos comprenden que el único orgullo de la estirpe está en la autonomía de sus ideales y sus leyes, en la inviolabilidad de su origen legendario. Como raza fatalista ha cimentado su devoción en el culto de los muertos y en el arcano elemental de sus frágiles destinos.

Nada hay más simbólico para el espíritu moderno que estos burgos de misticismo y de epopeya, donde la energía poderosa de una raza afianzó la indómita altivez de su atavismo. La ciudad de Tilcara conserva una belleza personal y sugerente. Circundada por cerros pelados y rojizos, su existencia colonial cobra el símil de una alegoría histórica. Nada conmueve la barbarie de su silencio cotidiano. Huérfana de actividades comerciales, azotada por rachas polvoriantas, parece algunas veces una ciudad de aban-

**Agua para limpiar tejidos.** — Echense una cantidad de patatas en una cubeta llena de agua; déjense en remojo algunas horas para poderlas desembarazar con el cepillo de todas las materias extrañas; redúzcanse con un raño común a una especie de pulpa, que se recibe en un tamiz colocado encima de un vaso, con un poco de agua; por éste y con la presión se consigue que salga el agua de vegetación contenida en la pulpa, que se recoge en el vaso colocado debajo del tamiz. Déjese entonces en reposo, sepárese la parte sólida (fécula, de que podrá servirse para la comida), y guárdese el agua para el uso; lo que queda en el tamiz puede aprovecharse para el fuego. Prepárese en seguida una mesa, cubriéndola con una tela bien limpia, y extiéndase en ella el objeto que se quiere limpiar. Se frotará éste con una esponja mojada en el agua de patatas pasando varias veces y con ligereza, y luego se enjuagará en agua muy clara. Si se ha conducido bien la operación, resultará perfectamente limpio el tejido, sea de algodón, lana o seda.



FAMOSA BIBLIOTECA MUSICAL PARA PIANO



### CLÁSICOS - MODERNOS - CONTEMPORANEOS

La mejor música de todos los tiempos y países se halla representada en esta magna obra; la música de Salón, de Concerto, de Opera, Bailables Clásicos, las melodías más famosas, etc. Su contenido se halla prolijamente clasificado por Índices, por Autores, por Selecciones, por Grado de dificultad, etc. Únense al valor musical de las notables obras contenidas, el recreativo e instructivo por la forma en que ha sido: COMPLETADA, REVISADA y DIGITADA.

¿Quiere Vd. desarrollar el buen gusto en su hogar?

“La Mejor Música del Mundo” le dará música para todas las ocasiones y para ejecutantes de cualquier grado de habilidad.

¿Es Vd. un gran ejecutante?

En sus páginas hallará las joyas musicales más preciadas de los más grandes genios de la música.

**IG. PADEREWSKI, M. DUMESNIL, PERELLO de SEGUROLA** y otros maestros tan célebres como los citados, son los principales Directores de esta verdadera Enciclopedia del Arte Musical.

**5 TOMOS — 1.500 PAGINAS — REGIA ENCUADERNACION**  
Se abona en mensualidades de \$ 6.— m/n. ¡A sola firma!

## UN HERMOSO REGALO GRATIS

a todo suscriptor que nos remita su pedido directamente en el presente cupón incluyendo el Pago Inicial de \$ 6.—, consistente en un notable “DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO” de la lengua española (2 tomos en 1) de Alemany y Bülfer, conteniendo más de 2.700 páginas de texto, 90.000 artículos; 6.000 grabados; 2.003 retratos; mapas en colores, cromotipias, cuadros, etc.

**Sr. J. BERNARDEZ**

Representante de

“La Mejor Música del Mundo”

Rivadavia 850

Bs. Aires

U. T. 541 Riv.

Sírvase enviarme “LA MEJOR MUSICA DEL MUNDO”, compuesta de 5 tomos, y su importe lo abonaré en 18 mensualidades de \$ 6.— c/u, a cuenta de las cuales incluyo \$ 6.— de la primera, y las restantes las abonaré cada 30 días después de recibida la Obra y el Regalo gratis que ofrecen.

NOMBRE .....

APELLIDO .....

PROFESION .....

DIRECCION .....





## LAS VISITAS DE AÑO NUEVO



ERÍA preferible abstenerse de hacer las visitas obligatorias de Año Nuevo, impuestas por la rutina.

Mientras la tierra emprenda cada vez su evolución alrededor del sol, los habitantes de este planeta se crearán en la obligación de manifestar alegría por esta circunstancia. Sucede con frecuencia que no hay tal alegría. No importa: tenemos el deber de inventarla puesto que no puede prescindirse de su proclamación en semejante fecha.

Es un día melancólico para los ancianos. Si están solos, rumian con mayor rapidez todos sus recuerdos y es necesario ir a distraerlos. Para eso está la familia.

Cuando es numerosa, la peregrinación es larga.

Hay que clasificar las visitas, más por barrios que por calidad de parentesco. Se hace un itinerario previamente y comienzan las estaciones.

Cada visita dura entre diez y quince minutos; pongamos diez minutos para el trayecto, término medio, y veremos que de 2 a 7, por ejemplo, hemos realizado una gran empresa familiar.

En estas visitas, puede observarse que, mientras unas no cuestan sacrificio alguno, brindando por el contrario un momento agradable, otras se convierten en verdadera tortura.

Depende de la acogida, de los muebles o de algún espíritu maligno que derrama en la habitación vapores deletéreos?

Recuerdo perfectamente cierto día de Año Nuevo en que había ido a saludar a una vieja tía que vivía reclusa en su caserón de una lejana calle de la ciudad.

La atmósfera que rodeaba a esta casa cris-

paba todos mis nervios y me la hacía antipática sin tener ninguna razón para ello.

Mis prevenciones aumentaban desde que franqueaba el umbral de esa morada. La sola vista del viejo criado con las piernas torcidas por el reuma, me ponía de mal humor. Las paredes eran feas y los tapices descoloridos o demasiado chillones. La anciana tía, correctamente vestida de negro, parecía una prolongación de su butaca amplia y tan vieja como ella.

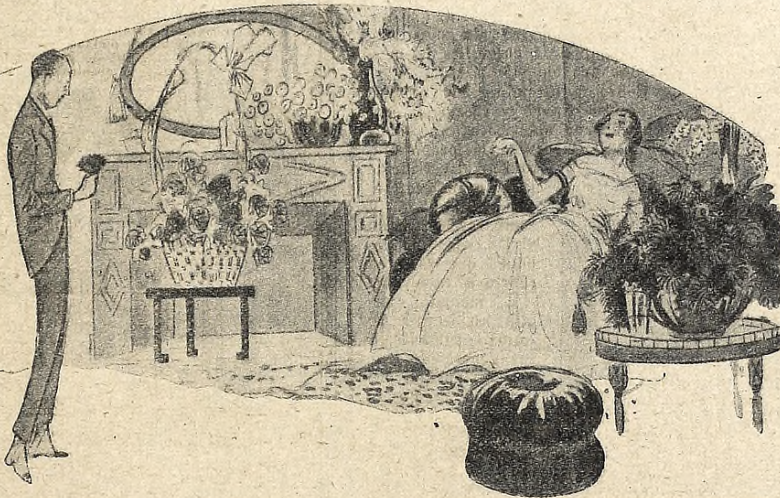
Tan encogida se mantenía, que apenas se descubrían las flacas rodillas sosteniendo una caja donde eternamente se veían gruesos ovillos de lana. Su cabeza era redonda como la butaca. A fuerza de inclinar siempre la nariz sobre el tejido, había suprimido el cuello y su rostro era frío e inexpressivo, como si la vida no pudiera ya imprimir nada nuevo en él.

Decían, sin embargo, que era muy buena.

Apoyaba con frecuencia su mano sobre una mesita cuadrada de madera blanca, cubierta con una horrosa carpeta de lana descolorida y arrugada.

Un periódico rodaba sobre ella: era "La Cruz". Un sólo libro la ocupaba; se titula-

(Continúa en la siguiente página)



**LA TIENDA AMERICANA** continúa con éxito extraordinario su grandiosa liquidación de fin de año, prorrogada para mayor ventaja de nuestros favorecedores hasta el 15 de Enero próximo.



N.º 36—Traje sastre fantasma, confeccionado en sarga o gabardina de pura lana azul marino y colores de moda, bordado en seda y botoncitos metal, a pesos. . . . . **58.—**

N.º 37—Vestido de espumilla de pura seda, adornado de alforzas y bordados de seda y mostacilla, colores de moda y negro, a pesos. . . . . **46.—**

N.º 38—Bonito vestido de satén granadina de pura seda, modelo de gran moda, todo bordado de mostacilla y alforzas, a. . . . . **43.—**

N.º 39—Tapado de seda negro, confeccionado en rico satén de pura seda, lo más nuevo y elegante como modelo, adornado con alforzas, medio forro de seda. . . . . **78.—**

40—Espléndido vestido confeccionado en satén charmeuse de pura seda, negro y colores, bordado con cuentas, gran cabuchon de azabache con fleco, corpiño de seda. . . . . **75.—**

N.º 41—Lindísimo vestido de interior, confeccionado en fino voile de hilo, con ricos bordados en tonos opuestos. . . . . **16.—**  
El mismo, en rico crêpe marroquiné de hilo. . . . . **24.—**

N.º 42—Vestido de espumilla de pura seda, modelo de actualidad, adornado de alforzas y bordado en mostacilla, todos los colores de moda, a pesos. . . . . **42.—**

TODO PEDIDO DEL INTERIOR ES ATENDIDO CON PREFERENTE ATENCIÓN

# TIENDA AMERICANA

VICTORIA 797

**J. FERNANDEZ & Cía.**  
Victoria 797, esquina Piedras  
BUENOS AIRES



## Las visitas de año nuevo

(Continuación de la página anterior)

ba: "Respuesta a los incrédulos".

Al cabo de un momento, juzgué suficientemente larga mi visita y quise levantarme, pero habiendo visto el reloj, afortunadamente a tiempo, me percaté de que habían transcurrido solamente cinco minutos desde mi llegada. Era necesario que permaneciera al menos un cuarto de hora.

Mis pies se retorcieron inquietos bajo la mesita y torturaba, sin fijarme, al diario entre mis nerviosas manos.

En fin, no pudiendo más, me levanté de golpe para ir a mirar por la ventana. El jardín, como todo lo de esa casa, era antipático. Pesados macizos, sin notas de color, y flores que me parecieron silvestres, constituían todo su encanto.

Del otro lado del cerco aparecían unos árboles cargados de follaje.

—Ese jardín, pertenece a gente de malas ideas,—me dijo la tía.

Mejor es tener malas ideas que no tener ninguna, pensé para mí.

Y creí en ese momento odiar con toda el alma a esa solterona, a su salón, a su diario y a todas las menudencias que llenaban su vida mediocre.

¡Si al menos reconociera su vacuidad!, me decía.

¿Qué ha hecho en sus últimos treinta años?

Tejer cosas inútiles y llenar su sillón... Pero está convencida de poseer el secreto de toda la sabiduría y su frase favorita es esta: "Hay que ser razonable".

A fuerza de ser razonable, había llegado a la vejez sin saborear el gusto de la vida, al abrigo de tentaciones, de tormentos, de trabajos y pasiones; jamás había sentido entusiasmo por nada ni dudas ni debilidades, ni hecho sacrificio de ninguna especie.

No tuvo otra misión en el mundo que rodar desde su sillón de la ciudad a su sillón de campo, sin tomarse otra molestia por el prójimo que el envío de algunos bombones a los chicos de la familia el primero de año.

Y para pasar los diez minutos que me faltaban, me puse a recitar una plegaria para que el cielo me concediera en ese 1.º de enero, la gracia de no llegar nunca a parecerme a esa vieja tía.

¿Quién entre sus recuerdos no guarda algún parecido a éste?

Se dirá, con razón, que la visitas de Año Nuevo no se hacen para divertirse y que bien puede sacrificarse en honor de los parientes, uno entre los trescientos sesenta y cinco días del año.

Cumplidos con la familia, quedan las visitas oficiales que se prolongan por espacio de quince días.

La primera semana del año puede matizarse con algunas vibrantes demostraciones de felicidad.

Cuanto mayor sea nuestro aburrimiento más debemos preocuparnos de sembrar alegría en nuestro alrededor.

Y así, al "reveillon" en los hoteles de lujo, donde se deben tener las mesas con gran anterioridad, debemos preferir la suave iluminación de un "árbol de Navidad" cuidadosamente alhajado en casa, donde se reúnen los íntimos solamente. Una magia poderosa se desprende de esta tradicional ceremonia familiar. Todo el mundo es gentil durante esas horas presididas por el brillante arbolito del cual no separan la vista los chicos... y muchos grandes.

Uno vigila las bujías, otro corta los paquetitos con sorpresas y bombones que cuelgan de las ramas, el de más allá distribuye juguetes llamando a voces a los obsequiados desde la cima del árbol al que hubo de encaramarse y a todo esto, el enjambre de chiquillos no perdiendo un sólo movimiento.

Sobre la alfombra hay muchas cabezitas flavas y morenas, confundidas en idéntico afán: probar el caballo mecánico, la locomotora, revivir el vestido de la gran muñeca, hacer gritar al oso, y comparar el tamaño de las cajas de bombones que tocó en suerte a cada uno.

El menudo ejército ha olvidado completamente a sus generales.

Bien pueden las personas mayores decurrir en torno de la mesa prepa-

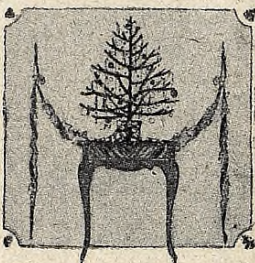
rada, sin temor a ser distraídos por buen rato.

Con la proximidad de fin de año, aquellos que poseen una familia numerosa, consagran algunos días al culto maravilloso y sutil del aburrimiento.

Entre el año que termina y el que empieza, bien podría formarse un espacio completamente vacío, durante el cual las horas se limitaran a transcurrir... Detener el tumulto de todos los proyectos, de las recriminaciones, de las ambiciones y cálculos, reemplazando su torbellino por la suavidad de un tranquilo descanso espiritual, sería acaso demasiado bello.

Dejar pasar las horas, semejantes a la arena de un reloj de ampollita, imagen de nuestra existencia. Al principio el sacudimiento es regular y la caída no produce disminución en la superficie circular arenosa. Pero llega un momento en que los bordes se agotan insensiblemente y comienzan a acercarse al ecuador, desmoronándose la delicada armazón: "El mezo del camin di nostra vita". Subsiste aún la forma, pero si observamos atentamente, notaremos que un abismo nos atrae misteriosamente, arrastrándonos a la caída con gran impetuosidad. Un momento más y todo ha terminado: la arena se precipita por el orificio y la ampollita queda vacía.

Estas y otras reflexiones sugiere la proximidad de Año Nuevo, síntesis de las muchas esperanzas que en estos días llenan las cabezas y los corazones de quienes sueñan con una nueva vida tras el día de San Silvestre...



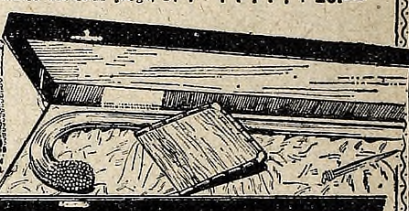
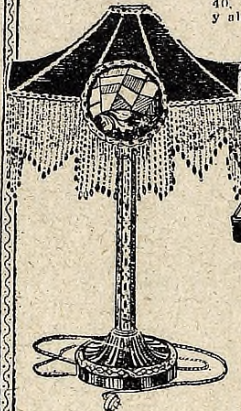
## AÑO NUEVO y REYES

Venta extraordinaria en objetos útiles para

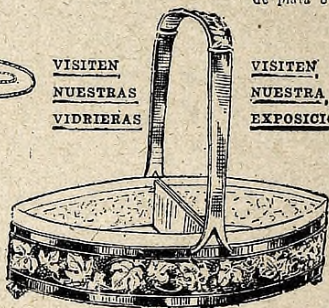
## Regalos



**ESTUCHE CON JUEGO DE SOMBRILLA** de rica seda blanca, artísticamente pintada a mano, y abanico haciendo juego, a \$ 110, 90, 80, 70 y \$ 60. Otros modelos en seda blanca pintada, con bonito puño recto y abanico, a \$ 48, 45, 40, 35 y a \$ 30. Otros en seda Gloria blanca pintada y abanico haciendo juego, a . . . . . \$ 20.—



**ESTUCHE CON JUEGO DE BASTON** de malacra; billetera en cuero cocodrilo con aplicaciones y lámpa de plata 800, \$ 24.—



VISITEN  
NUESTRAS  
VIDRIERAS

VISITEN  
NUESTRA  
EXPOSICION



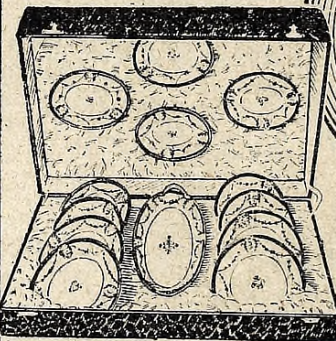
50119/51204 —  
**HERMOSA LAMPARA** de bronce dorado, finamente cincelada con relieves y pantalla de seda doble con aplicaciones fantasma, galones dorados y caireles de cristal, a . . . \$ 17.50

810—**BONITA FIAMBREERA** en finísimo metal con relieves, interior dorado, cristal dos divisiones, a pesos, . . . . . 29.—

41382—**ESTUCHE** con sello para lacre, metal, blanco plateado reforzado con relieves \$ 2.50

## JUGUETES A PRECIOS INCOMPETIBLES

Variadísimo Surtido



10867/46478—**ESTUCHE CON UN JUEGO PARA FRUTA** o postre, en porcelana con oro y esmalte azul; compuesto de 13 piezas, a . . . . . \$ 43.50  
El mismo en otros gustos, a . . . \$ 40.50



50265—**RUSTO DE MARMOL**, Castellina, en color verde y blanco con cara muy expresiva, ctm. 52, titulado "Beatrice", \$ 216; otros, \$ 160; 95 y . . . \$ 80.—

**GRANDES BAZARES Y PARAGUERIAS SUD AMERICANAS**  
**Pedro BIGNOLI & CIA**  
CARLOS PELLEGRINI, 300 ESO, SARMIENTO 1002  
OBJETOS PARA REGALOS—EXPOSICION PERMANENTE



LAS NOVELITAS DE "EL HOGAR"

LA NOVELA DE UNA FEA

por Carmen TAGLE

Ilustraciones de Centurión



Carmen Tagle, autora de la novelita que ha sido premiada esta semana.

de Ramiro; sin duda él querrá continuar con ella nuestra obra, y separará con su brazo fuerte las espigas que vayan a herirla.

"La contemplo y me convengo más y más de que era imposible obrar de otro modo.

"Esa carita de ángel, ese cuerpo frágil, esa belleza casi inmaterial de su persona, debía ser protegida y alejada de los torpes y bruscos roces del dolor. Como un eco, repito en mi interior la frase que todos al verla exclaman: "Es tan linda! Hacerla sufrir a ella sería un doble crimen".

"No sé si mi excesivo cariño hacia ella

me cegará, pero creo que al cargar sobre mis hombros las responsabilidades y sufrimientos, he obedecido al secreto deseo de mamá cuando me la recomendó. Le hablo así, querida tía, porque siento la necesidad de confiarme aunque sea una vez en la vida. Esa rigidez, esa serenidad que en los grandes acontecimientos he demostrado y que ha confirmado mi fama de arisca y terca, ha sido sólo aparente. Comprendí muy temprano que mi papel en la vida era compadecer y consolar, y no ser consolada ni compadecida,—triste y cruel lote de las feas que hasta para sufrir son desgraciadas!—y sin sublevaciones inútiles, me amoldé a él deseosa de dar felicidad ya que no podía obtenerla. Al terminarse mi misión y separarme la vida de aquellos que habré contribuido a hacer felices, pensé en aceptar su ofrecimiento para cuando este momento llegara, e ir a compartir su soledad,—¡mi persona ocupa tan poco sitio!—pero mi hermana me ha rogado que la acompañe un tiempo. "Qué voy a hacer yo sin ti,—me decía,—cómo me voy a arreglar yo que nada sé de dirigir una casa y Ramiro que está acostumbrado a tanto orden!"—Sola te pondrás muy pronto al corriente; es preciso que aprendas a manejarlo sin mí. Piensa, si yo me muriese, tendrías que hacerlo!—le respondí.

"Yo le oponía dificultades porque estimaba que mi presencia podría ser, tal vez, un estorbo a su dicha; pero ella echándose a llorar me dijo estas palabras que me decidieron a permanecer a su lado: "Quieres huir como si te hiciera daño mi felicidad!" Esa frase me resolvió. No, no podía soportar que ella, mi reglona, atribuyese a egoísmo o envidia mi decisión. Dañarme a mí, su felicidad, a mí que por saberla dichosa habría renunciado hasta la vida.

"Era demasiado cruel. Era una injusticia... era... pero dejemos eso. La ceremonia se hará en privado, sólo la familia y algunos íntimos. ¿Podrá usted hacer el viaje y asistir como es nuestro íntimo deseo? Le agradecería tanto que estuviese a mi lado ese día, creo que su cariño me haría más valiente en ese instante en que para su ventura inmolaré mi egoísta cariño-maternal.

(Continúa en la siguiente página)

Entre la inmensa variedad de  
AGUAS DE COLONIA

ocupan lugar preferente en el concepto de las damas, las que poseen los ricos

GLADYS

Ambrée

SPORTSMAN



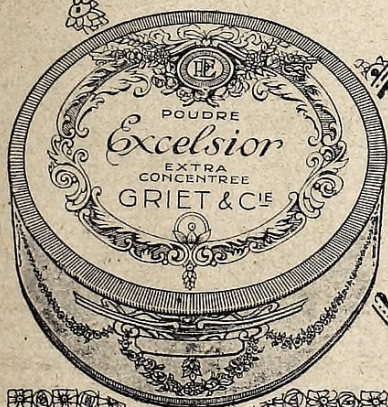
LILAS EXCELSIOR

EXCELSIOR

Extra concentrée

INGLESA EXCELSIOR

Ideal para el baño



Belleza, Suavidad y  
admirable frescura

obtiene el rostro de las damas que  
utilizan en su tocador el finísimo



Se prepara en los tonos Blanco, Rosa y Rachel.  
Precio de la caja, \$ 1.70



Griet & Co  
Perfumeria Excelsior

LAVALLE 717

Buenos Aires



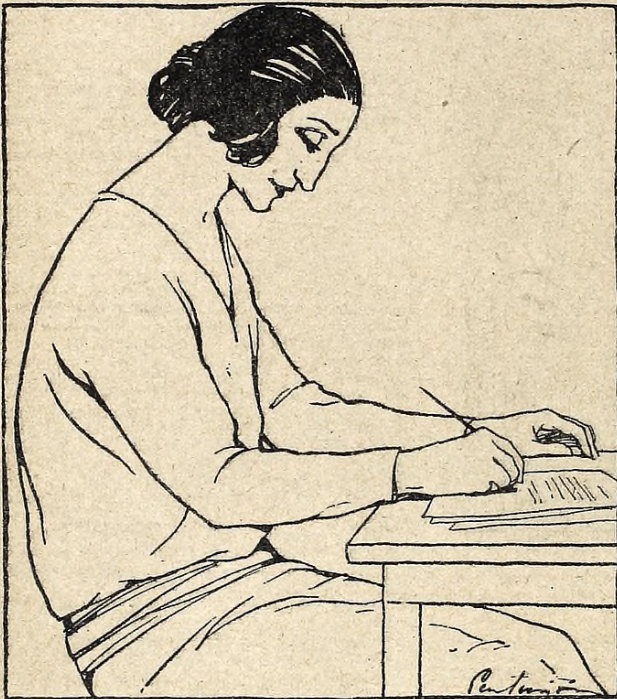
## La novela de una fea

(Continuación de la página anterior)

"Blanquita me ha pedido como regalo de boda que cante durante la misa que seguirá a la ceremonia. He condescendido a ese su último capricho de mimosa a la condición de que "nadie", ni aún su novio lo sabrá. Nunca he accedido a cantar ante otros, porque me sublevaba la idea de que posiblemente después de haberme oído se diría de mí como de algunas: "es fea, pero simpática. Es fea pero tiene linda voz"... Eso de buscar atenuantes a mi fealdad, me parecía poco digno. Además nunca he ambicionado el aplauso, y mucho menos si para conquistarlo hubiera tenido que

Libremente podrán así gozar de su dicha y cuando mi presencia no sea ya útil irá a pedirle el rincón que en su cariño me ofreció. Procuraré ser la solterona menos "agria" para no aumentar la tristeza de su vida. ¿Vendrá usted? La abraza tiernamente su sobrina, Celina."

Un rayo tenue de sol penetraba por la amplia ventana, junto a la cual escribía Celina y jugaba, haciéndola brillar, en su espesa cabellera negra. Absorta en su meditación permanecía insensible a la caricia que la naturaleza le brindaba. Silenciosamente las lágrimas bro-



Esta es para anunciarte una gran noticia...

mostrar mi alma, como inconscientemente sucede cuando se hace arte en cualquiera de sus formas. Le ruego, por lo tanto, que ese día al oírme no demuestre, sino la más absoluta indiferencia. Le pido esto segura que me comprenderá y no se negará a acceder a mi deseo. Para con usted, mi buena tía, jamás he guardado esa reserva y ya que mi voz tiene la suerte de serle agradable está a su disposición cuando quiera oírme usted sola. Terminó ésta ya demasiado extensa enviándole mi afecto inalterable. Blanca le escribe también hoy. Suya..."

Una vez terminada la carta que había trazado sin detenerse, Celina dejó la pluma y la releó. A medida que avanzaba en su lectura, una arruga profunda cruzó su frente; al terminarla con fría decisión la partió en pequeños pedazos, murmurando "no, así no". Y comenzó tranquilamente esta otra:

"Querida tía: Ayer se ha formalizado el compromiso de Blanquita con Ramiro Reyes. Se casarán el día 8 del mes entrante, estamos a 15 de mayo, nos quedan por lo tanto 24 días para terminar los preparativos. El plazo es breve. Han elegido esa fecha porque es el aniversario de matrimonio de los padres de Ramiro. ¿Podrá usted hacer, sin gran sacrificio, el viaje desde su estancia, para asistir a la ceremonia? Blanquita le escribe también para rogarle la compañía en su felicidad. Está dichosísima y creo seguirá estándolo, pues Ramiro es un excelente muchacho. Yo viviré con ellos un tiempo, para evitar a mi hermanita, la pesada carga de la dirección de la casa a la que estoy tan acostumbrada.

taban de sus ojos, rodaban por su semblante e iban cayendo acompañadamente, cual gotas de lluvia, sobre sus manos crispadas. Todos sus sentimientos estaban heridos; sufría como mujer y como madre. ¿No había amado maternalmente a esa hermana que la acusaba de envidiar su felicidad? ¿No amaba con locura a ese hombre que sería su cuñado, su hijo casi? ¿No había sacrificado su vida entera por ella? ¿No había sido siempre la mano invisible que aparta los dolores, que cura, que acaricia? ¿No había sufrido siempre en silencio, de su anulamiento voluntario?

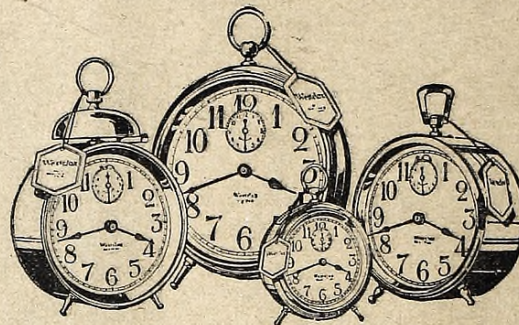
¡Fea! cierto, su fealdad la ponía al margen de la vida, pero no le restaba alma! ¡Con cuanto egoísmo le habían correspondido, con cuanto crueldad! Relegada al puesto de "Cenicenta", se extrañarían hasta de su sufrimiento si lo llegasen a sorprender. ¿Podría acaso ella sentir? ¿No era para todos la indiferente Celina? ¿La mujer enérgica y fría, capaz de encarar la vida, sin debilidades ni romanticismo?... Por sus mejillas ardientes las lágrimas seguían corriendo, sin que pensase en retenerlas.

¡Lloraba, sí, su suprema derrota, ella la valiente, ella la indiferente, lloraba su largo martirio desconocido! Por su mente desfilaban en tropel las imágenes, los recuerdos... En ese instante de abatimiento y abandono revivía su vida entera...

Vió su infancia, al lado de sus padres, feliz y mimada por ellos, —entonces era la única!...— su niñez entristecida ya por las preferencias que gozaba su hermanita,

(Continúa en la siguiente página).

# Westclox



## Big Ben Caudillo de la familia

Big Ben es el reloj Westclox mejor conocido pero todos los despertadores y relojes de bolsillo que llevan la marca Westclox en la esfera y en el marbete hexagonal color naranja y gamuza son buenos relojes. Tienen que serlo para merecer el derecho de llevar el nombre gentilicio Westclox.

La diferencia de precio depende únicamente del material empleado en la fabricación de la caja y del servicio que prestan los diferentes relojes. Big Ben por ejemplo tiene caja de latón niquelado y dos llamadas mientras que Buenos Dias Modelo A tiene caja de estaño y despertador con una sola llamada.

WESTERN CLOCK CO., LA SALLE, ILL., E. U. A.

Fabricantes de Westclox Big Ben, Baby Ben, Pocket Ben, Glo-Ben, Jack o Lantern, Buenos Dias (Modelos A, B, C, D, y E), El Vigía.



## La novela de una fea

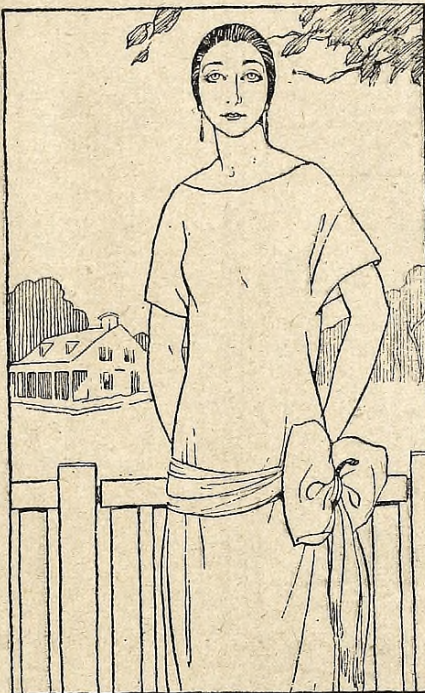
(Continuación de la  
página anterior)

atrayendo con su belleza la atención de todos, sus mismos padres sucumbiendo al encanto y ella pasando a segundo término. Más tarde, cuando apenas tenía diez años, la enfermedad de su madre que la tuvo postrada durante diez años, hasta su muerte. Los cambios de humor, las exigencias de esa enfermedad tan querida, que ella sola con su paciencia sabía calmar!

Su padre prematuramente envejecido por las preocupaciones; artista, escultor de talento, había tenido que luchar contra la antigua escuela, para hacerse aceptar y sólo muy tarde a la víspera de su muerte, se le había reconocido. Sus grandes abatimientos, sus desesperaciones cuando creía el triunfo seguro y éste no llegaba!... Después, muerta su madre, la absoluta soledad moral, entre ese padre niño y esa niña mimosa que tenía que cuidar y sostener con su cariño. ¡Cuánta falta le hicieron entonces, hasta los enojos de la madre! ¡Enferma, estaba allí queriéndola y ella se sentía moralmente protegida por ese amor único e inmenso!... ¡Pero ella muerta, ¡qué soledad! ¡qué abandono!... Su vida dividida entre los estudios y la casa que ella dirigía; sus cuidados compartidos entre su padre y su hermanita. En época lejana, —no recordaba bien cuando,—había empezado a interesarse por el gran muchacho desgarbado que era Ramiro Reyes a los diez y ocho años. Vecinos, y ambas familias muy amigas, había encontrado en la madre de Ramiro, un afecto sincero. Mujer cultísima, de corazón noble, había sabido adivinar bajo la fea envoltura, el alma hermosamente dotada de la huérfana. El muchacho completamente entregado a sus estudios de medicina, profesión en la que muy pronto sobresaldría, apenas si había reparado en ella. Sólo una vez en su casa y viéndola retirada del grupo en que los muchachos con las chicas charlaban y reían, acercándose a ella le había ofrecido una flor. ¡Compasivo gesto que la hiciera llorar! Esa flor, única reliquia de su ilusión estaba ahí, en el cajón de su escritorio, piadosamente envuelta en un papel que llevaba encima escrita la fecha y el día en que la recibiera.

Ella paso a paso le había seguido recibiendo las confidencias de doña María que orgullosa de su único hijo varón, le refería cuanto éxito o dificultad encontraba en su carrera, feliz de participar sus alegrías o temores con quien tan bien sabía escucharla. Ella al principio se había

defendido luchando tenazmente contra ese sentimiento que la invadía; luego sintiéndose vencida, sus esfuerzos habían tendido a disimular, a ocultar ese amor que sabía jamás sería correspondido. ¡La desgracia quiso que fuese su hermana la que lo conquistase!... ¡Esa había sido su vida, toda de sacrificio, de abnegación, su



Celina.

personalidad anulada en bien de los demás, sus aspiraciones limitadas voluntariamente, sus gustos jamás manifestados, habiéndose reservado sólo el derecho de encerrarse a llorar, como en ese momento cuando sus fuerzas se agotaban!... Y mañana continuaría el martirio; al lado de ellos sentiría más punzante su dolor.

Sin embargo, en su corazón no había encono ni fastidio. Comprendía "su" egoísmo, sin sentirse capaz de imitarlo. Era compasiva con todas las miserias humanas, pensando en su miseria... De pronto se levantó y sacudiendo la cabeza como si así quisiera ahuyentar las ideas que la perseguían, abrió el cajón del escritorio retiró el paquete que contenía la flor seca, suavemente, como para no lastimarla, posó sus labios en él y luego dejándolo sobre una bandeja de metal, encendió un fósforo y lo quemó. La llama grande, poco a poco fué disminuyendo hasta extinguirse, dejando un pequeño montón de cenizas. Celina con la vista fija, miró consumirse por el fuego, su bien, y luego acercándose a la ventana con la bandeja en la mano, sopló las cenizas que volaron en remolinos y cayeron, confundiendo con el polvo y la tierra...

Llegó el día de la boda y pasó como los demás; algunos comentarios —críticas y parabienes,— y luego la vida que sigue, sin alternativas, ni cambios. ¡Celina experimentaba el placer doloroso de sentir que esos dos seres que poseían todo su cariño eran felices por ella! Desde esa mañana en que toda vestida de blanco, hermosa como una aparición, había llevado a su hermana, junto a su novio, minutos antes de salir para la iglesia diciéndole, como una madre: "¡Ramiro, si no ha de hacerla feliz renuncie a ella, aún es tiempo!", un gran cambio se operó en su persona. La intensidad misma del sacrificio consumado la abatía. Como en un sueño, se veía de pie, junto al órgano, en la penumbra, cantando—cantando ella, ¡ironía cruel!—la plegaria de Tosti. ¡Con qué ansias había implorado de ese Dios misericordioso, piedad!

Su voz grave y poderosa resonaba nítida y pura en el templo. ¡El mundo entero había desaparecido para ella quedando sólo presentes, fijos ante su vista, allá en el altar, la pareja iluminada por los cirios: ella todo blancura, como un ángel envuelta en tules, él a su lado, varonil y fuerte! ¡Hermosos y felices! Los veía inclinados, recogidos en ese primer instante de su unión, y las palabras de su romanza: "Pietà, Signor, pietà"... brotaban angustiosamente de su garganta. ¡Pie-

(Continúa en la siguiente página)

## AÑO NUEVO

Termine y empiece el Nuevo Año haciendo obra de utilidad. Ahorro, eficacia, comodidad, satisfacción. Son cuatro cosas que harán la felicidad de los hombres de su hogar, y que sólo las encontrarán en:

**La Nueva Navaja  
de Seguridad**

**Gillette**  
Mejorada

El regalo más útil y que recordará su amistad diariamente por infinidad de años.

Hay nueve estilos de la nueva navaja de seguridad "GILLETTE", y entre ellas encontrará la que le de completa satisfacción.

Con las nuevas máquinas se usan las hojas de siempre, las que se venden en todas partes a \$ 2.50 moneda nacional la docena, en cajitas de cartón; hojas ofrecidas a menor precio, son probablemente reafiladas o imitaciones sin valor.

Sólo podemos garantizar resultados completamente satisfactorios, usando las hojas "GILLETTE" legítimas en las máquinas "GILLETTE".

En nuestra EXPOSICION "GILLETTE", Moreno 562, se pueden examinar las nuevas máquinas, obteniendo del experto personal con que cuenta, todas las explicaciones y detalles necesarios.

Si no puede conseguir ni las máquinas ni las hojas, escriba inmediatamente a los

Este es uno de los nuevos estilos



Modelo "TRAVELLER"  
PLATEADA

Precio \$ 27.— m/n.

UNICOS INTRODUCTORES:

554 - MORENO - 572

DONNELL &amp; PALMER

BUENOS AIRES



La novela de una fea

(Continuación de la página anterior)



...debía adivinar una forma blanca cerca del piano.

dad para ella, piedad para su dolor!... Consumado el sacrificio, un abatimiento completo había sucedido al estado febril que la lucha consigo misma le producía. Ocupando sus días desde las primeras horas de la madrugada, conseguía cansando el cuerpo dormir el pensar. Pero su hermosa energía parecía haber huido para siempre. Silenciosa y retirada, su presencia en la casa, pasaba casi inadvertida. Ellos entregados de lleno a su felicidad, le agradecían esa prudencia que les permitía prescindir de ella, sin herirla.

Pasó el invierno, luego los hermosos días, y nuevamente llegó el otoño. Y una mañana gris, se entró en la casa un rayo de sol hecho criatura. Para ese pequeñito de carne suave y perfumada, aprendió Celina a sonreír. Vinieron hermosos días llenos de alegría en que junto al niño que le tendía sus bracitos, pronunciando sonos sin sentido que en su lenguaje infantil manifestaban cariño, calmó sus ansias de afecto. Para él fueron todas las ternuras que escondidas en su alma pugnaban por darse; para él las palabras cariñosas, sencillas y bellas que su corazón tanto tiempo reprimido inventó.

Y un día el espantoso despertar: madre e hijo atacados de difteria. Los días de angustia, las noches en vela, cuidándolos y alentando con su aparente serenidad a ese hombre que tanto había amado y que en un instante veía derrumbarse su dicha toda. Y esa lucha encarnizada con la implacable segadora le había reportado tan sólo una victoria, en cambio de sus últimas energías. El niño se salvaba, mientras que a su hermana querida, se la llevaban a descansar junto a sus padres, legándole al morir a su pequeño. ¡Por segunda vez la muerte la hacía madre!

Ramiro volvió antes de la hora acostumbrada del hospital. Un ruido de voces lo hizo detenerse y a través de los cristales de la puerta del escritorio, pudo contemplar una escena que le sorprendió. De rodillas ante el pequeño Carlos—su hijo—Celina lo estrechaba entre sus brazos. Era esa su caricia tan intensa, había en su voz tanta emoción al decir: "Mi querido, mi

queridito regalón", que una reflexión surgió en la mente de Ramiro. "No parece que abrazara a un niño, es más, una caricia de enamorada que de madre la que prodiga", se dijo; y un malestar vago e indefinido le produjo esa observación. Pero luego encogiéndose de hombros murmuró:

"¿Celina enamorada? No puede ser... Y mientras se alejaba sin hacer ruido en dirección a su dormitorio, nuevamente la idea importuna volvió y ya se hizo la duda seguridad, y a la pregunta: "¿estará Celina enamorada?", sucedió esta otra: "¿De quién? ¿Quién será él?" Sólo varias horas más tarde cuando su trabajo lo absorbió consiguió desterrarla de su pensamiento. Pero al encontrarse frente a ella la visión surgió nítida y clara en su mente, imponiéndose nuevamente, e involuntariamente desde ese día espío en el semblante frío y cerrado de Celina la expresión que lo transfiguraba, prestándole un encanto insospechado.

Un año después de la muerte de su esposa Ramiro dijo una tarde a Celina:

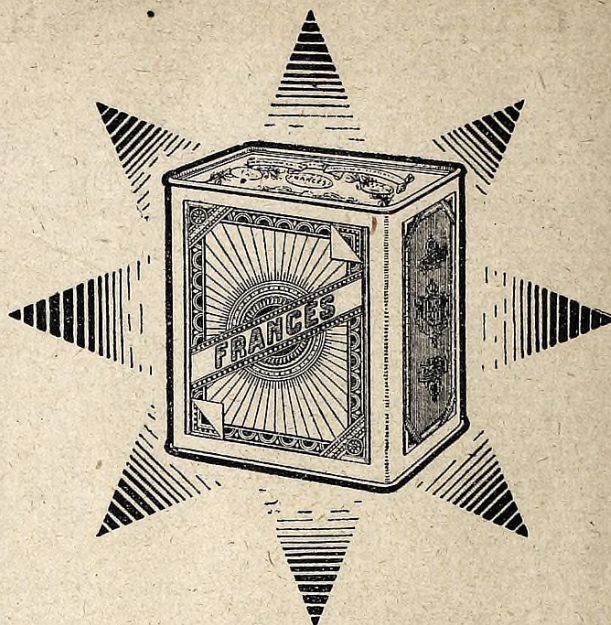
—¿No temes que la gente, siempre dispuesta a pensar mal, murmure de ti que siendo soltera y joven vives conmigo? ¿No crees que sería mejor para evitar comentarios, y puesto que yo jamás volveré a amar como a Blanca y que el niño te quiere como a su verdadera madre, que nos casáramos?

—Casarme yo, por evitar comentarios,—había respondido ella con súbita emoción.—No, Ramiro. Además la reputación de las feas es invulnerable, nos hacen ese único favor de creernos honradas... ¡por la fuerza!

Pero ocho días después ella se ausentaba por una temporada. Se marchaba al lado de su tía Elvira, que la invitaba. Necesitaba cambiar de aire, estaba cansada y nerviosa.

Cosa extraña; desde el día en que Celina se fué, pareció huir con ella toda la vida del hogar de Ramiro. Cuando Blanca había muerto, faltó en la casa su belleza que adornaba poniendo su nota juvenil y alegre; pero la vida siguió su curso y poco a poco fué alejándose su imagen,

(Continúa en la página 29).



Aceite PURO de OLIVA

marca

"FRANCÉS"

Consagrado el mejor entre los mejores.

Importadores: ARDANZA e Hijos  
1529, San José, 1545 — Urquiza, 1270  
Buenos Aires Suc. Rosario

Las personas de gusto refinado que visiten Inglaterra no dejarán de apreciar—y de aprovechar—la combinación, poco frecuente, de lujo sin ostentación y servicio cortés con una tarifa verdaderamente módica, a la cual debe el Hotel Cecil su justo renombre.

La severidad y hermosura del decorado; el confortable mobiliario y la inmejorable cocina, junto con su céntrica ubicación para todo lo que vale la pena en Londres, hacen que el Hotel Cecil sea el rendez-vous de la élite cosmopolitana.

# HOTEL CECIL

LONDON, ENGLAND.



# ALICE CALHOUN

Descubre el secreto de hacerse estrella a los diez y siete años

El secreto para llegar a ser estrella de cine en la precoz, es un problema que preocupa actualmente a un ejército de jovencitas de todas clases y matices.

He aquí como Alice Calhoun la más joven de las artistas cinematográficas de los Estados Unidos, llegó a conseguir este elevado puesto en la célebre empresa "Vitagraph".

Para adaptarse al ambiente que más tarde había de llevarla a conseguir su coronación, empezó por someterse a un régimen especial que facilitaba su desarrollo, y sus padres con muy buen acierto, le proporcionaron los medios más adecuados para favorecer sus inclinaciones artísticas.

Su destino estaba marcado: pues ya a la corta edad de cinco años, ganó el primer premio en un concurso de belleza infantil, causando la admiración del jurado que la calificó como "el bebé más bonito de toda la América del Norte".

Apercebiéndose desde pequeña de las ventajas que su gran belleza le ofrecía, y se sometió gustosa al plan que sus padres le trazaron, quedando sin voluntad para elegir sus trajes, sus deportes, ni aun siquiera sus alimentos.

Como nació cuando la industria cinematográfica estaba en los comienzos, puede decirse que Miss Calhoun creció y se perfeccionó a la par que ella. Profesaba entrañable cariño a su hermano, al que acompañaba siempre, y abandonando muñecas y juguetes propios de su edad, le ayudaba en sus aficiones electricistas, llegando un día a construir una estación radiotelegráfica en miniatura, tan perfecta y detallada que sólo le faltaban algunos elementos para poder cursar o recibir mensajes.

Este tiempo que invirtió practicando con su hermanito, le fué después de gran utilidad para estudiar efectos de luces en la "Vitagraph". Pasaba sus ratos de ocio haciendo combinaciones luminosas en su apartamento de Riverside Drive.

La noche que la visitamos, puso de relieve su talento y evidenció con orgullo sus conocimientos, dándonos ocasión para admirar las preciosas instalaciones eléctricas de su linda casa.

—¿Qué edad tenía usted cuando sintió verdaderos deseos de dedicarse a la escena muda?—le preguntamos.

—Catorce años,—nos contestó.

El tono de su voz y el fuego de sus bellos ojos expresaban la alegría que le producía recordarlo.

Su mamá, allí presente, nos dice: —Una vez que consiguió Alice el permiso paterno para actuar en el cine, empezó dirigiéndose a un renombrado fotógrafo quien le hizo una serie de retratos maravillosos, y él mismo le aconsejó que los mostrara a unos cuantos personajes interesados en la producción de películas. Las bellas actitudes dramáticas en que la sorprendió el artista y su habilidad personificando el tipo de la joven americana reflejando cultura y decisión, tan propias de su temperamento, le abrieron el camino que ansiaba su corazón.

—¿Cuál fué la primera película que interpretó usted?

—le preguntamos.

—Empecé trabajando en "How Could You, Caroline", pero mi primera importante interpretación fué con "La silla N.º 13",—nos contesta Miss Calhoun, mientras ojea las páginas de un álbum para enseñarnos una linda fotografía que nos demuestra su facilidad para transformarse en una mujer de treinta años, con sólo darse unos pequeños toques.

—Y después?—insistimos.

—Después colaboré con Charles Richman en "Every Body's Business".

—¿Sabían en la compañía su verdadera edad?

—No; no la conocía ninguno.

—Y cómo entró usted en la Vitagraph?

—Empecé como aprendiz, y al cabo de un año, cuando terminaba mi contrato, el presidente de la compañía, Mr. Smith, me nombró estrella.

—Y de primera magnitud, por cierto: ¿qué sensación causó en usted tan fausta noticia?

—Mi emoción y mi alegría eran tan inmensas, que al salir de la oficina de dicho señor no pude contenerme por más tiempo y me eché a llorar cuando llegué a casa, creyeron mi familia que había perdido el empleo y empezaron a consolarme.

Su mamá agrega:

—Otra de las fechas inolvidables para Alice, fué cuando le anunciaron iban a hacerla accionista de la compañía.

—Efectivamente,—exclamó Miss Calhoun.

—Y, a la mañana siguiente, cuando mi hija salía de casa con dirección a su estudio,—continúa diciéndonos la amable señora—yo la contemplaba desde el balcón viéndola marchar tan animosa, comprendí que era feliz.

—Sin duda,—le dijimos,—nada alienta más al corazón que llegar a ver coronadas sus ilusiones...

Y... la señorita Calhoun nos ofreció una fotografía, como recuerdo de esta visita inolvidable...

Por la traducción.  
José A. DE FAPIA.



La bella artista de quien hacemos referencia en este artículo.

## Para calentar baños

el uso del gas es el modo más práctico, por su rapidez y economía. Un baño caliente puede ser preparado por medio de la aplicación del gas, a cualquier hora, en 10 o 15 minutos, con sólo un gasto de 8 a 10 centavos, el baño de lluvia y de 15 a 20 centavos el de inmersión.

La Compañía instala un calentador de baño con su cañería correspondiente, garantizado por dos años, pagadero en 12 cuotas de \$ 20.— m/n. c/una.

**Compañía Primitiva de Gas**  
ALSINA 1169

Coop. T. 110, Central

U. T. 4760, Rivadavia

## N.º 4711. Eau de Cologne

El regalo  
que a todos agrada

lo constituye una caja de 3 o 6 frascos de agua de Colonia <sup>N.º 4711</sup>; es un obsequio siempre bienvenido y simpático a todos por su delicado perfume de inconfundible fragancia.

Únicos representantes: PABLO HARPE y Cia. - Cerrito 393, Bs. As.





## La reliquiomanía

### Algunos ejemplos famosos



A estimación o entusiasmo que causan ciertos personajes más o menos ilustres, o célebres por diferentes conceptos, hace solo comprensible el deseo que muchos experimentan de adquirir, a costa de grandes sacrificios, ya un retrato, ya un escrito u otro cualquier objeto que les haya pertenecido; porque esta posesión parece establecer, en efecto, una especie de lazo íntimo entre el ídolo y el adorador. Pero el hombre no sabrá nunca poner límite a sus pasiones, y lo mismo que la bibliomanía y el amor a los cuadros trae consigo la ruina de algunas familias, la reliquiomanía compromete también con harta frecuencia el bolsillo de algunas otras que, no obstante, no ven en su conducta sino la satisfacción inocente de una inclinación que nunca podría condenar la buena moral. Citaremos algunos ejemplos por creerlos de interés.

El sillón que Gustavo Wasa recibió de la ciudad de Lubeck fué vendido, en 1825, en 120.000 francos.

El libro de oraciones que leía Carlos I en el cadalso fué adquirido, en el mismo año, por 2.500 francos.

El vestido que Carlos XII llevaba en la batalla de Pultava encontró, aun en 1825, un aficionado que pagó por él, según dicen, 561.000 francos.

Un diente de Newton fué comprado, en 1826, por la suma de 16.590 francos.

Un inglés había ofrecido cien mil francos por un diente de Eloísa.

El bastón de Voltaire ha sido vendido en 500 francos.

La chupa de J. J. Rousseau, en 950 francos, y su reloj de cobre, en el mismo precio.

Se pagó, en 1822, por la peluca de Stern, 5.000 francos.

Las dos plumas que sirvieron en 1801 para firmar el tratado de Amiens fueron vendidas, en 1825, por la cantidad de 12.000 francos.

El sombrero que Napoleón llevaba en la batalla de Elan fué adquirido, en 1855, por 1.900 francos.

La carta autógrafa escrita por Napoleón al conde de Provenza, después Luis XVIII, para inducirle a hacer una renuncia de sus derechos a la corona de Francia, ha sido vendida en 5.500 francos.

Veintiocho cartas de madame Maintenon han sido pagadas en la suma de 14.000 francos.

Una carta de María Estuardo, 1.000 francos; otra de Labruyer, 900 francos, y otra tercera, de Cristóbal Colón, 855 francos.

Un hombre sano, en todo su vigor, puede levantar un peso de 236 libras, y llevar cargado uno de 330 libras.



Señora, ¿por qué quitarle el pecho a su hijito antes de los dos años? Todo médico le confirmará que ese período es necesario para asegurarle a su hijo un desarrollo normal y una constitución robusta. Si la leche disminuye o si es mucho el esfuerzo para usted, recurra a la MALTA PALERMO y le será fácil satisfacer al bebé más exigente.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

Cervecería Palermo S. A.

Buenos Aires



**Malta**  
PALERMO

**ASPIRINA** EN TUBOS de 7 TABLETAS  
**RIN-RIN 45**  
:: Droga de alta calidad ::  
En venta en todo el país. CENTAVOS



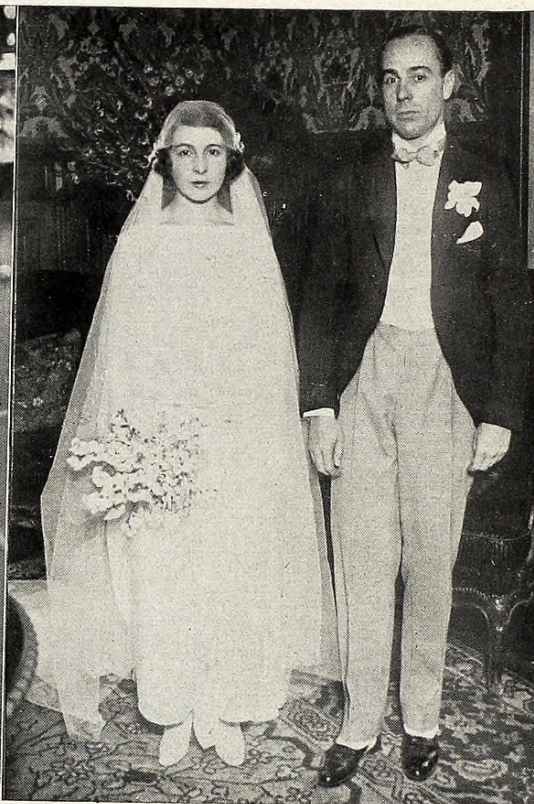
# Actualidades gráficas

De la capital, Montevideo y Rosario

Capital



El ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Gallardo con su esposa, acompañados del ministro del Uruguay, del embajador español y de otras personalidades, momentos después de desembarcar en la dársena Norte, el día de su llegada al país.



Señorita Elena Aldao Unzué y el señor Jacinto Villegas Hamilton, cuyo enlace fue uno de los más destacados acontecimientos sociales de la semana pasada.

Montevideo



Monseñores Piñal y Batres Piaggio, acompañados de los sacerdotes que tomaron parte en la solemne función celebrada con motivo de la llegada de aquellos.



La señorita Dauber Bardino con un grupo de sus relaciones que fueron a rendirle un homenaje de amistad y simpatía en la fecha de su cumpleaños.

Rosario



Parte de la concurrencia a la fiesta celebrada en el "Savoy Hotel" por la "St. Andrew's Society of Rosario".



Maestras de la Escuela Normal de Profesoras, que celebraron un te en el Palace Hotel, festejando la terminación del año.

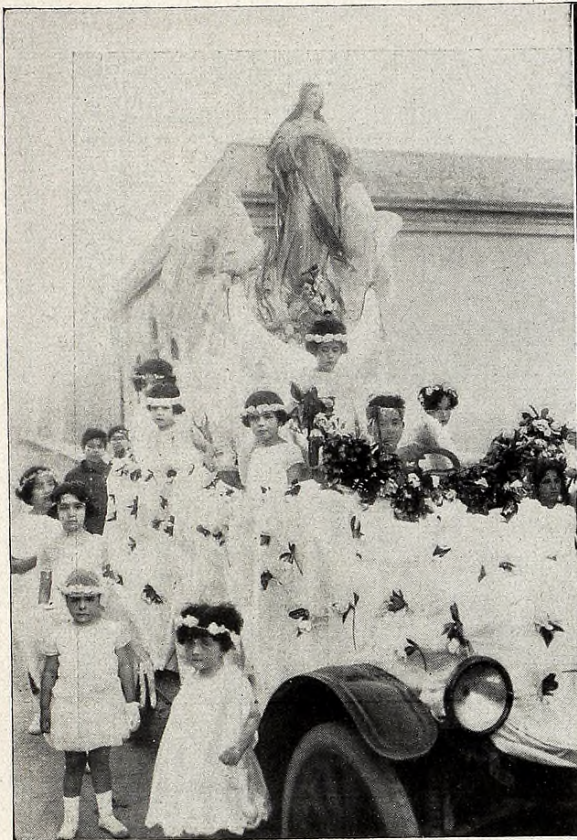
Fots. Cabada, Adami y Martín.



# DEL INTERIOR Y DEL EXTERIOR

San Luis

Montevideo



Automóvil que, en la procesión de las Hijas de María, conducía a la Virgen, innovación moderna que vendrá a desmentir el concepto clásico del paso tardío de las procesiones.



Recepción efectuada en la "Parva Domus" en honor de los banqueros argentinos.



Componentes de la sociedad coral "Pallestrini" que cantó en el teatro Solís el "Stabat mater" de Rossini.



## La Carlota

Señoritas que constituyeron la comisión organizadora de las últimas romerías españolas, vestidas con trajes regionales.

## Lobería

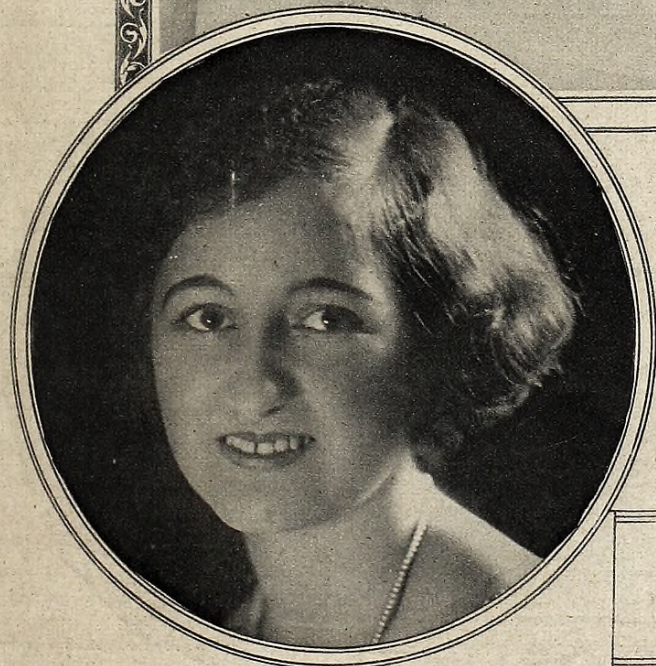
Cuadro vivo presentado en la velada efectuada el 18 del pasado mes, a beneficio del hospital local.



Fots. La Vía, Adami, Becasini y Fabrega.



NUESTRO GRAN MUNDO



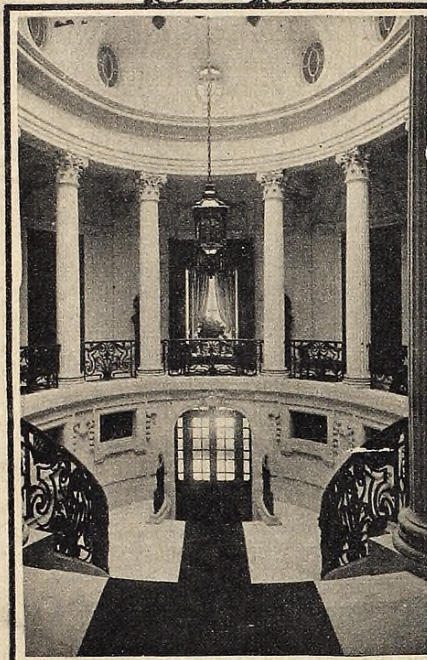
Señorita  
Maria A. Coelho  
Cranwell

Señorita  
Rosa Cranwell  
Ocampo

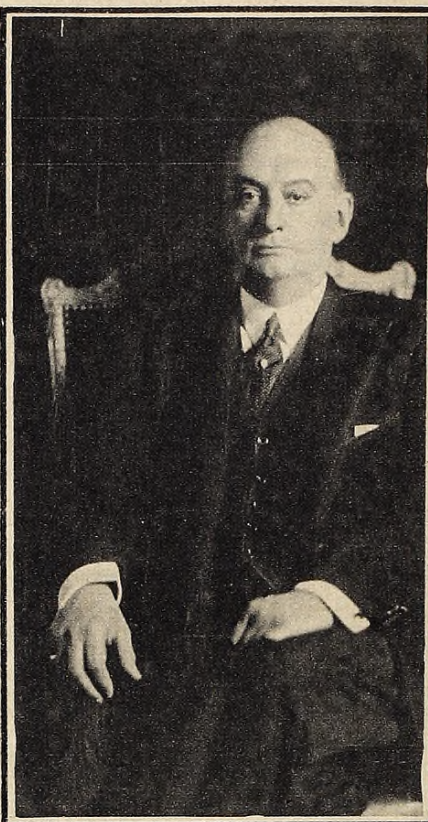
Fot. Witcomb



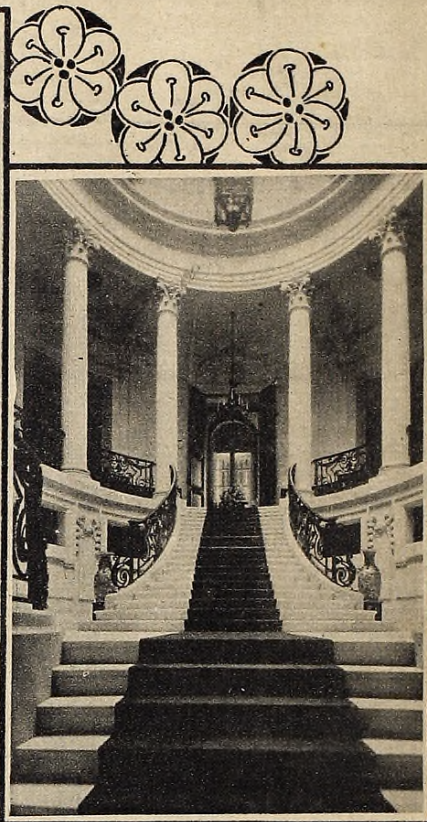
# LA CASA DEL PRESIDENTE ALVEAR



El gran "hall" de la casa de la Avenida Alvear y Montevideo.



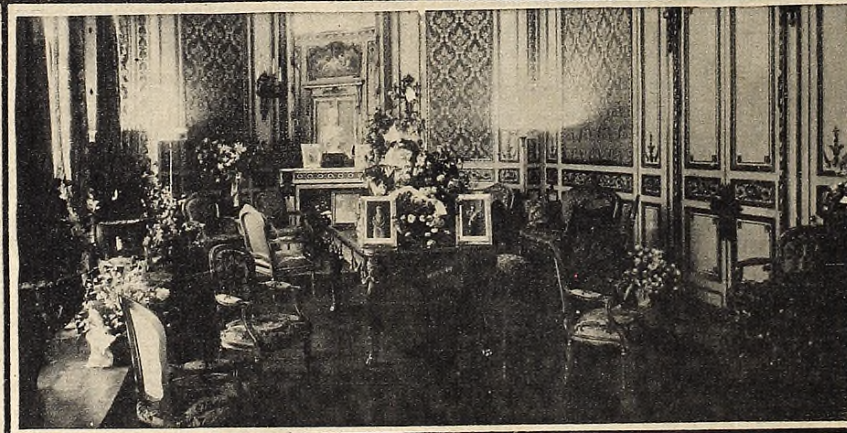
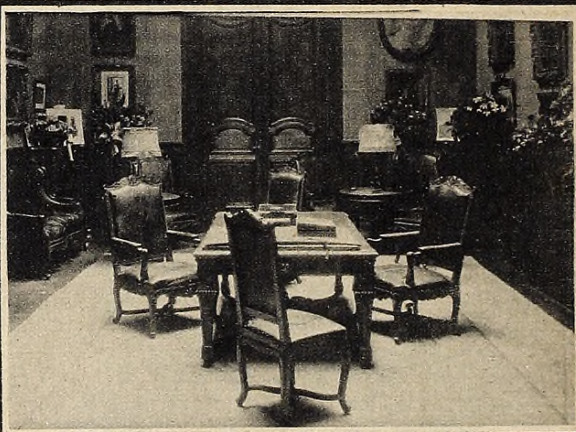
El Dr. Marcelo T. de Alvear, "at home".



La escalera de honor del gran "hall" de recepción.



Salita de recepción. En primer término, algunos ramos enviados a la señora Regina Pacini de Alvear.



Sala de recepción. Sobre la mesa central, los retratos de los soberanos de la Gran Bretaña.

El salón de fumar está iluminado con luz cenital.



LA PINTURA CONTEMPORÁNEA



"La danza del velo," por Innocent Ferencz

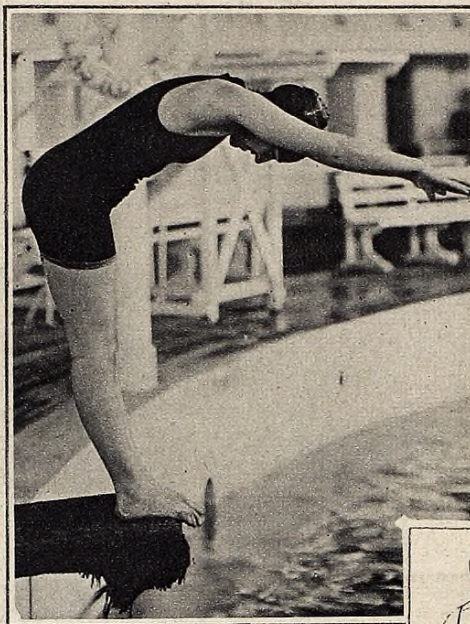
De la colección Pinard, Ed. Coster y Cia.



# En vísperas de dirigirse a las playas argentinas y uruguayas



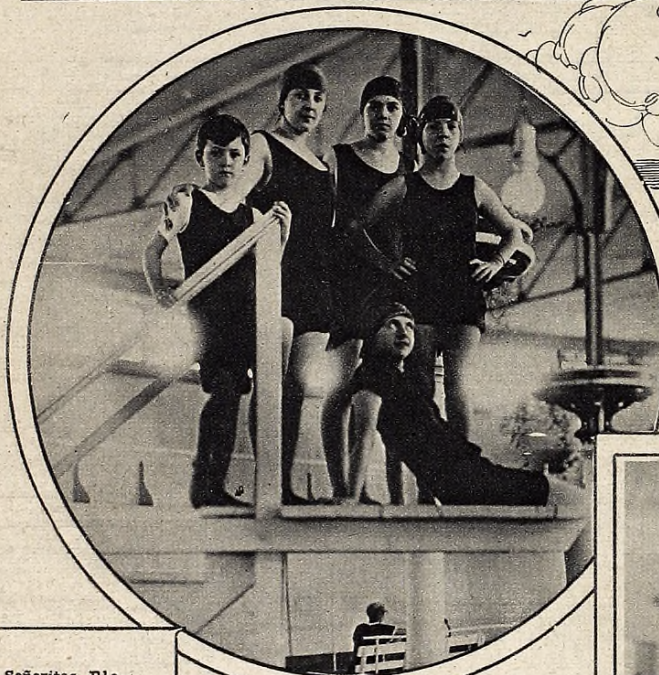
La señora C. W. Leuschmer, profesora de natación de la piscina "Las Rosas".



La señorita Juana Badu, en el instante de prologar una zambullida.



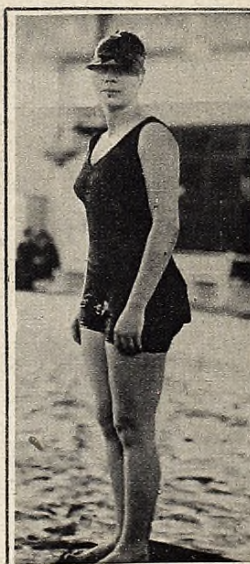
Grupo de nadadoras en la piscina fresca de las playas.



Señoritas Florencia Moreno, Lastra, Malena Frías Quesada, Celita Argarañaz y Porota Beltrán.



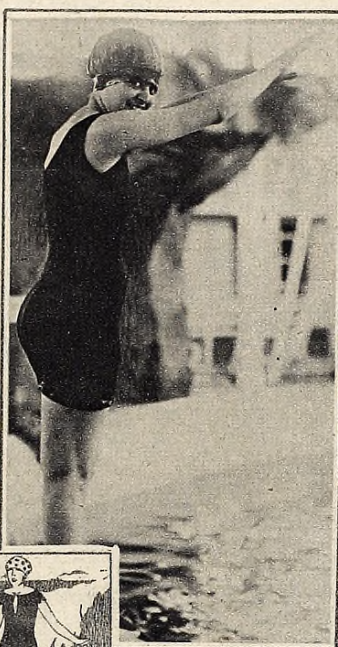
Señorita Edith Mitchell.



Las bañistas desahogándose en la piscina.



# as, las porteñas se adiestran en las piletas de Buenos Aires

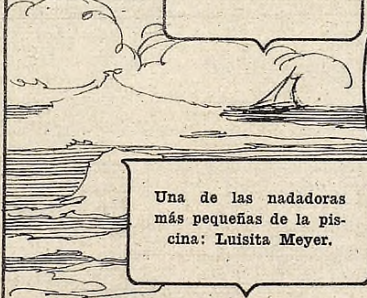


ando del agua  
scina.

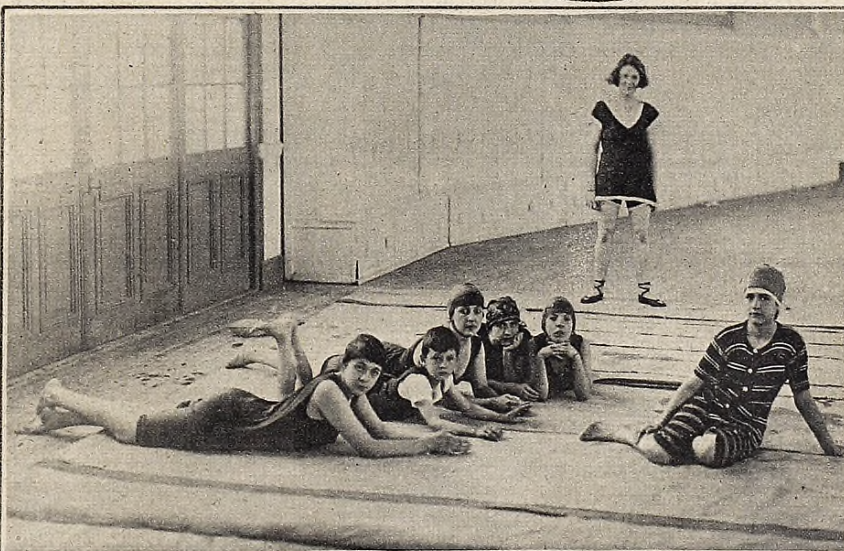


Señorita María  
Quirno Costa.

Las niñas  
Elda y Au-  
rorita Can-  
talupe.



Una de las nadadoras  
más pequeñas de la pis-  
cina: Luisita Meyer.

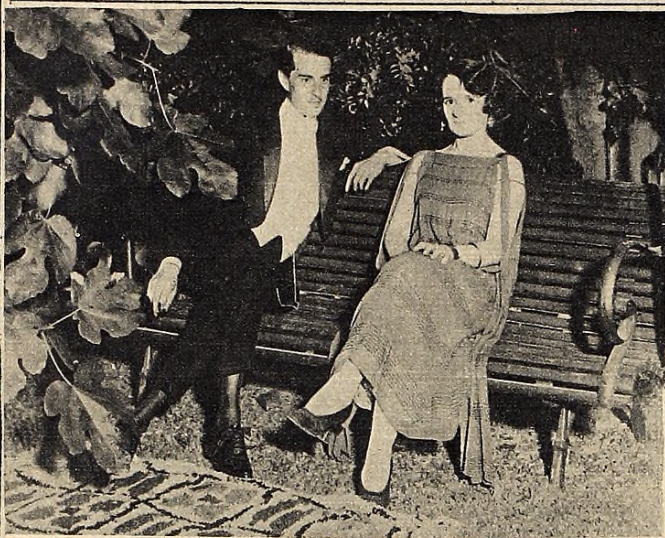


por el watter-chute.

Las futuras ondinas de Mar del Plata y Montevideo, en un momento de descanso.



# Gran fiesta social, en la casa de los esposos Larreta-Anchorena



Señorita Sara Bosch Gramajo.



Señoritas Matilde Von dem Busche y Sofia Sara Madero y señores Manuel Jorge Acosta y Alberto Rodriguez Larreta.



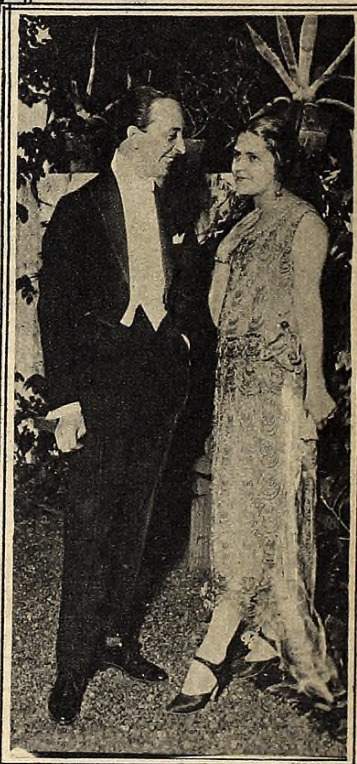
Srta. Mercedes Martinez de Hoz y señor Samuel Bosch Marin.



Señorita Josefina Rodriguez Larreta Anchorena, en cuyo honor y con motivo de ser presentada en sociedad, se realizó la brillante reunión social ofrecida por sus padres, el 18 del corriente, en su magnífica residencia de Belgrano.



Sras. Josefina Ayerza de Segura, Sara Unzué de Madero, Magdalena Madero de Tornquist, Sara Tornquist de Shaw, y Sres. Carlos Alfredo Tornquist, Joaquín S. de Anchorena, Eliseo Segura, Toribio Ayerza y Alejandro Shaw (hijo).



Señorita Adela Leloir Unzué y señor Simón de Iriando.



LAS  
ACTRICES  
CONITAS

BETTY  
COMPSON



### El "make-up" en la calle

por Betty COMPSON

Soy una mujer medianamente rubia, con el cabello castaño, tirando a rojo, los ojos azules y el cutis blanco. Las muchachas de mi tipo deberán usar el "make-up", o sean los afeites y el colorete con moderación y tino. Nunca deberán aplicarse los polvos de color claro que usan las rubias ni emplear el lápiz carmín ni el carbón que las trigueñas usan para las mejillas y las pestañas respectivamente. Los extremos son peligrosos.

La mujer debe evitar retocar el "make-up" en el tranvía, en el despacho, y en ningún lugar público. Si lo ha efectuado detenidamente antes de salir del tocador, el retoque es innecesario. Si se aplica el carmín o el colorete en público, por la razón de que se verá obligada a hacerlo rápidamente y a escondidas, lejos de embellecerse con el uso moderado del "make-up", perderá su belleza natural.

Los polvos de arroz aplicados sobre el "make-up" producen el efecto de manchas en el cutis. Conviene llevar siempre consigo un frasquito del "cold-cream" o cera para el cutis. Los polvos de arroz y el colorete no deben aplicarse restregando el cutis, sino golpeando suavemente con el cisma o los paños especiales para el colorete. El carmín debe aplicarse a los labios no con el lápiz sino con los dedos. El colorete debe usarse siempre para corregir defectos, nunca con el objeto de enmendar la naturaleza con exageraciones "pictóricas" de mal gusto.





EL  
CHIC

FEMENINO



Encantador en su  
sencillez resulta  
este sombrero de  
tul negro.

Jumper de se-  
da hecho a  
mano y exor-  
nado con  
franjas y cai-  
reles.



# NOTAS DE LA CAPITAL Y PROVINCIAS

## Capital



Alumnas de la Escuela Normal N.º 8 que obtuvieron su título de maestras.

## Tucumán



Nuevas maestras egresadas de la Escuela Pedagógica Sarmiento.



Alumnas del Colegio del Huerto que rindieron examen de maestras.

## Corrientes



Las nuevas maestras egresadas de la Escuela Normal, habiéndose efectuado la colación de grados en el teatro Juan de Vera.

## Rosario



Alumnas de la Escuela Industrial de Señoritas que terminaron sus cursos en la mencionada institución.

## Capital.—Alumnas egresadas este año de la Academia Nacional de Bellas Artes

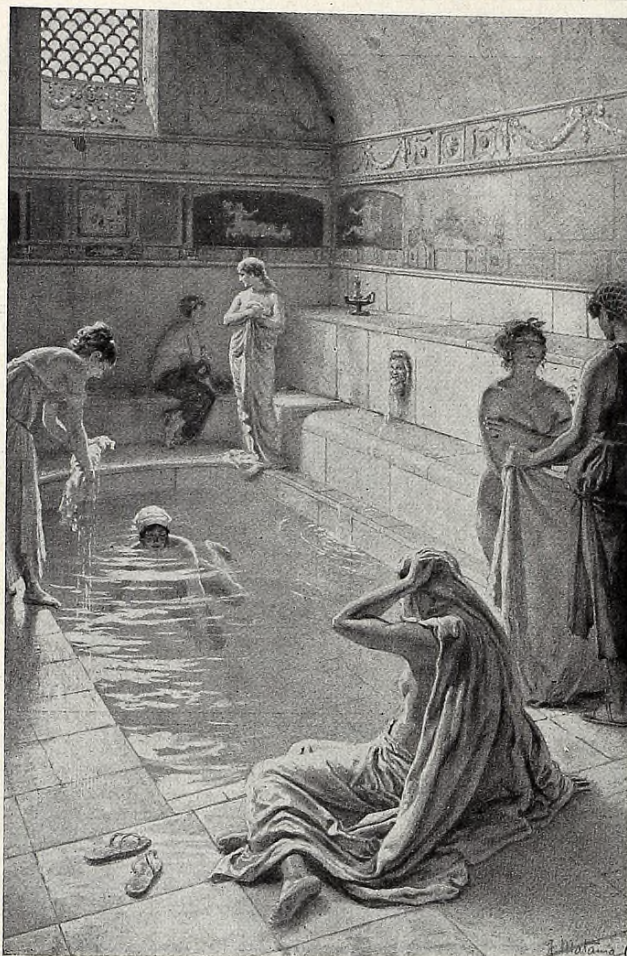


Srta. Carmen de Souza Brazuna. Srta. Maria Teresa Pietranera. Srta. Maria Luisa Suárez. Señorita Inés Bontú. Srta. Mena Físio Stáble. Srta. Antonia Puig. Srta. Clorinda Morando. Srta. Elvira Parma. Srta. Margarita Pommarés. Srta. M. Luisa Dechert.

Fots. Bixio, Martín y Vía.



# ALGUNAS NOTAS DE INTERÉS GENERAL



Durante unas recientes excavaciones practicadas en el Strand de Londres, fué descubierto un baño de la época de la dominación romana. El dibujante F. Matania ha reconstruido con su magistral habilidad el baño y la escena que bien pudo haber sido como la imaginó el talentoso artista.



El cuarto aniversario de la firma del armisticio fué celebrado con gran entusiasmo en todas las ciudades de Inglaterra, pero donde alcanzó proporciones de verdadero frenesí, fué en Londres. Nuestro grabado representa una bulliciosa escena en Trafalgar Square.

## Ecos de la boda del ex emperador de Alemania



Niños del pueblo de Doorn frente al portón de honor del castillo, actual residencia de Guillermo de Hohenzollern, tratando de satisfacer su curiosidad.



Periodistas y fotógrafos en los alrededores del parque del castillo, esperando el momento oportuno para sorprender algún detalle.



La princesa Herminia, actual esposa del ex kaiser, abandona su castillo de Saabor para dirigirse a Doorn.

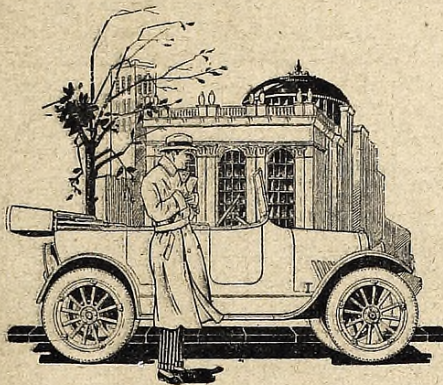


El ex kaiser sorprendido por la máquina fotográfica en el momento de entrar al pabellón donde se realizó la ceremonia nupcial.



Un operador cinematográfico semiculto por el ramaje de los árboles, haciendo funcionar su máquina.





Lo que Vd. pretende al adquirir un objeto cualquiera, es que guarde relación con el precio que paga.

Esta es, precisamente, la característica de la compra de un automóvil CHEVROLET, MODELO STANDARD 4-90.

INVESTIGUE cuáles son las condiciones que reúne y comprará que: por su SOLIDEZ DE CONSTRUCCIÓN, los ÍNFIMOS GASTOS QUE DEMANDA SU OPERACIÓN, 'EQUIPO COMPLETO', LÍNEA AGRADABLE, CONFORT GENERAL, FACILIDAD DE MANEJO, etcétera, su precio es armonioso.

Insistimos en que debe Vd. comprobar la exactitud de nuestra afirmación, consultando a las personas que poseen un CHEVROLET, o bien pasando por nuestro Salón de Ventas.

**\$ 2.785 m/n.**

(P. S. W. BUENOS AIRES)

**INVESTIGUE ANTES DE COMPRAR**

**HAMPTON - WATSON & Cía.**

ROSARIO

BUENOS AIRES (CERRITO 702)

SAN FRANCISCO

## Valiosos regalos para las consumidoras del POLVO GRASEOSO LEICHNER

Queriendo corresponder a las preferencias que una numerosa y distinguida clientela mantiene por el POLVO GRASEOSO LEICHNER, como producto para embellecer y suavizar el cutis, los señores Mendel y Cía. han resuelto obsequiar a las señoras consumidoras de dicho artículo de tocador, con valiosos regalos consistentes en cédulas del Banco Hipotecario Nacional que, como es sabido, constituyen seguros títulos de renta, cotizables en cualquier momento y que devengan un interés no inferior al 6 por ciento anual.

Dichos regalos podrán obtenerse mediante un sencillo pasatiempo que consiste en lo siguiente:

A las dos de la tarde del día 14 de septiembre de 1922, el escribano público don Francisco Pita, con estudio en la Avenida de Mayo, 684, procedió, en presencia de testigos, a dar cuerda y poner en hora un reloj de bolsillo, de marca corriente, con dos esferas: una con horario de doce horas y división de minutos, y otra con división de segundos. Una vez puesto en marcha el reloj, fué encerrado dentro de una caja de lata de las que contienen el POLVO GRASEOSO LEICHNER, la cual, perfectamente tapada, precintada y sellada, quedó depositada en poder del mencionado señor escribano. El día 15 de marzo de 1923, en el sitio y a la hora que previamente se dará a conocer, el escribano señor Pita, en presencia de testigos y de las personas que deseen concurrir, procederá a abrir la caja y a constatar la hora, minutos y segundos en que se paró el reloj. Acto seguido adjudicará los regalos a las per-

sonas que hubiesen acertado la hora, minutos y segundos en que se detuvo la marcha del reloj. Si ninguna hubiese acertado la hora exacta, corresponderán los regalos a aquellas que más se hubiesen aproximado, en orden anterior y posterior. En caso de coincidir dos o más soluciones, el valor del regalo que corresponda se repartirá por partes iguales entre las que hubiesen coincidido. Del resultado definitivo, el señor escribano actuante levantará la correspondiente acta.

Para optar a los obsequios, es requisito indispensable utilizar la faja-prospecto que acompaña a cada caja de POLVO GRASEOSO LEICHNER, cuidando de dejarle adherido un trozo de la estampilla fiscal que la sujeta a la caja. En el margen blanco de dicha faja-prospecto deberá escribirse con letras (no con números), la hora, minutos y segundos en que se calcule se parará el reloj; y a continuación anotar el nombre, apellido, domicilio y pueblo de residencia de la persona interesada, enviándola bajo sobre con esta dirección: Señores Mendel y Compañía. Obsequios Leichner, Guardia Vieja, 4439, Buenos Aires.

Cada persona podrá enviar las soluciones que desee, pero cada solución deberá anotarse en una faja-prospecto con el trozo de estampilla adherido. No se tomarán en cuenta las soluciones escritas en otro papel, o que no tengan adherido el pedazo de estampilla. Las soluciones podrán enviarse hasta el día 23 de febrero de 1923, considerándose nulas las que lleguen después de esta fecha.

### Regalos a adjudicarse.

|     |                     |         |                                           |
|-----|---------------------|---------|-------------------------------------------|
| 1.º | 1 regalo de \$ m/n. | 1.000.— | en cédulas del Banco Hipotecario Nacional |
| 2.º | 2 " " "             | 500.—   | " " " " " "                               |
| 3.º | 4 " " "             | 250.—   | " " " " " "                               |
| 4.º | 10 " " "            | 100.—   | " " " " " "                               |
| 5.º | 40 " " "            | 25.—    | " " " " " "                               |
| 6.º | 500 " " "           | 3.50    | " " cajas de Polvo Si tu voluntad!        |
| 7.º | 1.500 " " "         | 1.50    | " " Graseoso Leichner                     |

Las personas agraciadas con cédulas del Banco Hipotecario Nacional, podrán optar entre dichas cédulas o el valor nominal de las mismas, en dinero efectivo.

## La novela de una fea

(Continuación de la página 14)

siendo su ausencia sólo triste para los que la querían. Pero Celina, parecía haberse llevado el alma de las cosas y de los seres. Ella retraída y silenciosa ocupaba un sitio tan grande, dejaba un vacío tal, que Ramiro se sintió incomodado. "Cómo—se decía—Blanca tan linda, tan alegre y cariñosa se fué y yo no sentí esta soledad, este abandono"... y todo su amor se sublevaba ante esa evidencia.

Una tarde encontró al niño llorando, llamando a su tía, y se sorprendió al oírse decirle consolándole: "Yo también la echo mucho de menos, Carlitos. Iremos a buscarla y no la dejaremos irse más"...

En un luminoso atardecer de septiembre llegaba Ramiro Reyes con su hijo Carlos al pueblo de X, vecino a la estancia "Las Soledades". No había dado aviso, quería sorprender a Celina. Instalados en un mal coche, emprendieron la marcha a través de los campos en dirección a la estancia. La primavera embellecía la naturaleza, engalanando los árboles con hojas verdes, lisas y brillantes. Los prados se extendían a ambos lados del camino hasta el horizonte en que surgían como en decorado fantástico altísimas cumbres, detrás de las cuales se ocultaba el gran disco de fuego, majestuosamente, poniendo manchas rojizas en el espacio, en la tierra, en los campos, en la falda de la montaña... La calma era absoluta.

El ganado echado en medio del pasto, en los potreros, cortaba a trechos su verdor; de algunos bosquecillos de árboles, volaban presurosas bandadas de pájaros; y la paz, el silencio de la tierra, sólo turbaban, arriba el murmullo que su aleteo producía; abajo el andar de los caballos, que a su paso iban levantando nubes de polvo.

El muelle movimiento del coche terminó por dormir al chico, Ramiro con la pequeña mano de su hijo en la suya meditaba. Mil temores le asaltaban, ahora que estaba tan cerca. Lo que le parecía sencillo, se le antojaba ya extraordinariamente difícil. Se descubrió tímideces de colegial. ¿Cómo le diría lo que deseaba y lo que sentía? ¿Qué pensaría ella? ¿Qué le contestaría? ¿De sus sentimientos estaba seguro, pero ella? ¿Le amaría siquiera? ¿No lo engañarían sus deseos? ¿No serían sólo ilusiones suyas los pequeños detalles que le habían servido para construir su hermoso castillo de esperanzas? ¿Sí, en efecto, como suponía, ella le amaba un poco, como había podido alejarse, permanecer dos meses ausente, sin manifestar pesar, sin ni siquiera sentir la separación? ¿Por qué le quería? ¿Qué tenía él para atraer sin procurarlo el corazón de una mujer como ella? ¿El que había sido tan torpe proponiéndole casarse para evitar comentarios, diciéndole que no amaría otra vez en la vida? ¿Le perdonaría esa falta de finura, de delicadeza? ¿Cómo lo habría juzgado entonces de torpe, si lo amaba?... ¿Creeía después de eso en su amor?... Pensó volverse... Pero el coche torciendo a la derecha del camino desdibujó ante su vista la construcción baja antigua, cubierta de enredaderas, que era la casa de "Las Soledades".

A unos cuantos metros se detuvo ante una tranquera. Maquinalmente Ramiro saltó, bajó al chico, pagó al cochero y sin llamar se internó en la quinta. Continuó avanzando, apoyando fuertemente los pies en el suelo, para desentumirse y para darse ánimo también. Se acercó a la casa, las notas de un piano llegaron a sus oídos. Preludiaban un acompañamiento. Celina sin duda. Se detuvo a escuchar y a los pocos

(Continúa en la siguiente página)



## La novela de una fea

(Continuación de la página anterior)

momentos una voz hermosísima se elevó. ¡Celina cantando! Celina dueña de un tesoro semejante en su garganta. ¿Cómo no lo había sabido él? ¿Cómo jamás le habían dicho nada, ni su esposa siquiera? Creía soñar. La sabía pianista de mérito, pero de que cantara jamás había tenido noticia. Era una sencilla romanza, cuyas palabras en francés tenían un encanto melancólico y apasionado, que la música suave y melodiosa aumentaba. Con las últimas notas se apagó el piano y el silencio fué más completo. Empezaban a caer las primeras

En ese instante Ramiro hubiese muerto a la vieja; Carlitos a quien apenas conseguía retener en silencio, sintiéndose seguro cerca de su tía, se lanzó hacia ella corriendo.

Después de cenar, en el salón de antiguos muebles y tonos desvelados por el tiempo, Ramiro y Celina se encontraron solos. La tía siguiendo las prescripciones del médico se había recogido, Carlitos dormía bien abrigado en la cama que Celina le había hecho preparar en su dormitorio. Ramiro regresaría en el tren que pasaba por el pueblo a las dos de la mañana.

—¿Por qué no has aceptado la invitación de tía Elvira? Por qué no te quedas hasta mañana,—decía Celina.

—Sería una indecidez de mi parte. Llegué sin anunciarme lo que ya es una incorrección y que todavía aceptase hospedaje, sería demasiado.

—Pero ella te lo ha ofrecido tan sinceramente, que no sería abuso en modo alguno. Tía Elvira es muy sencilla, además eres de la familia... ¿para qué esas etiquetas?

—He cometido esta falta de educación, porque quería hablarle, Celina, porque no podía esperar más. Tú parecías haberte olvidado de nosotros... completamente.

Un ligero temblor agitó sus párpados mientras contestaba:

—No podía olvidarme de Carlitos... Tú sabes que lo adoro.

—¿Entonces era a mí a quien no querías ver?

—Oh, no...—dijo juntando sus manos y palideciendo. Con sus ojos pareció implorar algo. Tal vez, que cesara en su interrogatorio... pero él continuaba:

—Celina, he venido a buscarte, a rogarte que vuelvas a casa, que seas mi esposa, te quiero, no puedo vivir sin ti.

Mortal palidez cubrió el rostro de la joven y llevándose una mano al corazón como para contener los latidos, murmuró: "Imposible"... Pero él alcanzó a oír y vehementemente contestó:

—Imposible, ¿por qué? Porque no me amas? Solamente así, pero no me resignaría antes de haber procurado conquistarte. Escuchame Celina, fui torpe, fui ciego, creí que no podría volver a amar, me engañé. Aquel fué amor de la niñez, todo hecho de ilusiones, de vanidad, de los sentidos... Este es el amor verdadero, el amor del alma! No reniego aquel al hablar así, ese tenía que existir, para que este fuese lo que es: inmenso, absoluto. Aquél se llevó mi inconsciente juventud, este se lleva mi vida, mis energías, todo! Los hombres somos así, ciegos y torpes. No sabemos apreciar, ni comprender nuestro bien, sino cuando estamos a punto de perderlo. Has tenido que alejarte, para que yo abriera los ojos y comprendiera que es tu alma la que he querido siempre.

Por el rostro de Celina las lágrimas rodaban suavemente. Eran sus primeras lágrimas de dicha.

—Dime,—reclamó él—dime una sola palabra, que me haga comprender que no he esperado en vano.

Y la voz grave, con fervoroso recogimiento dijo: "Mi querido"...

Una hora más tarde al despedir a su prometido en la puerta de la casa, con el rostro embellecido por la intensa felicidad que reflejaba, Celina preguntó con un resto de triste ironía en el tono:

—¿No temes a los comentarios de la gente?

### CONCURSO DE NOVELITAS PARA "EL HOGAR"

En este concurso, abierto indistintamente a los profesionales y aficionados de todo el territorio de la república, argentinos o extranjeros, regirán las siguientes condiciones: Los cuentos no podrán tener una extensión mayor de 5.000 palabras, ni menor de 4.000 palabras.

Los asuntos son absolutamente libres, siempre que ellos se encuadren en el ambiente nacional y no se aparten de

#### LA MÁS ESTRUCTA MORALIDAD

Tanto por su fondo como por su forma, han de ser dignos del título de esta publicación.

El jurado, compuesto por la dirección y redacción de "EL HOGAR", seleccionará todas las semanas la novelita corta que estime más interesante, abonándose la cantidad de

200 pesos m/n. por cada una de las publicadas

Sucesivamente—y por tiempo indefinido—continuarán insertándose en "EL HOGAR", semanalmente, aquellas producciones que lo merezcan, según el jurado.

Los cuentos deben ser absolutamente originales e inéditos.

En ningún caso se devuelven los trabajos enviados, ni se mantiene correspondencia acerca de ellos.

Las novelitas—escritas a máquina o manuscritas en forma clara—deben remitirse a la siguiente dirección:

#### CONCURSO DE NOVELITAS PARA "EL HOGAR"

MAIPU, 393—Buenos Aires

sombras de la noche. Una débil claridad filtró a través de las celosías de una de las habitaciones.

—Vamos, papaito, ya no va a cantar más. Tengo frío...

El niño rompía el encanto. ¿Era Celina capaz de esa intensidad de sentimiento que revelaba al cantar? Sí, ésta era la misma Celina que con entonación de amante decía una vez: "Mi querido, mi querido"... Era la primera vez que la oía; hasta ese día, ni había sospechado siquiera, que cantase; pero esa voz le recordaba vagamente otra, dolorosa y angustiada que había escuchado hacia muchos años, en alguna parte. ¿Cuándo? ¿Dónde? Quizás nunca, quizás era sólo una idea, una imaginación suya. Con pesar se arrancó de ese sitio. Con cuánta unción la hubiese escuchado aún más y más...

Llamó a la puerta y después de mucho aguardar,—no debían ser frecuentes los visitantes a esa hora—se presentó una vieja mucama preguntando antes de abrir: "¿Quién va?" A su respuesta nombrándose y solicitando hablar con Celina le abrió y le introdujo en el salón que en la penumbra dejaba adivinar una forma blanca cerca del piano. Las últimas claridades del día hacían un nimbo de luz a la figura esbelta y clara que se destacaba del fondo sombrío de la habitación.

Desde el otro extremo de la pieza cariñosamente decían:—"Otra vez esa romanza, ¿quieres? ¡Me encanta tanto! Es divina cantada por ti".

Y del lado del piano la voz aún temblorosa de emoción, suave, acariciadora de timbre grave, respondía:—"La última vez, porque es hora que usted se vaya a descansar, tía. Acuérdate que el médico le ha ordenado estar en cama a los seis". Los primeros acordes sonaron.

—Niña, habló la mucama, aquí la buscan.

# HUNTLEY & PALMERS



Desde el año 1826, han elaborado y continúan elaborando galletitas finas que son hoy famosas en todo el mundo por su eximia calidad.

La perfección alcanzada en su elaboración - fruto de tan larga experiencia - constituye el motivo principal de la superioridad de estas galletitas.

Son insustituibles para tes, reuniones sociales, etc.

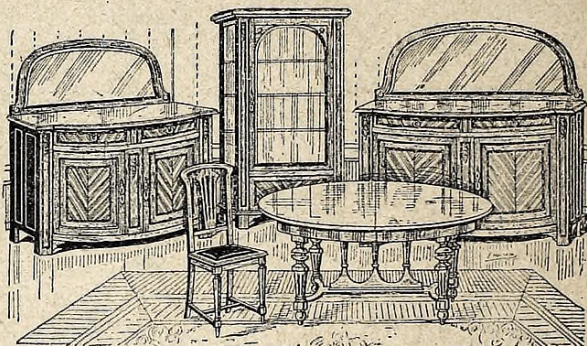
HUNTLEY & PALMERS  
READING y LONDRES



Una galletita popular, de gusto ligeramente dulce y muy agradable al paladar.

## "CASA AMARILLA"

OFRECE LO MEJOR EN MUEBLES Y TAPIERIA



Para el interior, pedir catálogo.

Cangallo, 656 - JUAN L. ROCHE  
BUENOS AIRES

## ANEMIA

Depurativo y Fortificante

## VINO ó JARABE NOURRY

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de higado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

DE VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS  
COMAR Y C<sup>ia</sup> - PARIS

4530

## LINFATISMO

## OBESIDAD

Una buena marca acredita la bondad de un artículo.

"LEONARD"

en Fajas Ortopédicas, para combatir la OBESIDAD y sus casos en general, inspira confianza, seguridad y eficacia. Fajas y combinaciones de cauchout. — Solicite folleto gratis.

"LEONARD"

ESMERALDA, 577 BUENOS AIRES  
Única casa que confecciona la faja LEONARD, marca registrada. No tiene sucursales ni agentes.





## EL UNO Y LOS CEROS

(Cuento aritmético)

por R. BLANCO



A historia política de la América está llena de interesantes episodios; pero ninguno como el que se va a referir.

Los *ceros*, individuos de la más ínfima clase, sufrían incesantemente la presión tiránica e inconsiderada de ciertos personajes que figuraban al frente del Gobierno, tales como el 145.000 y el 63.804, presidente el Consejo y ministro de Hacienda, respectivamente, cuyos números resultaban premiados siempre en todos los sorteos de la Lotería Nacional.

A los desventurados *ceros* se les hacía pagar toda clase de impuestos y contribuciones directas e indirectas; se les obligaba a llevar siempre a cuestas un legajo de documentos justificativos de su insignificante personalidad; a ellos se les hacía sufrir todo el peso de la ley por un quitame más allá esas pajas; no podían tomar asiento en las Cámaras populares, ni defenderse por medio de la Prensa, ni reunirse en Comité, pequeño ni grande, para tratar de defender sus intereses.

Los *unos* pertenecían a la clase media, y, sin embargo, podían aspirar a ser diputados a Cortes, y muchos de ellos lograban escalar sin gran esfuerzo un elevado puesto oficial.

Sucedió en cierta época, no bien señalada en las crónicas, que los *ceros*, hartos ya de tantas injusticias y arbitrariedades, reunieron un día a la chita callando, y después de breve y acalorada discusión, determinaron sublevarse contra los Poderes constituidos, apelando al recurso de la fuerza.

—¡Pido la palabra!—gritó una voz del centro más nutrido de las masas.

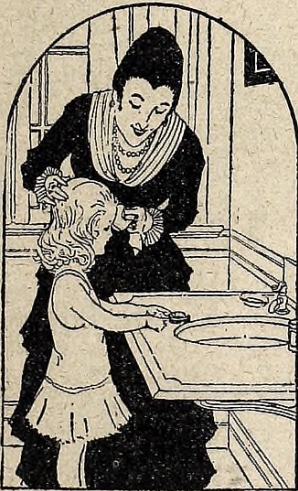
Era un *uno* que se había introducido furtivamente en aquel secreto club revolucionario.

—¡Que hable!—exclamaron los *ceros*.

—¡Ciudadanos!—comenzó diciendo el orador:—Evitemos la efusión de sangre; subamos legalmente al Poder al amparo de la justicia, y no clavemos nuestros innovadores proyectos de ley en la punta de las espadas. Los Gobiernos que se imponen a la opinión pública a cañonazos, jamás lograron una vida larga y pacífica. ¡Nada de revoluciones! Os veo a todos exaltados e iracundos; mas recordad que la ira, como decía Séneca, es una locura momentánea... y por lo tanto, las consecuencias de todo aquello que la locura dicta, serán irracionales y funestas. Pensad que la injusticia se comete de dos modos: o con la violencia, o con el fraude. No hagamos valer nuestros santos derechos con las armas de que se vale la injusticia, y tomen posesión legal de los escaños de la Cámara; nombradme para esto diputado, y yo sabré defender allí nuestros intereses con el entusiasmo y patriotismo que convienen al que vela y aboga por la causa popular.

Frenéticos aplausos resonaron al fin de este discurso; bien es verdad que nadie comprendió aquellas palabras intercaladas en la dicción; pero esa misma circunstancia realzó su mérito.

—No nos engaña, como otros, con frases pomposas y huecas—decían unos.



EN TODO HOGAR DONDE SE MIRE CON ATENCIÓN  
LA SALUD Y BIENESTAR DE SUS MIEMBROS  
NO DEBE FALTAR EL  
JABÓN BORATADO

**MENNEN**

Es el jabón apropiado para el cutis delicado de los niños, y de imprescindible necesidad en el tocador de los adultos.

En venta en todas partes, a \$ 1.20 m/n. el jabón

Envíenos 50 ctvs. y le remitiremos un ejemplar del libro "SU ALTEZA EL BEBÉ"

Unicos Introdutores  
**DONNELL & PALMER**

554-Moreno-572

Buenos Aires



ES EL JABON SUPREMO DE TOCADOR

**POR** Su pureza  
Su fragancia  
Su extraordinario poder detergente **Floralia**  
MADRID

Representantes: GONZALO SAENZ y Cia. — Maipú 26 - Bs. Aires



## PROCEDIMIENTO PARA REANIMAR A LOS ASFIXIADOS

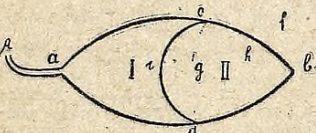
Los varios procedimientos que se usan para reanimar a las personas asfixiadas, aunque sean, en ciertos casos, de gran utilidad, son todavía muy deficientes. La respiración artificial, o, en otros términos, la introducción rítmica de cierta cantidad de aire u oxígeno en los pulmones del asfixiado, es el medio de que generalmente se vale el médico; pero este procedimiento queda sin efecto cuando están paralizados los movimientos del corazón, sin los cuales no se efectúa la circulación de la sangre. Mejores resultados se conseguirían si se pudiera restablecer la actividad del aparato circulatorio al mismo tiempo que la de los órganos del aparato respiratorio.

El procedimiento generalmente adoptado para producir la respiración artificial consiste en una serie de compresiones que se ejercen sobre el tórax del paciente, tendido en posición horizontal.

El defecto de este procedimiento es obvio, pues mientras al levantarse el tórax, cierta cantidad de aire penetra en los pulmones, por otra parte la capacidad de la cavidad torácica se halla considerablemente reducida por el efecto de la presión atmosférica sobre la pared abdominal, efecto que contrarresta la introducción del aire. Esta presión dificulta también la circulación de la sangre, poniendo un obstáculo más a la respiración.

Para evitar estos efectos de la presión atmosférica, el doctor Eisenmenger, de Szászváros (Hungria) ha ideado un aparato con el cual se produce la respiración artificial, sin necesidad de ejercer presión alguna sobre el tórax. La presión se ejerce, por medio de aire, sobre el abdomen solamente, y sus variaciones, determinadas a voluntad del operador, son suficientes para producir todos los movimientos de la respiración natural.

El aparato consiste en una especie de casco que se adapta sobre el abdomen del asfixiado, formando encima de él como un puente. En el centro de este casco va adaptado un tubo que comunica con un fuelle apropiado, por medio del cual se obtiene la debida compresión o rarefacción del aire contenido en el espacio que queda entre la pared del casco y el abdomen.

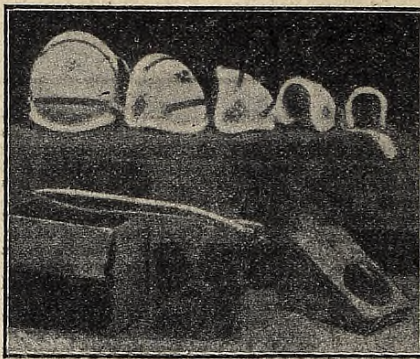


Funcionamiento esquemático del aparato Eisenmenger.

El esquema que acompañamos hace ver el modo de producir la respiración. Suponiendo que I representa el tórax y II el abdomen, c d será el diafragma y c b la pared abdominal. Si, por medio del expresado fuelle, se saca cierta cantidad del aire contenido en el casco, la presión, en el interior de éste, será menor que la presión atmosférica sobre las partes del cuerpo que se hallan fuera del aparato. Por consiguiente, la pared abdominal se levantará, tomando la posición c f b y atrayendo hacia abajo, hasta la posición c g d, el diafragma c i d.

Si luego se hace aumentar la presión en el interior del casco, la pared abdominal será empujada hasta c h b, mientras la pared c g d volverá a su primera posición c i d, echando fuera, por su presión sobre los pulmones el aire contenido en ellos. En este procedimiento, los diferentes órganos del aparato respiratorio, en virtud de las variaciones rítmicas de la presión que se ejerce sobre las paredes del abdomen, hacen pasivamente los mismos movimientos que en las condiciones normales de la vida.

Mientras dura la introducción del aire, la presión sobre el tórax y el abdomen es considerablemente reducida, y la sangre afluye a estas partes del cuerpo, principalmente a los pulmones. Al contrario, cuando se produce el movimiento inverso, que corresponde a un aumento de presión sobre el tórax y el abdomen, la sangre, expulsada de los órganos contenidos en la cavidad torácico-abdominal, se esparce por las demás partes del cuerpo. La absorción del oxígeno se aumenta en una proporción considerable por el hecho de que la entrada del aire coincide con el aflujo de la



Juego de aparatos Eisenmenger de varias dimensiones.

sangre a los pulmones. Con el aparato del doctor Eisenmenger, los movimientos del corazón, lo mismo que los de los pulmones, se producen artificialmente, lo que explica el éxito obtenido en ciertos casos en que la actividad de los órganos de la respiración se habían paralizado por completo.

El adjunto esquema hace comprender la influencia del aparato sobre el funcionamiento del corazón.

La pared c b, alternativamente levantada y comprimida, transmite sus movimientos, por medio de las vísceras, al diafragma c d, cuyos movimientos, como se ha expuesto antes, determinan la entrada del aire en los pulmones y su salida. Estos mismos movimientos del diafragma comprimen el corazón o tienden a ensancharlo alternativamente, produciéndose así una circulación de la sangre, parecida a la circulación normal.

En resumen, cuando se disminuye la presión en el aparato, se produce una corriente centripeta que atrae la sangre de todas las partes del cuerpo a los órganos centrales de la circulación y de la respiración. Cuando vuelve a aumentar la presión bajo el casco del aparato, la capacidad del tórax y la del abdomen se reducen por efecto de esta presión.

El hábito de perfumarse es un refinamiento social que sólo ejerce favorable influencia cuando los perfumes son sutiles y delicados, de alta calidad y de evidente buen gusto. Los extractos, polvos y lociones de la

**PERFUMERIA MENDEL**

están fabricados de acuerdo con éstas exigencias y con los deseos más escrupulosos de la gente verdaderamente chic y distinguida.

**MENDEL y Cía.**

Paysandú, 1178 Montevideo      Guardia Vieja, 4439 Buenos Aires

Extracto ANITRA  
\$ 9.50 el frasco

Extracto MARLISE  
\$ 9.50 el frasco

Loción SI TU VOULAIS.  
\$ 4.50 el frasco

Crema Facial

Polvo SI TU VOULAIS.  
\$ 3.50 la caja

Polvo CIELITO MIO  
\$ 1.80 la caja

Jabón Dentífrico  
\$ 0.65 la caja

Loción MARLISE  
\$ 4.20 el frasco

Lápices Rouge  
Números 12, 10 y 8  
\$ 1.20, 1.20 y 0.90

**PERFUMERIA MENDEL**

GUARDIA VIEJA 4439



# GUÍA DE LA MUJER PRACTICA

## TRAJES DE BAÑO



Los trajes de baño de este estilo, por lo cómodos y discretos, han ido desalojando a los trajes ajustados.

bre los hombros, facilitando de este modo la entrada y la salida.  
El otro modelo también es muy práctico para las jóvenes nadadoras. Calzón amplio y fruncido al talle montado sobre un cuerpecito, y ajustado sobre una jareta. Se cierra detrás con botones; bandas de tela forman el adorno.

## OBJETOS DE BRONCE

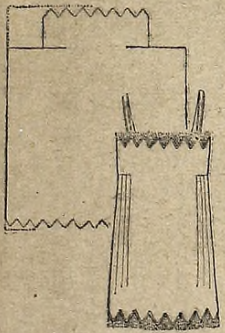
Para limpiar y darle apariencia de nuevas a las estatuas y objetos de bronce de color natural, es suficiente frotarlos ligeramente con un cepillo o un trozo de franela.

Si el bronce es dorado, el procedimiento más simple consiste en sumergir los objetos en un agua de jabón muy espumosa, y después en un agua común más clara. Al salir de este último baño, se les frota con un cepillo para sacarle todas las partículas de jabón, después de lo cual se les hace secar al aire libre, sin enjuagarlos. No quedará más que frotarlos ligeramente con un trozo de piel blanca o un trapo fino y usado, humedecido en un poco de blanco de España.

## ALGO DE LENCERÍA

He aquí un procedimiento fácil para cortar una linda camisa.

Se pone el tejido plegado, doble, para preparar a la vez la espalda y el delantero de la prenda, y se corta un rectángulo de 80 por 70 centímetros, más o menos. Se traza una línea a 15 centímetros del borde superior y se da un corte sobre esta línea, a cada costado, dejando al medio un espacio de 25 centímetros, y para que la tela no se rasgue, más se la fija con presillas.



Véase el sencillo trazado para el corte de la camisa, y el lindo resultado de la prenda, una vez terminada.

el anverso, por medio de un punto de festón, siguiendo la línea de los picos, y se corta el tul, al ras del festón.

Una vez terminados los bordes, se hacen plegados a los costados del rectángulo grande a fin de que la parte alta y la baja de la camisa tengan el mismo ancho; y se

Los trajes de baño deben ser ante todo prácticos; especialmente para las nadadoras que no les gusta embrazarse con adornos inútiles.

De tal estilo son los modelos adjuntos; el de más arriba es el tipo de esos trajes prácticos. La blusa y el calzón van juntos. El volante que forma la falda y que termina este traje, está montado debajo de la cintura. La ventaja de esta forma es la de prevenir que si un golpe de viento levanta la falda, aparece el pequeño calzón que va unido a la blusa.

Si el descote es ancho, inútil es poner un cierre, sino un botón de presión so-

unen las dos partes por medio de una vainilla.

La camisa llevará dos breteles que pueden ser de cinta o de género. En este segundo caso la estrecha tira empleada debe llevar un pequeño ribete de tul.

## TOILETTE DE EXCURSION

No sólo las playas son en estos días ca-



Esta sombrilla formada de tres volantes de "crêpe" de China, rosa, forma un delicado complemento de una toilette clara y vaporosa para excursiones al aire libre.

lurosos objeto de las predilecciones femeninas. También el campo y las sierras cautivan con la seducción de sus frondas y la pureza deleitable de su ambiente.

Las expediciones de este carácter agradan a la mujer moderna y están, por esa misma razón, de moda; y los parajes deliciosos de verano del interior son cada año más frecuentados.

El vestido de excursión merece por consiguiente atención especial de la mujer elegante que en tales circunstancias necesita tener en cuenta varias particularidades del mismo; el vestido propiamente dicho, el sombrero y los complementos especiales, de uso manual o de adorno.

El primero debe ser vaporoso, claro, suelto, cómodo y sobrio en adornos. Del mismo estilo será el sombrero, aludo y flexible, de colores vivos que favorezcan la entonación del rostro.

Entre las telas más propias para estas prendas se cuentan el organdi, esponja, limón y muy particularmente los brines, por lo frescos, resistentes y fácilmente lavables.

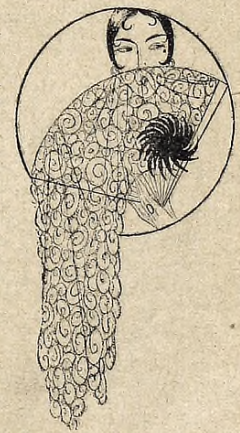
Entre los complementos de los vestidos de excursión figuran en primer término las sombrillas de uso indispensable y cuyo estilo, como ya hemos dicho más de una vez debe guardar armonía, relación de color o estilo con las demás prendas.

## REGALOS DE FIN DE AÑO

Si el hacer un regalo es una preocupación en todo tiempo, lo es más en esta época en que tal fórmula social se hace casi de rigor entre personas íntimas y de respeto.

Los bazares muestran en estos días de Pascua infinidad de curiosidades de objetos llamativos, todos ellos tentadores, apropiados para obsequios de distinción. Sin embargo, la elección de un regalo debe ser sometida a una atención minuciosa que acredite el buen gusto y el talento del obsequiante y al mismo tiempo pueda cautivar a la persona obsequiada, halagando sus predilecciones sin dejar de ser útil.

Es de buen gusto obsequiar



Abanico de fantasía de gran moda, cubierto por una mantilla de encaje retenida por un gran crisantemo de color vivo. He aquí un valioso presente que encantaría a una dama elegante.

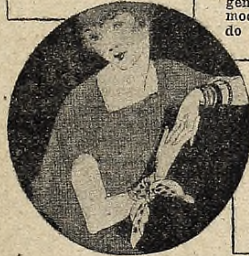
## EL PAÑUELO EN LA PLAYA

De Deauville ha venido la interesante moda que hoy invade las playas americanas. Nos referimos al uso del vistoso y cómodo pañuelo, incorporado como práctico y gracioso complemento al indumento femenino de la "negligé" al aire libre.

La industria del día presenta ahora en originales y variados tonos estos pañuelos de seda polícroma, estampados, floreados, de estilo japonés, etc., que están siendo muy solicitados.

Lo mismo se usa el pañuelo caído indolentemente sobre los hombros desnudos, para resguardo del cuello, que como un delantalito improvisado, o ya a manera de vincha para sujetar el cabello y defender el peinado de los rigores de la intemperie. La delicada mano femenina halla siempre una aplicación práctica y original a esta elemental prenda que hoy se ve mucho en las playas, balnearios y excursiones campestres, destacándose con sus colores entonados, sobre el porte vaporoso y claro de las "toilettes" veraniegas.

Los grabados dan una idea bastante agradable de las más generales aplicaciones de esta moda que ha venido en cierto modo a reconciliar a la mujer elegante con una prenda tradicional y popular.



## La caricatura de la moda



—Este traje apenas te cubre el cuerpo...  
—¿Qué le encuentras a mi cuerpo?



## NUEVAS ESCUELAS AL AIRE LIBRE

La socióloga sueca Ellen Key, en un libro impregnado de idealismo, designó nuestra época con el nombre de "el siglo del niño", pronosticando que sería el que marcará la cultura feliz y racional de esa joven planta humana. Este sueño parece estar en vías de plena realización, pues los jardines de infantes van aclimatándose en el mundo entero y ellos se ven poblados por niños robustos y llenos de salud. Para los débiles y enfermos; para los desgraciados física y men-

talmente, instálense ahora escuelas aeradas y clases al aire libre, un poco diferente unas de otras, dadas que las primeras son llamadas a ser las escuelas del porvenir, mientras que las segundas, debido sobre todo a lo restringido de la educación que pueden dar, sólo pueden recoger niños más o menos débiles, los que sometidos a una muy ingeniosa terapéutica, podrán dentro de un período variable volver al colegio común.



Escuela al aire libre; una clase al sol.

### Mejillas rosadas

Para que sus mejillas aparezcan naturalmente sonrosadas, no use nunca rouge, carmin, ni otras pinturas, sino exclusivamente rubinol en polvo, que puede obtener en cualquier farmacia o perfumería. El rubinol no tiene efecto nocivo alguno sobre el cutis; da a las mejillas un tinte rosado tal que nadie puede apercibirse que no es natural. Las mujeres de mejillas descoloridas notarán la enorme y beneficiosa diferencia que produce en sus rostros un poco de rubinol. Tanto en pleno sol como bajo la luz artificial el rosado que produce el rubinol es de efectos encantadores.

### Cómo puede absorberse un cutis viejo

(De la Revista "Popular Monthly".)

Una joven que firma "Descolorazonada", nos escribe: "He probado de todo para mi pobre y horroroso cutis, que es muy áspero y lleno de manchas", y nos pregunta: "¿si realmente existe algo que pueda remediarlo eficazmente?"

Tratando su cutis con las cremas que se venden en pots y frascos, se expone usted a empeorar su situación. La única manera de transformar un cutis malo es "quitárselo", es decir, hacerlo desaparecer. Y esto se obtiene con el uso de la cera mercolizada (en inglés: "pure mercolized wax"), que puede hallarse en cualquier farmacia, y que se aplica, como si fuera cold-cream, todas las noches, retirándose la por la mañana con un poco de agua tibia. La capa mortecina de la piel queda absorbida, dejando al descubierto el nuevo, sonrosado, lozano y hermoso cutis que se halla debajo. El tratamiento que aquí dejamos recomendado no causa ningún inconveniente: nadie podrá apercibirse de que usted lo está siguiendo, pues el cutis viejo se desprende imperceptible y paulatinamente.

### No más sobaqueras

Un conocido farmacéutico da a las mujeres un consejo de toilette que seguramente habrá de ser interesante para todas ellas, pues viene a hacer innecesario el uso de las molestas sobaqueras o bajo-brazos. Parece ser que el sudor excesivo puede ser completamente evitado con la simple aplicación, a las partes afectadas, de un poco de sencillo borite, que es un agradable e inofensivo polvo blanco, antiséptico y desodorante, que puede ser conseguido en casi todas las farmacias. Dos o tres aplicaciones de este polvo blanco de borite, durante igual número de días, evitan la excesiva transpiración y neutralizan todo olor desagradable.

El tipo ideal de estas escuelas va paulatinamente consiguiéndose y una de ellas es la que acaba de inaugurarse en París, gracias a la generosa iniciativa de la marquesa Delaborde, quien luego de haber fundado la nueva institución y de haber proveído a su sostenimiento, hizo donación de ella a su ciudad natal.

La escuela aerada para niñas que nos ocupa, es una creación moderna debido a las innovaciones felices que se han introducido y aclimatada en ella.

Desde la recepción de alumnas, se efectúa una selección entre los educandos débiles y los retardados en su desarrollo físico; formando éstos una sección a parte, bajo la dirección de una maestra especial.

Para esos niños, la educación no es tan restringida como en las verdaderas escuelas al aire libre o en los "preventorios", donde deben estar distribuidos en salones amplios, claros, aireados con grandes ventanas que dejen penetrar aire, luz y sobre todo el bienhechor sol. La escuela posee un vasto terreno adyacente, en el cual se han instalado numerosos juegos y ejercicios gimnásticos. Posee un servicio de señoras enfermeras de la Cruz Roja que prestan generosamente sus cuidados a los niños siguiendo las indicaciones de los médicos inspectores. Además tiene aparatos de ducha individual, que rinde grandes servicios acostumbrando a las niñas a los cuidados de la higiene personal, principal agente de la salud física y moral.

En los terrenos contiguos funcionan la escuela. Sólo son admitidos en ella los niños débiles o convalecientes, elegidos después de minucioso examen en las escuelas del barrio y a quienes una estadía limitada por sus necesidades físicas devolverán las fuerzas necesarias para equipararlos a la salud de sus compañeros. El horario fué combinado entre los médicos; los chicos llegan lo más temprano posible y sólo vuelven a sus casas para acostarse. Quedan, por término medio, unas doce horas al aire libre. Toman dos comidas y la merienda, todo esto costado por la institución, menos el pan, que se les obliga a traer (300 gramos como máximo). La alimentación se compone de carne, pescado, legumbres secas y fideos; el arroz con leche, cacao y frutas cocidas con los postres. Se da alimentación racional pero no sobrealimentación, pues este último procedimiento tan preconizado antiguamente por los médicos, ha sido completamente abandonado hasta para los niños propensos a la tuberculosis.

Una siesta, por lo menos de una hora, practicada al aire libre casi con cualquier estado del tiempo y con el cuerpo semidesnudo de manera que el aire bienhechor penetre con facilidad por todos los poros del joven organismo y sea, con la gimnasia y la hidroterapia los factores de la curación, es obligatoria.

Dirigida por una enfermera diplomada, la gimnástica ocupa un lugar igual al de la enseñanza y de las dos secciones en que se divide la escuela, mientras una trabaja con la institutriz, la otra pasa a

manos de la enfermera y recíprocamente. Esta "cultura física" desarrolla científicamente los principales órganos del niño: enseña a desarrollar la capacidad respiratoria por aspiraciones lentas acompañadas de movimientos musculares, lo que permite notar, después de unos meses de tratamiento, un aumento de dos o tres centímetros, a veces más, en el perímetro torácico del niño y la desaparición de esos vientres hinchados, tan característicos en la constitución débil de los niños. La ducha diaria, al principio caliente y luego fría completa esa racional terapéutica del educando.

El trabajo escolar sólo ocupa un par de horas diarias, pues, estando sólo en tela de juicio, la salud, la educación puede retardarse hasta que el niño se halle en condiciones normales para recibirla. La enseñanza consiste en lecciones de cosas apoyada en experiencias, de las cuales el jardín provee de elementos y completadas por dibujos, construcciones frabélianas, cantos animados y graciosos. La enseñanza moral se practica ingeniosamente con representaciones de sainetes de los cuales, la mayor parte de la veces, los jóvenes escolares, son autores y actores. Un teatro de títeres representa incidentes de la vida cotidiana de la escuela y de esa manera el juego se asocia con el interés y lo útil se añade a lo agradable.

Tal es la fisonomía animada y viviente de esta nueva escuela al aire libre, siempre acogedora de los niños débiles del barrio y que, felizmente desligada de toda estricta reglamentación, puede perseguir con éxito cada día mejor afirmados, su obra bienhechora y verdaderamente moralizadora.

### Bibliografía

*Riel y Fomento.* Revista mensual de los ferrocarriles del Estado. El número correspondiente a noviembre comprende un magnífico sumario de trabajos técnicos, informativos y literarios profusamente ilustrado por dibujantes tan notables y difundidos como Hohmann, Franco, López Naguil y algún otro.

*Instituto Biológico Argentino.*—Agenda para 1923.—Lindamente encuadrada, en forma de opúsculo, contiene informaciones sobre el establecimiento; abundancia de prescripciones de orden medicinal, y una amplia sección memorándum para anotaciones, de gran utilidad.

*Aguas del pantano,* por Juan M. Sicardi (hijo). Interesante comedia dramática en un acto y dos cuadros, editada por el cuadro filodramático nacional "El Proscenio".

*El genio delirio de Buenos Aires,* Don Torcuato Alvear, por Ismael Bucich Escobar. Cuadernos N.º 128 de "Tribuna Libre".

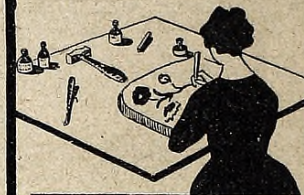
*Flor del aire,* por Guillermo Masimino. Pieza dramática en tres actos.

*Canto a Francia,* por Fernando Nébel Alvear. Dedicado a la "Union Jeanne d'Arc", de Montevideo.

## Repujado

o pirograbado hecho a la perfección lo conseguirá Vd. empleando nuestras vaquetas, tintas y herramientas. Nuestra marca es garantía de eficiencia y está grabada al dorso de cada cuero.

Una caja de herramientas para trabajos de repujado constituye el mejor regalo.



Casimiro Gomez  
Bdo. de Irigoyen 165

## Cuando el calor aprieta...

Cuando el día es tan pesado que Vd. ruega por una leve brisa... Cuando Vd. transpira a mares y todos lo molestan con: ¡qué calor hace!... tome el exquisito

### Refresco

**TAMARINDO PINI**

No contiene alcohol

Apaga positivamente la sed. Está hecho al natural, con tamarindos seleccionados.

Es muy concentrado. Una cucharadita basta para un vaso de agua.

Lleve hoy mismo una botella de TAMARINDO PINI a su casa.

En venta en todos los almacenes

Analizado y aprobado por la Ofic. Química Municipal





## El buen humor de los demás

### ANECDOTARIO CÓMICO

**Lord Kitchener automovilista.**— Lord Kitchener paseaba cierta vez en automóvil en compañía de un coronel, cuando el chofer debió detener el coche; al buen hombre le había entrado un mosquito en

el ojo de la atmósfera, el cual permite provocar la lluvia a voluntad...

Estas palabras fueron acogidas con gran entusiasmo, salvo por parte de uno de los presentes, quien preguntó al hombre de ciencia: —Querido maestro: ¿y no ha en-

### ANECDOTAS ARGENTINAS

#### BELISARIO ROLDÁN Y EL OFICIAL DE ARTILLERÍA

En uno de sus viajes por el interior de la República, ocurrió a Roldán toparse con un cierto oficial de artillería que, tomando al orador como paño de lágrimas, dijo en la tecla de contarle sus cuitas. Quejándose, principalmente, de lo exiguo de la paga.

—Es una miseria, doctor—decía el bueno del oficial.—Con el sueldo que nos dan, no alcanza para nada... Se le quitan a uno las ganas de servir al Estado...

—¿Cuánto le pagan?—interrogó Roldán.  
—Una insignificancia: cuatrocientos pesos y pico.  
—Es poco, es poco. Y usted, naturalmente, ¿aspira a ganar más?  
—Y ¿dice usted que es oficial de artillería?  
—Sí, doctor.  
—Hombre, y dígame: ¿por qué no se compra un cañoncito y trabaja por su cuenta?...

un ojo, y no podía continuar conduciendo.

—Coronel, ¿sabe usted manejar? —preguntó Lord Kitchener a su acompañante.

—No, mi lord,—contestó el coronel.

Lord Kitchener se mostró muy severo.

—Pues todos los oficiales del ejército—repuso—están obligados a saber manejar un automóvil.

Repuesto el chofer del accidente, el auto continuó su marcha.

—Y usted, mi lord,—preguntó entonces el coronel a Lord Kitchener—¿sabe manejar automóvil?

—No,—contestó el malogrado militar, con una sonrisa de malicia.

No basta con fabricar lluvia... Festejando el septuagésimo aniversario del nacimiento de sir Oliver Lodge, reunieron sus amigos en un banquete, durante el cual dijo el sabio:

—La sequía, señores, débese solamente a la falta de electricidad en la atmósfera. Yo he descubierto un método práctico de electrifica-

contrado usted todavía el medio de hacer cesar la lluvia cuando es demasiado persistente?...

**Luis XIV y Aníbal.**—Cuéntase que unos diputados de Marsella fueron en delegación ante Luis XIV. El que llevaba la voz cantante comenzó así su discurso:

—Aníbal, cuando salió de Cartagena...

Y dicen que el rey exclamó entonces:

—Aníbal, cuando salió de Cartagena, había almorzado. Y yo voy a hacer otro tanto.

**Un buen consejo de Rothschild.**—Un amigo del barón de Rothschild quejándose ante éste de que cierto amigo suyo, residente en Londres, no le devolviese diez mil francos que le adeudaba.

—Demándole ante la justicia,—dijo el barón.

—No tengo ningún documento,—repuso el acreedor.

—Consígalo.

—Pero ¿de qué modo?

—Muy sencillo: escribíale dicién-

(Continúa en la siguiente página)

### INDISCRECIONES PELIGROSAS



—Tenemos que despedir a nuestro viajante. Anda diciendo por ahí que soy un idiota.

—¡Qué indiscreción! Vaya un modo de guardar los secretos de la casa...

—No tengo ningún documento,—repuso el acreedor.

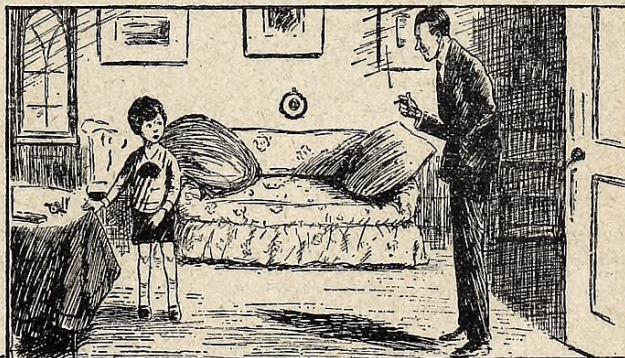
—Consígalo.

—Pero ¿de qué modo?

—Muy sencillo: escribíale dicién-

(Continúa en la siguiente página)

### ¡ADORABLE CANDIDEZ!



—Papito, ¿puede un hombre tener dos esposas?  
—No, hijito, ¿por qué?  
—¡Oh, papá, qué horror! Les he prometido a Nelly y a Mechita que me casaría con ellas...

**"HYGLO"** Los insuperables preparados manicuro "HYGLO" son los más en uso para el cuidado perfecto de las uñas, dando a las manos la hermosura que requieren. La perfección de estos insuperables productos es indiscutible, no tiene competencia. Sus lujosos y prácticos Estuches conteniendo todos los ingredientes para el verdadero y duradero cuidado de las uñas, los hay de tres tamaños a satisfacción y alcance de todos; pueden ofrecerse como delicado obsequio completando así un toilet refinado. Soliciten muestras y folletos del incomparable Polvo "HYGLO" a su único concesionario **M. B. LAMARQUE**, Maipú, 657, U. T. 3044, Avda.

De venta en Farmacias, Grandes Tiendas, Perfumerías y Grandes Peluquerías. — Mar del Plata Harrods — Casa Trotta  
**GRAF BROS. Inc.** Fabricantes, 119-125 West 24th Street  
Nueva York, E. U. A., Casa establecida en 1873.

## POESIA DE FLORES

es el Agua de Colonia que, en combinación con finísimas esencias hábilmente preparadas, presenta en estos momentos la perfumería

### MON REGARD

Su fragancia sutil y persistente, la revelan como una de las más delicadas creaciones.

Belgrano 2621/29. — U. T. 3293, Mitre  
Buenos Aires



**YERBA**

*Asunción*

**PURA PARAGUAYA**

PROCEDENTE DE LOS YERBALES QUE POSEE EN EL PARAGUAY LA EMPRESA BARTHE  
—CASA FUNDADA EN EL AÑO 1870—

**ROSEDAL**  
JABON PARA TEÑIR  
NO FALLA NUNCA

### Como están sus vestidos?

De entre casa como de paseo. ¿Están descoloridos? ¿No le gusta el color? ¿Manchados? Tíñalos con el más seguro y maravilloso jabón "ROSEDAL", el más perfecto, no falla nunca, el que tiene más colores de moda, tiene cualquier tejido. Venta en Farmacias a \$ 0.80.  
Gran premio y medalla de oro Exposición de Milán 1922

## A los lectores del interior

Las personas que deseen recibir "El Hogar" todas las semanas y que no tengan facilidad para su adquisición en los puntos donde residen, encontrarán suma conveniencia en suscribirse directamente a esta Administración o por intermedio de nuestro Agente en el pueblo más cercano. Los precios y condiciones van detallados en la 1.ª página de esta revista.

**EMPRESA EDITORIAL HAYNES Lda. S. A.**  
MAIPÚ, 393 BUENOS AIRES



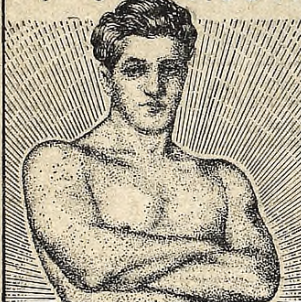


## Talco Williams

La incomparable finura y pureza de todos sus componentes lo han hecho el predilecto entre sus similares. Su exquisita fragancia es inconfundible y ésta es, seguramente, una de las muchas razones por las cuales goza de la preferencia de las personas de gusto refinado. Para los bebés es ideal, pues seca, refresca y evita toda clase de irritaciones y escaldaduras. Después del baño es insustituible para niños y adultos; suaviza, seca y refresca la piel. De venta en todas partes.



## ¡SEA FUERTE y VIGOROSO!



cuide el funcionamiento de su estómago e intestinos tomando

## STOMALIX

Del Dr. SAIZ DE CARLO  
El más antiguo y poderoso de los tónicos digestivos; que lo facilitará la digestión, ayudando a su estómago a digerir la más abundante comida sin dificultad; pudiendo tomarse en sustitución de los licores que se emplean como aperitivo, por su agradable sabor.

Se vende en todas las droguerías y farmacias. Solicite folletos gratis a los únicos concesionarios:

E. DE BARY y CIA.  
ESMERALDA 916  
Bs. Aires



## El buen humor de los demás

(Continuación de la página anterior)

do que le envíe los veinte mil francos que le debe.

—Pero si no me debe más que diez mil.

—No importa; reclámeme veinte mil; él le contestará en seguida que no son veinte, sino diez mil,

—¿Cuarenta años? ¡Hágalo usted pasar inmediatamente!

Una carcajada general coronó sus palabras.

Cuestión de apellidos. —A Boileau (apellido que viene a ser equi-

### LAS MODERNAS ANTIGÜEDADES



—Sí, caballero; es un candelabro auténtico de la época de Felipe II... No, caballero, no es caro en doscientos francos... Hay que ver cómo está la mano de obra.

y su carta le servirá a usted de recibo.

Cuéntase que el consejo dió el resultado apetecido.

Una broma inglesa. —El profesor Wilson (de la facultad de medicina de Edimburgo), fué nombrado médico de la reina de Inglaterra. Inmediatamente hizo fijar en la puerta de su consultorio un aviso que daba cuenta de la noticia.

valente de "Bevilacqua", díjole durante una comida el cardenal de Janson, aludiendo a la afección al vino que caracterizaba al célebre retórico:

—Debería usted apellidarse... "Boilevin" (Bebe-vino).

El régimen constitucional. —He aquí de qué modo definía Luis XVIII el régimen constitucional: —Es muy sencillo. Cuando me

## VERGEL DE INGENIOS

PABLO JUAN TOULET

No, el hombre no desciende del mono. Esto repugna a nuestra dignidad. Es una mentira, es una ofensa al alma humana. Pero... ¿y si el mono descendiese del hombre?

De más de un grande hombre, apenas muerto, no queda nada. O, lo que es peor, queda su viuda.

En nuestra época los franceses nacen muy viejos.

El estar deshuesada es un progreso para la ciruela, pero desde el punto de vista de quien la come.

"Golpear a las mujeres con una flor", ¿a qué fin? Eso no les resultaría del todo desagradable.

La amistad de un grande hombre es un montgolfier. Al ascensor, te asfixia.

O bien cae, y te deslice los riñones.

Dios jamás nos abandona del todo; y, como al Profeta, a falta de amigos nos deja el estercolero.

El dinero es una tercera mano.

Si el hombre no es, probablemente, la más bella de las cosas, la muchedumbre es, sin duda alguna, la más fea.

La crítica: los despojos del festín.

Un bromista que pasó por allí, escribió debajo las palabras iniciales del himno nacional inglés:

"God Save The Queen"

(Dios proteja a la reina)

Papelón. —Representábase en cierto teatro "La cadena", de Eugenio Seribe. En esa obra, un mucamo debe decir a su amo:

—"Un señor de unos cuarenta años aguarda en el vestíbulo".

Pero el actor que hacía de mucamo se equivocó, y dijo así:

—"Un señor espera en el vestíbulo hace cuarenta años."

A lo que contestó el que hacía de dueño de casa:

levanto por la mañana, les preguntó a mis ministros: "¿Cuentan ustedes con la mayoría, caballeros?" "Sí, majestad". "Perfectamente, entonces me voy de paseo". Al otro día, la misma pregunta: "¿Tienen ustedes mayoría?" "No, majestad". "Bueno, pues... vayan ustedes a paseo".

### CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

El ladrón es el cartero. —Señora, han robado el timbre de la puerta de calle.

—¿Otra vez? ¿Y quién puede ser el que se dedica a robarnos los timbres?

—Señora, yo creo que es el cartero.

—¿Por qué le parece?

—Porque las cartas traen un aviso que dice: "Los carteros venden timbres".

## VUESTRO ESTÓMAGO CRITA "SOCORRO". NO SE HAGA EL SORDO A SU LLAMAMIENTO

Cuidad los primeros síntomas de un estómago que decae; de lo contrario, de la misma manera que ha funcionado bien durante años, se vengará de vosotros. Esta sensación de pesadez; estos gases que a menudo causan jaqueca; estas digestiones laboriosas o de demasiada duración, la boca agria y esta lengua blanca, no son otra cosa sino signos de dispepsia o de gastritis, que hacen mártires cuando se transforman en crónicas. Este agrio, esta hinchazón, este bostezar y estas ganas de dormir después de haber comido, no son otra cosa que el resultado de este exceso de acidez, que si se desuena, es la puerta de entrada de úlceras dolorosas y difíciles de curar. Además, estas úlceras pueden degenerar en enfermedades peligrosas, cuyo resultado final, no es difícil suponer.

Las irregularidades del estómago tienen que cuidarse desde el principio, tomando un poco de Magnesina Bisurada después de cada comida o después que se hayan observado los primeros síntomas. La Magnesina Bisurada es tan digna de atención para contrarrestar los males del estómago, que en general, desaparecen al cabo de unos minutos los dolores más torturantes, sensaciones de calor, agrios, etc. La Magnesina Bisurada es absolutamente inofensiva y no es laxante. Además es un remedio barato, de resultados garantidos y que se halla en todas las farmacias.

### Para el lavado de la cabellera empléese el aceite de coco

Si quiere usted conservar su cabellera en buen estado, fíjese con que la lava.

La mayoría de los jabones y shampús preparados contienen demasiado álcali. Este es muy dañino pues deseca el cuero cabelludo, haciendo el cabello quebradizo. Raro aceite de coco Mulsified, el cual es puro e inofensivo, es mucho mejor que el jabón más costoso o cualquier otra cosa que pueda Ud. usar para el shampú. No perjudica el cabello en absoluto.

Póngase en una tasa con un poco de agua tibia, unos dos o tres cucharaditas de Mulsified. Mójeselo sencillamente el cabello y frótelos con este. Con una o dos cucharaditas se obtiene una espuma rica y abundante que limpia perfectamente tanto el cabello como el cuero cabelludo. La espuma se enjuaga fácilmente y quita hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápida y uniformemente haciéndose fino, sedoso y lustroso.

El aceite de coco Mulsified puede obtenerse fácilmente en cualquier botica, droguería, perfumería o peluquería. Es muy económico pues bastan unas cuantas onzas para el uso de toda una familia durante meses. Cuidase de las imitaciones. Exíjase que sea Mulsified fabricado por Watkins.

WATKINS  
**MULSIFIED**  
ACEITE DE COCO CHAMPU





Tipos de tierra adentro

# EL MEJOR ABOGADO

por B. GONZALEZ ARRILLI

Ilust. de Serrano.

**E**STABA Lucas sentado en un banco de la plaza—a los pocos días de llegar—conversando con algunos recientes conocidos, cuando pasó frente a ellos un señor bajito, vestido de gris, con galerita negra, blanquísimo, de cara chica, color amarillento, adornada con un buen par de anteojos de oro. Caminaba el hombre de prisa, con pasito corto y saltarín, y llevaba las manos atrás, suetada la muñeca izquierda por el puño de la derecha.

—¿Conoce usted a ese?—le preguntó Arturo Peña, el “poeta”, que estaba en el grupo.

—No...

—Pues ese es el doctor Carlos Rey, uno de los hombres más ricos de la provincia...

—El abogado que más trabaja...

—Un judío,—saltó diciendo otro, y así, de entre todos, surgió completa la biografía de “uno de los hombres más ricos” de la provincia, y “el mejor abogado”.

Con delectación fué mordiéndose cada cual en la historia del doctor Rey. Exageraron unos,—los enemistados con él,—concretaron otros a decir la verdad que sabían, aunque sin mucho calor,—sus correligionarios políticos,—pero, en todos, y muy especialmente en el “poeta”, notábase el profundo respeto que le merecía aquellos dos millones y medio de pesos de su patrimonio y de su astucia, no obstante el forzado menosprecio que creían necesario hacer por el dinero, dado aquel ridículo remedo de “bohemia” a lo Murger, que querían gastar para entre ellos...

Rey, cuando quedó huérfano en compañía de cinco hermanos heredó una casa suburbana. Vendida, cobró su parte y con ella concluyó sus estudios en Córdoba, protegido por un viejo fraile que habíale adivinado aptitudes para seguir la carrera eclesiástica. Pero Rey no quiso malgastar sus “bellas prendas morales” en el seminario y en la iglesia. Prefirió ser abogado en su tierra... Y, acertó. A los cinco años de “ejercer su profesión” había reunido ya un “capitalito”, casado con una rica heredera, y adquirido, junto con la primera casa, fama de excelente defensor de pleitos. Su fama to-



...vestido de gris, con galerita negra...

vechándolo, el doctor Rey, que no sufría de ella, inmunizado al parecer por su afán de añascar monedas, era diligente, movedido, trabajador. Un pleito en sus manos tenía, como principio, la seguridad de no estancarse, y esa seguridad le trajo los “clientes” a carros. Además, él no rechazó nunca “causa” alguna. Importábase poco que el juez le regulara; dada la insignificancia del asunto, veinte pesos de “honorarios”, como mil. Teníalo sin cuidado, igualmente, que le tocara defender al pijo como al inocente, ir a favor de la justicia o en su contra, perjudicar a un niño o salvar a un salvaje. Todo se sintetizaba para el doctor Rey en el final “jugo” que diera de sí el “asunto”.

Para reforzar sus entradas, dió en prestar dinero, primero en pequeñas cantidades,—compra de sueldos provinciales, a los vigilantes, a los oficinistas, a las maestras de escuela,—ganando en ello del 20 al 50 por ciento de interés, según fuera el tiempo que se necesitara esperar. Más adelante, sus operaciones de prestamista abarcaron un “campo más extenso de acción” y dió dinero en hipoteca, eligiendo bien sus “protegidos” de manera que al final, terminado siempre el embrollo en los Tribunales, se quedara él con la casa o la línea objeto de la hipoteca, con el dinero, con los intereses, y con el “reconocimiento eterno” del esquilmoado “cliente”, que al fin, quedaba con vida.

Tan excelentes fueron estos negocios, que a los pocos años el doctor Carlos Rey era uno de los hombres “más ricos de la provincia”, según decir popular: tenía casas en los cuatro extremos de la ciudad y en sus calles más céntricas; tres o cuatro fincas; dos automóviles; “cuenta” en los tres Bancos del lugar, y dos hijos, uno de cada sexo, chiquitos y mezzquinos, físicamente como él.

La “sociedad” le abrió sus puertas, en consideración a sus pesos, ya que el apelido en poder de sus antecesores había rodado muy por abajo, sin salir nunca de su innata condición “plebeya”.

Los tribunales le respetaban profundamente, y se le oía con atención en cualquier oportunidad máxime desde el día en

(Continúa en la siguiente página)

## PALACIO DE ORO

por Sofía ESPINDOLA

**E**SA tarde, Magdalena vió salir a su esposo con inefable arroboamiento. Su despedida, no había sido indiferente, despreocupada, como hasta entonces. Ahora, la había besado en la frente, con cariño, mientras sus ojos pardos, sobre los cuales brillaba la estrella del ensueño, se impregnaban de lágrimas. Si, hubo necesidad de una explicación, para acercar esas almas que por tanto tiempo vivieron ajenas bajo el mismo palacio de oro que los demás miraban con reprimida envidia. Hubo necesidad de que los corazones se abrieran para que los gusanos que andaban en sus llagas, desaparecieran para transformarse en flores perfumadas. Hubo necesidad de que el cerebro resumiera sus ideas para que los labios formularan los reproches contenidos por el amor propio ofendido, por esa altivez rayana en soberbia que durante los tres años de casados dieron origen al distanciamiento de dos vidas jóvenes, buenas, llenas de ideales y de exquisitesces...

Magdalena, detrás de los cristales de su ventana, veía la figura gaharda de Marcos que se perdía como un ensueño allá, en la lejanía. Hasta creyó ver que en su mano se agitaba un pañuelo. Y ebra de dicha, sintiendo que en esa casa hasta entonces abandonada, silenciosa, olvidada, habían nacido las aves de la ilusión, apoyó su cabeceita sobre los vidrios y lloró...

Tres años antes, en ese mismo día que señalaba la finalización del año, se había unido a Marcos, con toda la ingenua pasión de sus veinte años de mujer inexperta, cuyos conocimientos, apenas si llegaron a vislumbrar en la vida, el cruento dolor de las decepciones, el escozor de las angustias, la grave sintetización de los problemas arduos que trituran el cerebro y ensombrecen el corazón. Magdalena salió del colegio para entrar en ese palacio de oro como reina y señora. Todo en él era riqueza, lujo, derroche de arte y de buen gusto. Y ella, avecita sutil que pasó su vida cantando y riendo, labró allí su nido de amor.

Un día le pareció que era pequeño, que su parque, no tenía la maravillosa magnificencia que poscía el jardín vecino, y suplicó a Marcos que lo extendiera. Este accedió. Y el palacio surgió como un pedazo de oro entre el verde follaje de un parque magistral. Reflejos de absurdos espejismos; ansias de lujos, de riquezas, de oropeles; vanas aspiraciones de nombres y de posición, esos fueron los materiales que intervinieron en la formación de ese nido que a pesar de todos sus reflejos, estaba construido al ras del suelo. Y sucedió lo inevitable. Surgieron las revertas motivadas por insignificantes causas; menudearon las frases fuertes llenas de ironías y de hirientes reproches. Y la altivez de sus propios prejuicios, fué distanciando las almas que a cada hora y a cada instante, contemplaban la caída de las plumas blancas que los flagelos del viento, arrancaban del nido. Hasta que después de mucho tiempo,



el recuerdo de ese aniversario que tantas ilusiones llevaba consigo, provocó una explicación. Ambos se abrazaron llorando.

—Tu desdénosa altivez, me ha obligado a olvidar mis deberes... Pero yo necesitaba un hombre con dulce beatitud, yo necesitaba poner en este corazón desierto, un poco de armonía. Pero ahora, he resuelto olvidar todo. Eres mi esposa, debo quererte y respetarte porque así lo he jurado. Tienes razón, aun es tiempo de rehacer nuestro nido deshecho, aun es tiempo de recoger las plumas dispersas y abrigarnos con ellas como en nuestro tiempo de idilio y de amor, en que las almas, llenas de ilusiones, vivían una vida de placida comunión...

Magdalena, pasó toda la tarde soñando con dichas venideras. Y cuando llegó la noche ella misma preparó la mesa. Sobre un mantel blanco, colocó la mejor vajilla, y las flores más frescas del jardín. Guías de pétalos blancos, bajaban de la araña hasta el mantel como una lluvia de ilusión. En el centro, una muñequita vestida de novia sostenía una pequeña fuente sobre la cual, Magdalena había colocado un obsequio para Marcos. Luego se puso el mejor traje, aquel negro, de encajes de Chantilly que tanto gustaba a su esposo. Y ya preparada, se sentó cerca de la ventana, atisbando la llegada de Marcos para salirle al encuentro y echárselo al cuello como una chiquilla mimosa... Las diez de la noche. Las calles se llenaban de luces y de animación. Se festejaba la finalización del año, y la multitud paseaba por las calles, llenas de regocijo. Magdalena consultó extrañada su reloj. Marcos no había regresado. Sus tareas no podían ser tan urgentes que le retuvieran en su escritorio. ¿Quién sabe! Tal vez se habría retardado en alguna tienda para adquirir confituras. O en alguna joyería de lujo, para brindarle la sorpresa de algún obsequio valioso... Las once... La noche se llenaba de murmullos. Afuera, las calles rebosaban de animación, bajo la magnificencia de un cielo lleno de estrellas. Magdalena esperó. Las doce. La ciudad se llenó de ruidos. Toques, silbidos extraña baraunda llegó hasta sus oídos. El año finalizaba y ella lo veía morir sola, en ese palacio de oro, lleno de luces y de riquezas y sin embargo tan triste, tan solitario, tan abandonado, que adquiría el aspecto desolador de un templo olvidado... El timbre del teléfono sonó y Magdalena corrió ansiosa.

—Habla un amigo de Marcos, señora, Martínez. Me ha encargado su esposo, que le advierta que no podrá acompañarla esta noche porque sus tareas no se lo permiten. Que descanse, que no se preocupe por él...

Magda colgó el tubo lleno de angustia. No, su corazón le decía que eso era una excusa. Marcos no se encontraba en su escritorio... sino, ¿por qué no le había hablado él mismo? Llamó nerviosamente y después de esperar diez minutos y de insistir otros tantos, la telefonista le afirmó que no contestaba el abonado solicitado.

Magdalena tuvo la perfecta seguridad de su desdicha. Había otra atracción de por medio que le arrebatara a su esposo, alguna atracción más fuerte que la de ella, más grande que la de ella... Y poseída de intensa amargura, ocultó la cabeza entre las manos y lloró silenciosamente. Es inútil volver a formar un nido cuando la tempestad lo ha deshecho. Y ese convencimiento, puso silencio de muerte en su corazón para siempre destrozado.



## "El mejor abogado"

(Continuación de la página anterior)

que un gobernador le ofreció una vocalía en el "Superior Tribunal" y no se dignó aceptarla, aunque puso en su lugar a un amigo, prendido a él por... tres "pagarés" sin fecha que podían "vencer" en cualquier momento y hundirlo...

Políticamente, el doctor Rey era del partido que estuviera en el gobierno por "comodidad espiritual" nada más, puesto que nunca quiso aceptar cargo alguno como no fuera el honorario de "Senador" ya que el Senado era el cuerpo que prestaba los acuerdos para la designación de los jueces...

—Una vez,—contaba el venoso "poeta" Peña,—un cliente a quien engañó,—pues don Carlos se había vendido a la parte contraria,—en el patio de los Tribunales le dio una trompada tan grande que lo puso de rodillas... Don

Carlos se levantó, llamó a un vigilante y lo hizo llevar preso, mientras se sujetaba con las manos la media cara machucada y decía para que lo oyeran los que estaban cerca: "¡Qué hombre irascible! ¡Qué hombre ignorante y poco comprensivo!"

Pero el doctor Rey se quedó con el golpe y... el dinero de quien se lo dio.

—Otra vez,—siguió narrando el "poeta",—no sé cómo se las ingenió para quedarse con una casita y con una hija que tenía una pobre viuda. Lo cierto es que hizo expulsar a la vieja "judicialmente" de su casa... Pasó así un tiempo...

La viuda, desesperada, fué un día a casa de don Carlos, y después de decirle una pocas palabras le descarró un tiro de revolver que fué a darle en la frente a... un busto de yeso que tenía en un armario y que representaba a Napoleón... Don Carlos con eso, metió a la viuda en la cárcel, y le quitó la casita, la hizo escriturar a su nombre y después echó a la calle a la muchacha... ¡Tiene mucha suerte, don Carlos!

Canalladas así tenía en su biografía el doctor Rey por docenas, pero...

¿Quién osaba enemistarse con él? ¿Quién aceptaba de buen grado ser su rival? ¿Quién le negaba nada?

Todos, los buenos y los malos, querían ser sus amigos. La "sociedad" apollada del lugar, que fincaba toda su vanidad en los consabidos seis apellidos sonoros de la "aristocracia" de papel pintado, aceptabanlo de buen grado y ya lo reconocían como uno de ellos. Los demás, preferían verlo al lado y no enfrente. Los políticos deseaban siempre tenerlo conforme. Jueces y autoridades le obedecían sin pestañear... y en el "senado", donde una veintena de cuasi-analfabetos se sentaba quincenalmente para decir y hacer unas cuantas burradas, don Carlos era el "indiscutido". Antes de aprobarse cualquier moción decía algunos de ellos, por ejemplo el ex almacenero Navacandusa, adversario político del "mejor abogado":

—Ló apóio... pero me alegraría saber la opinión de mi "collega" el "dotor" Rey...

Entonces don Carlos, con su voz cesa suave y fina, pedía la palabra y daba su valiosa opinión, "a ruego de sus distinguidos compañeros de representación"... Desde luego, bastaba que él dijera que era "anticonstitucional" un proyecto para que todos como un solo hombre desistieran de él y pasaran en seguida a tratar de otro asunto. Nadie conocía el contenido del enigmático "librito", pero si don Carlos, "que lo tenía entero en la cabeza" decía que no, todos quedaban conformes, desde el presidente, un médico, hasta el ordenanza, un antiguo "tropero".

Con todo esto, don Carlos Rey haría y sería cuanto se le ocurra en su provincia. Cuando envejeciera, se le consideraría como a un "procer" y al morir tendrá una calle con su nombre...

Los hijos, por suerte, quedarán encargados de restituir el dinero que él tan "habildosamente" reunió, pues el varoncito es un caprichoso manirroto, y la hija, seguramente, encontrará un marido que sepa gastar su "dote".

El lector, si es provinciano, o si ha vivido algún tiempo en una capital provinciana, ¿no ha oído hablar de un doctor Rey así, del "mejor abogado", de uno de estos ciudadanos, a quienes la patria debe estar agradecida, y que merecen... la atención y el respeto de sus connacionales? ¿No? A ver; recuerde, recuerde... "haga memoria", como decía don Carlos...



### EL MEJOR POSTRE

Es fácil de preparar, agradable a la vista, delicioso y exquisito al paladar. Tal es el postre que se prepara con sólo un litro de leche y setenta gramos de

### Brown & Polson's

Corn Flour  
(Harina de maíz)

Es por lo tanto un postre exquisito, al alcance de todos, y que con fruta cocida se saborea con fruición

GRATIS—La casa Smith, Mole & Co., calle Lima 480, Bs. Aires, enviará gratis a quien lo solicite el libro de recetas de Brown & Polson's, que contiene más de 40 valiosas recetas. Escriba Vd. hoy solicitándolo.



## LA BELLEZA

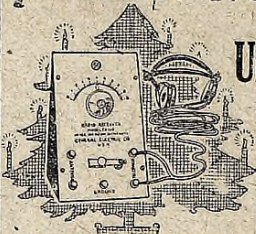
femenina depende sobre todo de la hermosura del cutis y cada mujer debe cuidar su rostro. Dando un ligero masaje con un poco de Crema Toilette Vasenol antes de acostarse, y usando, de día, el Polvo de tocador Vasenol, se obtiene un cutis siempre liso y suave. Además las virtudes curativas y suavizantes de la sustancia química llamada Vasenol curan rápidamente cualquier afección del cutis (como granos, etc.). Precio de la crema (en tarritos de porcelana) y del Polvo para tocador (en cajitas), pesos 2.50.

**"Gets-It"**  
mata los callos  
inmediatamente  
De venta en su farmacia

recomendado por los médicos  
**KALISAY**  
EL MEJOR VINO QUINADO  
Aperitivo reconstituyente

## El mejor Regalo

para AÑO NUEVO y REYES



Un Receptor a cristal  
por sólo \$ 50.-

RECEPTOR con detector a cristal, longitud de onda 175-700 mts., con te. léfono Murdoch, \$ 50.-  
Por su precio y eficacia este aparato es muy apropiado para obsequio de Año Nuevo. Se oye como con el mejor receptor. Este es el regalo que sus niños anhelan.

La Radiotelefonía lleva la alegría a los hogares. Divierte e instruye. Chicos y grandes se deleitan escuchando a cualquier hora, sin moverse de su casa, audiciones musicales, conciertos, conferencias, noticias de actualidad, etc.

Nuestros aparatos de Radiotelefonía son los más perfeccionados y completos que se conocen.

Al comparar precios  
compare también la  
CALIDAD

Tenemos toda clase de  
accesorios y piezas complementarias para Radio



RECEPTOR REGENERATIVO  
compuesto de receptor modelo AR-1300 y amplificador AA-1400. \$ 625.50

Este aparato es de largo alcance y especial para familias. Ya ha sido instalado en miles de hogares.

General Electric  
SOCIEDAD ANONIMA

Ada. de Mayo 560 y Callao 138-92  
Buenos Aires

Sucursales en Montevideo, Rosario y Tucumán. Depósito en Córdoba: Ernesto Scier y Cia., 24 de Septiembre esq. Salta.

Depósito en Mendoza: Dawbarn, Moffat y Evans, Necochea 185.

## Kufeka

desde décadas el alimento preferido para niños de pecho y para enfermos, débiles y convalecientes de toda edad. Fortificante, de fácil digestión y de buen gusto. Prepárese para niños mayores y para adultos según las indicaciones del libro de recetas culinarias "Kufeka", que se distribuye gratuitamente en las farmacias.

## FERNET-BRANCA

PROLONGA LA VIDA

Unicos Concesionarios: HOFER & Cia. - Buenos Aires

## HIGIENE del TOCADOR



EN LAS FARMACIAS  
Desconfíese de las imitaciones  
que sus éxitos han dado origen

Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

### Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y detergentes  
**INDISPENSABLES** que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.



## Señora un pretexto de su esposo

para salir de noche, es el calor asfixiante que hace en su casa.

Vd. evitaría esa escapatoria insistiendo en que el revestimiento de las paredes, techos, etc. de su casa sea hecho con

## "FORROLIT"

(CORCHO EN PLANCHAS)

el aislador más eficaz contra el calor, frío, humedad y sonidos; así la casa sería una residencia ideal para el verano y el refugio más agradable en el rigor del invierno.

Pídale al corralonero o a los fabricantes.

**ENRIQUE WEYGAND & Cia.**  
Perú 1037-49 — Bs. Aires

## NO HAY QUE HACER EXCESOS

No es sólo la mala calidad de los alimentos lo que provoca las enfermedades del estómago, es también la cantidad, es decir el abuso que da origen a las malas digestiones y al ardor, dolor, acidez, pesadez, etc.

Quando se sienten estas molestias, es muy fácil corregirlas de inmediato, acudiendo a una cucharadita de bicarbonato cálcico disuelta en media copa de agua, lo cual suprime rápidamente cualquier molestia del tubo digestivo.

Bicarbonato cálcico se halla en todas las farmacias.

Muestra  
Gratis  
de la  
única  
**Gomina**  
Británica para pe-  
narse regala la  
Farmacia Británi-  
ca Brancato.  
716 Florida, Buenos Aires

**¡ATENCIÓN! SEÑORAS Y SEÑORES:**  
¿Queréis llamar la atención con vuestro cutis? Usad con toda confianza el sin rival específico "SCHONHEIT'S WASSER", que no es pintura sino un verdadero curativo. Blanquea y rejuvenece para siempre el cutis, dejándolo libre de toda impureza y con aspecto a porcelana. No hay engaño; tiene 21 años de éxito. En venta en las farmacias: Gibbon, Franco-Inglesa, Ferrini, Nelson, Imperiale, del Indio, Kelly, Tienda "La Piedad"; en su depósito, Canning 1781 y en Tucumán, Farmacia Sanz, Maipú 135 Precio, 3.— pesos: Se reciben giro postales.—Berta Hniltzka.

## De nuestra cosecha y la ajena

### EL CULTO DE LOS ANGELES ES ANTERIOR AL CRISTIANISMO.

Según San Jerónimo, la corte de los espíritus que ejecuta los designios de Dios se compone de tres jerarquías, San Miguel pertenece a los arcángeles, y es el general de la milicia celeste. Su nombre quiere decir: "¡Quién como Dios!". Hay otros arcángeles de los cuales tienen, como Miguel, nombre especial, Gabriel (Fortaleza de Dios) y Rafael (Medicina de Dios).

El culto de los ángeles es antiquísimo, anterior al cristianismo. "Hubo de degenerar en idolatría, —dice un autor aprobado por la Iglesia, — pero los católicos, que desde los tiempos de Constantino arruinaban los templos de los falsos dioses, respetaron los dedales a San Miguel, si bien purgándolos de supersticiones". Otro autor, un padre jesuita, dice de los ángeles: "Su inteligencia entiende sin dis-

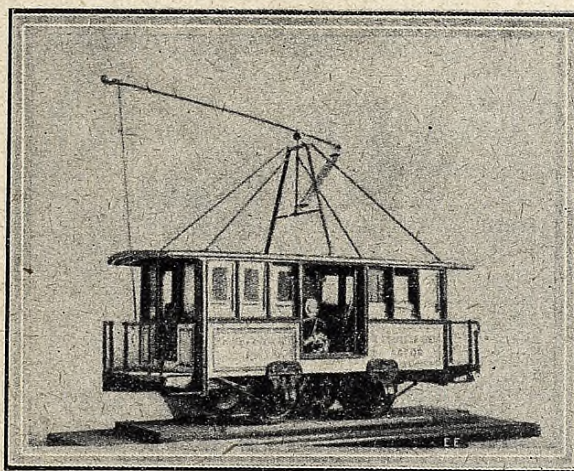
parado con la existencia de 1920; mientras que en el ganado lanar se acentúa de manera alarmante, la disminución que se iniciara en 1920, notándose una diferencia entre este último año y el de 1921, de 2.802.385 cabezas en menos. Ojalá nos las hayamos comido.

### EL REY ALFONSO VIVÓ UNA VEZ A LA REPÚBLICA.

El rey Alfonso tenía en la infancia el mismo temperamento activo y nervioso de hoy. Si resignadamente atendía las explicaciones de sus profesores, soñaba en cambio con los sports, a que luego mostró afición más grande. Cuando tenía cinco años, debió un día hacer alguna travesura, pues la reina madre ordenó que se le encerrara en un cuarto oscuro.

El revoltoso muchacho, al verse solo, pateó, lloró e hizo temblar la puerta con una lluvia de puñetas.

### LA PRIMERA LOCOMOTORA ELECTRICA



Este año se cumplió el 30.º aniversario de la primera locomotora eléctrica norteamericana, la cual según se cree, fué también la primera del mundo. Fué ensayada en el estado de Connecticut, y a todos les pareció un fenómeno. Todavía se conserva, aunque en un museo, que es lo mismo que decir en la Morgue. Nuestro grabado representa a esa máquina pionera.

curso todas las cosas que naturalmente se pueden saber; su voluntad es tan constante que, según Santo Tomás, nunca se aparta de lo que una vez escogió; su memoria nunca se olvida de lo que una vez aprendió". Podríamos creer, así, que los ángeles no saben de antemano, sino que deben aprender. Lucifer, que antes era un ángel, erró, además, y cayó.

### ¿QUIERE VD. SABER CUANTOS ANIMALES HAY EN LA PROVINCIA?

Según el censo ganadero del año pasado, existían en la provincia los siguientes animales de las cuatro especies ganaderas principales:

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Vacunos    | 16.373.051 cabezas |
| Lanares    | 18.784.043 "       |
| Porcinos   | 1.104.638 "        |
| Yeguarizos | 2.523.741 "        |

Dice "La Razón", comentando estas cifras:

Confrontando estos resultados, con los del censo del año 1920, resulta que el ganado bovino ha aumentado, en forma constante y uniforme, desde el año 1918, hasta 1921, en que se comprueba un aumento de 2.041.913 cabezas, com-

parado con la existencia de 1920; mientras que en el ganado lanar se acentúa de manera alarmante, la disminución que se iniciara en 1920, notándose una diferencia entre este último año y el de 1921, de 2.802.385 cabezas en menos. Ojalá nos las hayamos comido.

Entonces Alfonso tuvo la ocurrencia de acercar la boca al ojo de la cerradura, y ponerse a gritar con una voz aguda que hizo palidecer a damas y cortesanos:

—¡Viva la república! ¡Viva la república!

No calló la boca hasta que lo soltaron.

### EL FUTURISMO Y EL BANDOLERISMO.

¿Hay algo de común entre el futurismo y el bandolerismo? Creemos que todavía no. Pero vemos que un pintor futurista era jefe de una cuadrilla de bandoleros.

En efecto, comunican de Spezia que las autoridades locales han detenido en aquella ciudad a un sujeto peligroso, quien confesó su complicidad en varios delitos llevados a cabo recientemente por una banda de asaltantes dirigida por el pintor futurista Giovanni Governato.

Añadió el detenido que la banda citada se proponía hacer volar el tren de lujo París-Roma, con objeto de saquearlo.

### ARGUMENTO PARA UN CUENTO.

¿Quiere usted escribir un cuento? Leemos una noticia de París que proporciona un argumento:

Jean Millet, uno de dos condenados a muerte por asesinar a dos ancianas, a las que robaron 70 francos, acaba de recibir la noticia de que ha heredado 27.000 francos por fallecimiento de una tía.

¡Hacerse condenar a muerte para robar la mitad de 70 francos, y al levantarse para ir al banco, saber que acaba de heredar 27.000!

Pocas veces se les ocurren ideas de estas a los cuentistas.

### EL CLUB DEL RIBETE VERDE.

En Francia sigue decreciendo la natalidad. Con este motivo, pénéanse en fomentar los matrimonios. Durante el primer semestre del año actual, la natalidad bajó, con respecto al año pasado, de 421 a 396 mil. En cambio las defunciones subieron de 348 a 387.000. ¿Qué hacer? Fomentar los matrimonios, —dicen los franceses. A este fin se ha constituido una sociedad denominada Club Nacional del Ribete Verde. Con motivo del Año Nuevo, esa sociedad organizará un baile con el propósito de ofrecer una oportunidad a las personas solteras, viudas o divorciadas, para contraer matrimonio.

Se usará un distintivo sanitario, para indicar que todos los que asistan al baile se han sometido con éxito a un examen médico, requisito indispensable para entrar a formar parte del club.

Quando los candidatos soliciten

(Continúa en la siguiente página).

## Si quiere Vd. ser bella, asegure la salud de su organismo

En la lucha contra los peligros que rodean nuestra salud, es indudable que los bactericidas juegan el más importante papel.

Hace tiempo que la opinión científica reconoció en la antisepsia el punto básico de la higiene y juzgó el desinfectante como elemento primordial para actuar con éxito; pero al par que se notaron los beneficios de la desinfección, se advirtieron también los inconvenientes y peligros que significaban el empleo de ciertos desinfectantes. Este era, pues, un escollo que había que salvar, y el laboratorio dióse con tal empeño a la tarea, que al fin pudo hallar el bactericida amebalado, creando el Lysoform, notabilísimo antiséptico que reúne en sí todas las buenas cualidades de sus similares, sin que adolezca de ninguno de sus inconvenientes.

El Lysoform es un producto químico que no mancha ni exhala mal olor, que es incoloro, que no es cáustico ni tóxico, y que encierra un poder bactericida realmente notable. Imprescindible en los usos domésticos, no tiene rival alguno para la higiene personal, y especialmente para la toilette íntima de las señoras, quienes habituándose a la práctica de irrigaciones diarias con soluciones tibias de Lysoform, pueden conservar una excelente salud general y evitar la causa de muchas y graves enfermedades propias del sexo femenino.

### MENDEL Y CIA.

Buenos Aires: Guardia Vieja, 4439

Montevideo: Paysandú, 1178



## ¡Pruébela!

Ningún contraste es tan sensible y violento como el que ofrece un bello y juvenil rostro femenino cubierto por un cutis desagradable, lleno de manchas, pecas, barros, espinillos y otras afecciones cutáneas.

Para obtener y conservar un cutis terso y suave, nada mejor que usar en su tocador la famosa e insuperable crema "Lait de Beante".

No deben olvidar las señoras que es en el cutis donde reside el principal atractivo de su belleza.

USARLO ES ADOPTARLO

Precio del frasco, \$ 3.50 Interior, \$ 3.70

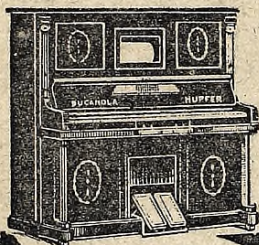
De venta en todas las Farmacias y Periferías de la República

Unicos Concesionarios:

Farmacia y Drogueria Inglesa

La mejor surtida y económica

Avda. de Mayo 900 - Bs. Aires



**Pianos Alemanes**  
Desde \$900

Autopianos  
**Feurich-Schiedmayer**  
**Hupfer-Winkelmann**

Nuevo catálogo de rollos  
Venta a plazos

**Romero y Fernandez**  
-Florida 255-  
Bme. Mitre 947  
Buenos Aires



Para el almuerzo o la comida, tanto en el hogar como en el Hotel, la salsa ideal es

**LA SALSA**

**Lea & Perrins**

la verdadera y ORIGINAL Worcestershire Sauce

## De nuestra cosecha y la ajena

(Continuación de la página anterior)

su ingreso, deben demostrar que no padecen ninguna enfermedad, y presentar buenas referencias.

En los bailes y recepciones del club sus miembros usan una medalla con ribete verde, con su número correspondiente. Los funcionarios del club se ocupan de proponer el matrimonio de los miembros que llaman la atención favorablemente. Las mujeres tienen el mismo derecho que los hombres a declararse, y los funcionarios del club se encargan de la tutela social de los que parecen demasiado tímidos.

**8.000 FRANCOS POR UNA CICATRIZ**

Miss Maud Ruby, actriz norteamericana que fué víctima de un accidente de automóvil en París, en noviembre de 1920, reclamó una indemnización de 40.000 francos al automovilista que produjo el choque. El tribunal que entiende en el asunto y que habitualmente se da por satisfecho con los informes de los peritos en lo que respecta a los perjuicios sufridos, exigió la comparencia de la Ruby. Esta no presentaba señales del accidente, excepción hecha de una levisima cicatriz. El tribunal acordó una indemnización de 8.000 francos.

Suponemos que se los habrán acordado por galantería. Aquí lo atropella a uno un automóvil, y ni siquiera le pagan la botica.

**"RIQUEZA FRUTICOLA DE DOLORES"**

En Dolores existen más de 400 hectáreas de frutales, cuyos productos gozan de merecido renombre. La extensa loma llamada de Salomón está cubierta de quintas admirablemente cuidadas.

Desgraciadamente, dicen que este año las cosas han marchado mal. Según una comunicación que leemos, la producción frutícola no ofrecerá esta vez las brillantes características de otras.

Las crecidas últimas, al saturar los predios de cultivo, no pueden menos de haber modificado su rendimiento; las frutas doiorenses no perderán su inconfundible sello, pero debido a la acción de las aguas, en los plantíos bajos, y a la gomosis, derivación de la excesiva humedad, sólo habrá de lograrse un 45 por ciento de la anterior cosecha.

Las quintas de la loma de Salomón sufrieron particularmente las consecuencias del azote.

**DE CÓMO RÉCLUS MURIÓ CONTENTO**

Refiérense así los últimos momentos del sabio geógrafo Eliseo Réclus, adepto y propagandista del anarquismo:

Estaba al principio del período agónico cuando llegaron a la casa los periódicos del día, y alguien los abrió, leyendo las noticias de Rusia (julio de 1915), que eran la última preocupación del sabio. Aquellos sucesos le reanimaron, viendo una vez más su fe revolucionaria confirmada por la victoria.

Una voz susurró al oído del moribundo, como último consuelo:

"El acorazado "Potemkin" se ha sublevado en Sebastopol".

El sabio se incorporó, la frente alta, y en los ojos aquella llama de juventud que iluminó su vejez hasta los últimos instantes:

—La revolución!... ¡Al fin!... Y tras este grito volvió a caer para no levantarse jamás, exhalando con sus esperanzas el último suspiro.

¡Pobre Réclus! No era más que una falsa alarma.

**INGLATERRA PLEITEA CON LOS YANKIS EN DEFENSA DE UNOS INDIOS**

La Gran Bretaña ha iniciado una demanda contra los Estados Unidos ante la comisión de arbitraje por tres millones de dólares que el estado de Nueva York, debe a los indios de una tribu llamada Cayuga.

En 1808 los indios cayugas cedieron sus tierras al estado de Nueva York, por 2.500 dólares anuales, pagaderos a la perpetuidad.

El estado de Nueva York declara que durante la guerra de 1812 los cayugas uniéronse a los británicos, por cuya causa perdieron los derechos, pero los británicos alegan que el tratado de paz estipulaba que los cayugas no perdían ningún derecho. La suma de tres millones de dólares representan las anualidades más los intereses compuestos durante 114 años.

Los cayugas insisten en que la anualidad deberá seguirse pagando perpetuamente.

**NOTAS, APUNTES Y CURIOSIDADES**

Encareciendo la gran destrucción de materias primas a que dió lugar la guerra, dice M. Clemenceau que Francia, ella solamente, fabricó catorce millones de granadas. Añade que la guerra costó 240 mil millones de dólares.

El primer trapiche azucarero de Tucumán, que era de palo, fué hecho construir por el obispo José Eusebio Colombres, el 3 de diciembre de 1821.

La gran estrella roja llamada por los astrónomos Batelgeuse, en Orión, es 27.000.000 de veces mayor que el sol. La brillante estrella del Escorpión, tan brillante que los griegos la llamaron Antares (Antagonista de Marte) es aun mucho más grande, 125.000.000 de veces mayor que el sol. Y desde que el sol es 1.300.000 mayor que la tierra, podemos imaginarnos el enorme volumen de aquellos cuerpos celestes.

Según datos del boletín de estadística municipal del mes de septiembre próximo pasado, la población de la capital federal alcanzaba al finalizar dicho mes a 1.728.243 habitantes, lo que arroja un crecimiento de 30.255 habidos desde el 1.º de octubre del año anterior.

Los siguientes datos expresan en metros cuadrados el movimiento de la edificación en Buenos Aires, en el período 1910-1921:

|       |                            |
|-------|----------------------------|
| 1910. | 2.868.141 m <sup>2</sup> . |
| 1911. | 2.844.855 "                |
| 1912. | 2.165.725 "                |
| 1913. | 2.191.141 "                |
| 1914. | 952.418 "                  |
| 1915. | 495.487 "                  |
| 1916. | 416.296 "                  |
| 1917. | 328.861 "                  |
| 1918. | 404.509 "                  |
| 1919. | 463.700 "                  |
| 1920. | ?                          |
| 1921. | 1.179.735 "                |

Mr. Lloyd George ha recibido de un editor nada menos que 100.000 libras esterlinas, que él está dedicando a fines de utilidad nacional, por haber consentido en escribir la historia de su vida.

En el Instituto Giuseppe Verdi, de Milán, fundado por la munifi-

cencia del gran músico para artistas ancianos y desvalidos, se celebró últimamente el casamiento entre los asilados Giuseppe Wagner, natural de Trieste, de 80 años de edad y que en sus tiempos fué un renombrado bajo y la ex soprano Albina Agapito, natural de Piuma, de 78 años.

A la ceremonia asistieron las autoridades del instituto y los demás asilados, quienes obsequiaron a la pareja con muchas flores y otros regalos.

En el Brasil han sido autorizadas las corridas de toros. El diario "Journal do Brasil", de Río de Janeiro, protesta contra esa resolución.

**Los ratones en los submarinos.**—Conocida es la guerra sin cuartel que a bordo de toda clase de embarcaciones se hace continuamente a las especies roedoras, que además de devastar el cargamento, suelen ser el vehículo de transmisión de las más terribles epidemias y pestes.

Aún así, existen casos en que la presencia de las ratas y ratones es útil en los barcos, como ocurre en los submarinos, por ejemplo. A bordo de estos buques se embarca siempre, y se cuida con solicitud a ciertos ejemplares de ratones. El motivo de precaución tan extraña consiste en que en el interior de los submarinos pueden producirse, por determinadas causas, vapores de óxido de carbono, gas notoriamente pernicioso, cuya existencia no se advierte hasta que comienza a ejercer su funesta influencia en el organismo humano.

## Corsetería "La Hermosura"

Fundada en 1838

B. de Irigoyen 571 - Buenos Aires  
U.T. 1275, Rivadavia

Señoras: ¿Tienen necesidad de una faja? Estudien precios y la podrán a "La Hermosura".

Faja según modelo para vientre caído, herniadas y señoras cuyo vientre tiende a desarrollarse.

En cutil liso, elástico de algodón, a pesos.

15.—

En cutil y elástico de hilo.

20.—

En cutil y elástico de seda.

25.—

Soutien gorge en tela blanca.

1.25

Soutien gorge en tela blanca.

2.25

Soutien gorge en batista lisa.

3.95

Soutien gorge en broderie y batista

bordada, a.

5.—

Corpiños en tela blanca.

3.25

Corpiños en batista lisa.

5.75

Corpiños en batista bordada.

8.50

Corpiños en broderie.

7.50

Fajas con elástico a la cintura, \$ 4.75,

6.25, 7.25, 10.75 y.

15.—

Fajas para vientre, cinturón móvil y herniadas, a \$ 7.50, 8.50, 9.50, 10.50 y pesos.

18.—

Surtido en completo en Corrés, desde pesos 3.95 a.

20.—

Especialidad sobre medida

Soliciten catálogo

## Cambiar de piel

Ciertos descubrimientos pueden perfeccionarse, otros llegan de inmediato a la perfección. Este es el caso del maravilloso azufre terminado "que actúa tan activamente sobre las enfermedades de la piel, que parece, al curarse, que los enfermos han adquirido una piel nueva. Granos, barros, manchas, eczemas, herpes, etc., son rápidamente extinguidos de la piel quedando el cutis limpio y suave como una piel nueva. En todas las buenas farmacias puede conseguirse el verdadero azufre terminado.



# PARA LA GENTE MENUDA

## EL CUERVO ORGULLOSO

Un cuervo viejo estaba descansando en la rama de un árbol cuando advirtió que al pie del mismo dos largas onjías se movían nerviosamente. Oyó que le decían:

—Buenas tardes, señor Cuervo.

—Ha comido usted, bien?

El pajaraco miró con desprecio al conejito d'ignándose responder:

—Yo como siempre bien, ya que puedo elegir desde arriba mi almuerzo.

—Me parece sentir un ruido extraño, exclamó el conejo.

—Será el lobo que viene a devorarte, agregó burlescamente el cuervo.

Las orejas temblaron. El animalillo tímido se puso a observar con cuidado.

—No es un animal — dijo luego — ni un hombre, ni un tren, ni un automóvil. Me parece que es un pájaro de tamaño enorme.

El cuervo viejo que se había vuelto sordo, burlóse del conejito y viéndole alejarse le gritó en medio de grandes carcajadas:

—¡Pobre infeliz! No puedes huir más que por tierra, mientras yo nada temo estando en el aire.

En ese momento el ruido se hizo más fuerte. Espantado el cuervo abrió las alas para volar de allí.

Era demasiado tarde. Un aeroplano pasando a su lado le rozó al bajar dándole golpe formidable.

Algunas horas después el conejito le encontró muerto y rascándose una oreja murmuró:

—¡Bien hecho! ¡Tanta sabiduría y tanto orgullo para luego no saber ni siquiera salvar su pellejo!



## LA CONFUSION DE PEPITO

Pepito no había visto nunca una fiera. Por eso, cuando su mamá le llevó al circo donde un domador presentaba unos hermosos ejemplares de leones y de tigres, quedó

## Una gran revelación

El más interesante entre los remedios inventados en estos últimos años, es sin duda alguna aquel que permite curarse sin mayores gastos ni sufrimientos, y en muy pocos días de las hemorroides (almorranas).

Trátase de una pasta que se disuelve en un vaso de leche, se toma de noche y que desde el primer día acusa resultados sorprendentes.

Esta pasta permite el normal funcionamiento de los intestinos, disminuyendo el dolor al instante y procurando al término de 8 ó 10 días la curación completa.

Este maravilloso remedio se llama Antihemorroidal y se consigue en las farmacias a \$ 6.50 el frasco. Envero conviene exigir que la etiqueta indique que procede de los Laboratorios Científicos Germano-Argentinos, Libertad, N.º 733, Bs. Aires.



## por La ABUELITA

impresionado. El que mayormente le inquietaba era el tigre cachorro, con sus saltos y dientes blanquitos que enseñaba siempre como amenaza constante, cuando el domador se acercaba con la barra de hierro.

—¡Si la jaula se abriera! pensaba Pepito.

De vuelta a su casa, halló al padre esperándolo, para llevar a un cliente un traje terminado, pues era sastre.

Por la calle encontró a varios pilletes que se entretenían en asustar a la gente gritando en las puertas:

—¡Un tigre del circo se ha escapado!

El chico entró corriendo en el domicilio indicado por el padre y al llegar al vestíbulo quedó horrorizado.

—¡El tigre! ¡el tigre está aquí! gritaba enloquecido.

Acudieron los de la casa y vieron a Pepito lleno de espanto; señalando una hermosa cabeza de tigre adornada con fuertes dientes que asomaba bajo un sillón.

La dueña de casa compadecióse del niño y tomándole de una mano le aproximó a sí diciéndole:

—No tengas miedo. Lo que tanto te asusta no es más que una alfombra hecha con la piel de un tigre. Tócala y vuelve la tranquilidad a tu espíritu.

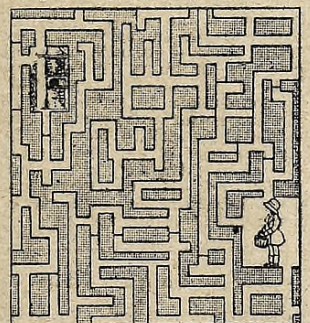
Un poco avergonzado salió de allí nuestro Pepito, cu' dándose muy bien de no contar a nadie su aventura con el tigre.



## SECCION RECREATIVA

### El laberinto

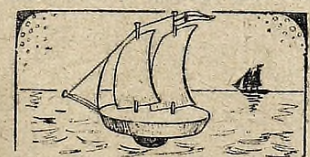
Anita tiene que llegar a la escuela tomando un camino blanco sin poder aprovechar los senderos



sombreados. Tomad un lápiz e indicadme el recorrido de la niña hasta dicho lugar.

### El barquito

Un corcho recortado, tres alfileres grandes, dos trozos de cartulina y un pedacito de bramante constituyen todo el material necesario



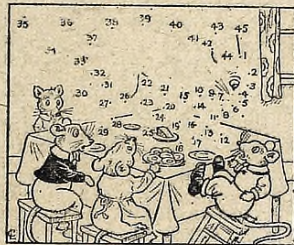
para la fabricación de este juguete. Las velas son de cartulina, reservando el género para la banderita y la proa que van unidas con un pinolín.

El grabado indica perfectamente la manera de disponer las partes del barquito.

### La sorpresa

Ratoncito Pérez ha invitado a los amigos el día de su santo, dis-

poniéndose a celebrarlo con opíparo festín. A un momento dado quedan en suspenso los comensales a la vista de algo que permanece en



el misterio para nosotros. Si queremos saber la causa de esa sorpresa, tracemos una línea siguiendo ordenadamente los números y tendremos la clave.

### Caperucita roja

Ninguno de mis nietecitos desconoce la historia de Caperucita roja. Por eso he querido ofrecerles la

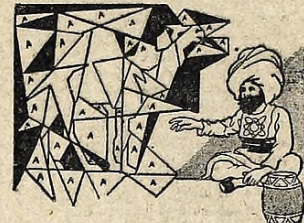


oportunidad de tenerla en su colección de cuadritos. Falta solamente dar colorido al grabado y hacerle un marquito de cartulina o de paja.

### El camello misterioso

Alí es un árabe que se dice mago poderoso. Sentado al borde de un camino, asegura a los curiosos que le contemplan, poseer un hermoso camello. Como nadie ve al animal,

sonríen creyéndole loco. Entonces Alí les presenta este grabado y dando un pincelito mojado en tinta negra, ordena a los incrédulos que pinten con él todos los espacios



marcados con la letra A. Hecha esta operación, aparece el rumiante, antes invisible, por lo cual le bautizan con el nombre de "el camello mágico".

### Espejo barato

Una buena imitación de espejo para la "toilette" de juguete se obtiene recubriendo interiormente



las valvas de una almeja, que no deben separarse, con papel plateado. Puede añadirse un pequeño pie de cartón, resultando de muy buen efecto.

### Entretimiento de vacaciones

Mientras se efectúan paseos y excursiones, bueno es que mis lectores aprovechen la oportunidad de juntar material para sus colecciones de Historia natural.



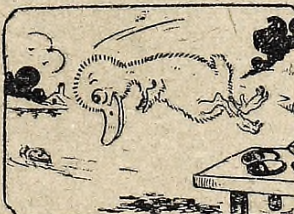
A fin de conservar las mariposas, pueden construirse con hojas de block dobladas, a las cuales se cose y añade una tapa de cartón, el álbum que muestra el grabado.

Se hacen algunos cortes en las páginas para sostener las mariposas, sin necesidad de pegarlas.

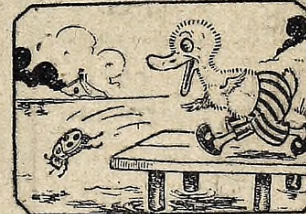
## UN PATITO EN DESGRACIA



### Un bocado codiciado.



¡A mí! ¡Asustarme con el agua! ¡No me conoces bichito!



### —¡Pícaro! ¡Ya sabré alcanzarte!



¡Eso no se hace con un patito decaído! ¡Malvado!



## Monturas "COW-BOY"



**LOPEZ SAAVEDRA y Cia.**

C. PELLEGRINI N.º 54 U. T. 3895, Rivadavia  
Los del interior, soliciten Catálogo

**¡Señoras!**  
**¡La POUPÉE**  
**también líquida!**  
por exceso de mercaderías.



FAJAS de elásticos para vientre colgante, modelado como la muestra, a pesos... **20.-**

CORSES tricot elástico, a pesos... **18.50**

CORSES sin balenas, con elástico a la cintura, a. \$ **7.50**

SOUTIEN-GORGE en madapolán, forma muy bonita, \$ **1.-**

CORPINS en madapolán. \$ **2.-**  
FAJAS para riñón flotante, alta calidad, \$ **10.-**  
FAJAS ventrales, todo elástico, a pesos, \$ **10.-**

**LA POUPÉE**

Cerrito 122 Bs. Aires  
Remítimos al interior. No tenemos catálogo.

**Todas Las Fuerzas Vitales**  
Responden a Sangre Rica y Nervios Fuertes.  
Ambos se aseguran con

**HIERRO NUXADO**

Cualquiera puede comprobarlo con dos semanas de tratamiento

(De venta en las buenas Boticas y Droguerías)

Hierro orgánico es uno de los principales elementos productivos de vitalidad. Es el hierro en la sangre lo que extrae el oxígeno de sus pulmones. Este oxígeno se une con los alimentos digeridos a medida que estos se absorben en la sangre, del mismo modo que el fuego se une al carbón, produciendo tremenda fuerza y energía. Sin hierro en la sangre, lo que Ud. come simplemente pasa por el cuerpo sin hacerle ningún provecho.

Únicos Representantes.

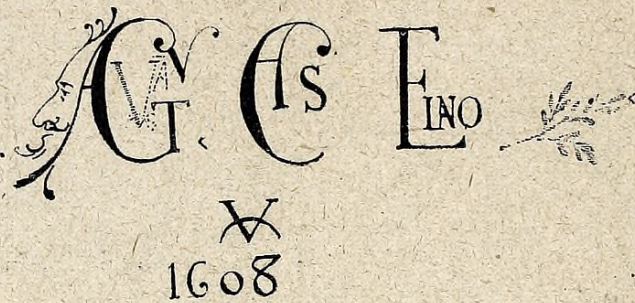
MEDEL y Cia.  
Buenos Aires: Montevideo:  
Guardia Vieja, 4439 Paysandú, 1178

## Una caricatura de Cervantes en la Catedral de Toledo

Gracias a investigadores pacientísimos, la vida del hombre que escribió "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha", está completamente averiguada. Algo faltaba saber sobre los años que pasó en Toledo; pero ese claro va llenándose. Pronto será posible relatar la vida de don Miguel con la puntualidad y escriptulo que él puso para contarnos la de su inmortal caballero.

Hasta hace poco, los cervantófilos se desesperaban por la carencia de un retrato auténtico de Cervantes. El único era el que él mismo trazó, a pluma, en el prólogo de las "Novelas ejemplares". Mentira parecían a todos que el hombre que escribió el Quijote no hubiera tenido un pintor amigo. Pero un día, alguien descubre un retrato de Cervantes y la crítica, al cabo de minuciosas búsquedas resuelve darlo por auténtico. Ese es Miguel de Cervantes Saavedra. Está en un retablo de Borox. Y hasta que aparezca una efigie, para que la iconografía cervantina empiece a crecer. Lo encontramos en el Museo

tras. Y porque se ve que son obra de artista, los cervantófilos quieren que sea obra del Greco. Y es posible que lo sea. Por aquel año de 1608, cuando Cervantes frisaba en los sesenta, el Greco se encontraba, según dicen, en la ciudad imperial. Amigo como era de Cervantes, nada de raro tiene que accediera al pedido del estudiante don Román del Castillo que deseaba tributar admiración al novelista de Don Quijote. Por aquel entonces, se publicaba, en Valencia, la segunda edición del libro imperecedero. Y Don Quijote era ya famoso entre los estudiantes de Toledo y Salamanca, de toda Cataluña, de Casti-



del Prado, en Madrid; surge en un cuadro del Greco—el número 810—bajo el epígrafe: "un desconocido"; y todos estos retratos coinciden admirablemente con el que de sí mismo hiciera Cervantes en aquel prólogo de aquellas novelas. Además, la cronología no engaña; ahí están las fechas comprobatorias. Resulta que el padre de Persiles y Segismunda, no sólo tuvo pintor amigo, sino que fué su amigo nada menos que el pintor Domenico Theotocopoulos, llamado el Greco por sus contemporáneos y por la posteridad.

Al fin, para mayor contentamiento de los que estudian la vida de Cervantes, ahora descubrimos que también le fueron hechas caricaturas. Caricaturas magistrales, dignas del más afamado dibujante del siglo xx; caricaturas compuestas con dos líneas sobrias y expresivas. Caricaturas que la imaginación de los eruditos—la peor de las imaginaciones—adjudica al Greco. Porque de hoy en adelante, cuanto retrato haya que parezca ser de Cervantes, será preciso darlo como obra del Greco; aunque sólo sea porque es el pintor del "Entierro del Conde de Orgaz" lo que merezca el artista de "La Galatea".

En la catedral de Toledo está la caricatura de Cervantes. Se sabe que se la dedicó un estudiante, al graduarse de licenciado, o de doctor la historia no lo dice; pero era costumbre, entonces, que, al graduarse, el universitario dedicara un "vitor" a alguien. El estudiante don Román del Castillo lo dedicó a Cervantes. Es el primer "vitor" de la Universidad toledana. Dice, en complicado anagrama: "Don Román del Castillo, dedica a Cervantes Castellano". El estud ante, jugando con el vocablo, desea expresar la condición de nobleza que hay en la calidad de castellano y se la otorga, ríndidamente, a Cervantes. Al extremo del emblema, aparece el perfil del Maestro. Es, sin duda, obra de artista; obra de artista son las sutiles composiciones de las le-

lla y de Aragón, de Portugal y de Andalucía.

El "vitor" en cuestión es acaso el primer homenaje desinteresado que recibe Cervantes. Velo y amargado, quizá le fué grato, porvenir, como venía, de un espíritu juvenil. Juvenil como el socarrón bachiller que, bajo las trazas del Caballero de la Blanca Luna, fué a pelear con don Quijote. La caricatura revela que, apesar de los tiempos, era posible el humorismo pictórico. Y hay que dejar constancia de esto, pues siempre tenemos a creernos inventores de cosas que apenas hemos bautizado con nombres más o menos pomposos o atrevidos.

### Bibliografía

Comisión pro Colegio Nacional. Documentación de los trabajos realizados ante los poderes públicos gestionando la creación de un Colegio Nacional para Posadas.

Las Angustias del Sendero, por Alfredo Mozzl. Opusculo de poesías.

Publicaciones varias: De la capital, "Anales Gráficos", órgano del Instituto Argentino de Artes Gráficas; "España", revista p líco-literaria; "Touring Club Argentino", N.º 163; "Antología", N.º 51; "La Prensa de Herólo" (publicación estudiantil) N.º 1; "Revista del Profesorado", N.º 2; "Cine Gaceta", N.º 94; "Proa", "Revista de Arte" N.º 2, "Bios" N.º 30.

Del interior:

Anales de psicología y sociología, de La Plata; Páginas Selectas, de Lanús, Revista del Centro Estudiantes, de Rosario.

Publicaciones del exterior:

"Unión Ibero-americana" de Madrid, "Educación" de Montevideo, "Inter-América" de Nueva York, "Variedades" de Lima, "El Anunciador" de Cartagena, "España" de Madrid, "Los Tiempos" de Paysandú, "Excelsior" de La Paz (Bolivia), y "La Geografía", de Navarra.

## Dennison's LACRE



Para correspondencia y trabajos artísticos. Fabricamos un gran surtido de hermosos colores y en juegos propios para regalos, incluyendo las velitas y espacio para sello de iniciales.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Pida usted instrucciones para hacer trabajos artísticos EN LACRE.

LACRE trabajos artísticos.

Dennison Manufacturing Co.

CALLE BARRIENTO 643  
DEPT. A BUENOS AIRES

## ECOS DE SALÓN

En los altos círculos sociales circula un secreto "a grandes voces": Nuestras niñas y jóvenes señoras han resuelto el grave problema de la conservación del cutis durante la permanencia en el aristocrático balneario Mar del Plata.

Al efecto, se han munido de varias cajas de amydalosa en polvo, para preparar la famosa receta de la revista parisienne: "una cucharadita de amydalosa en polvo en media palangana de agua, forma una deliciosa horchata para lavarse varias veces al día y mantener la tersura y transparencia del cutis, cuya blancura es notablemente realizada". Amydalosa se expende ya en toda farmacia y perfumería.



### LA OBESIDAD

se cura con el "Té Densmore" del profesor Dennison, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que su salud es su vida, y que dice el distinguido médico de

Bs. As., doctor J. Coronado, ex prof. de la Facultad de Medicina de Bs. As. Señores M. Figallo y Cia.

La señora P. G. de R., de Morón, vino a mi consultorio en octubre pasado, con vértigos y disnea causada por su obesidad que trajo sobrearga gruesa al corazón.

Tratada con el "Té Densmore" ha bajado 12 kilos sin pérdida de energías, no tiene disnea ni vértigos. La mejoría es enorme, pues de 115 kilos pesa 103 y ha vuelto a sus tareas habituales.

Me complazco en llevar a conocimiento de ustedes el resultado satisfactorio.

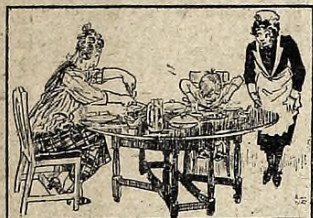
Firmado: Dr. J. Coronado.  
Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: M. FIGALLO y Cia., Buenos Aires, calle MAIPU, 212



**Jabón para afeitarse**  
Realza la estética facial.



## La caricatura en el extranjero



DE VISITA

La tía.—¿Podrás cortar la carne sólo, querido?  
El sobrino.—Sí tía; en casa comemos a veces también carne dura como ésta.



EL HABITO

Ella.—¿Usted viaja mucho en el sute?  
El.—Sí. ¿Por qué?  
Ella.—Porque se nota en su modo de bailar.



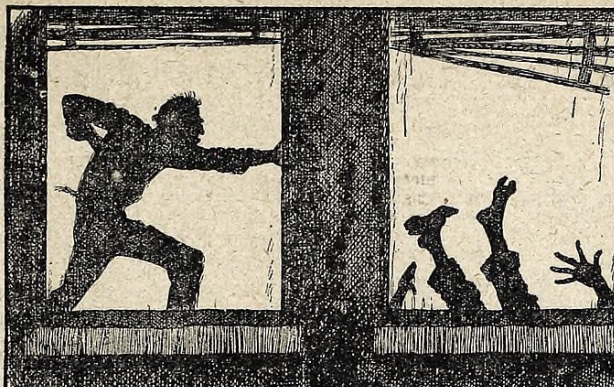
PUNTOS DE VISTA

El cliente.—¿Piensa votar usted por Lloyd George?  
El peluquero.—¿Por un hombre que no se corta nunca el pelo? ¡Jamás! Es una calamidad nacional.



INJUSTICIA

—¿Qué te pasa ahora? ¿Por qué lloras?  
—Porque ayer la dejaste ver a Cholina cómo te aceitabas y te cortaste... y hoy no te has cortado.



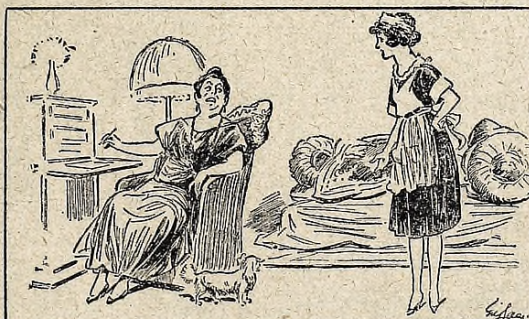
SILUETAS

Cualquiera diría que son dos personas que están peleándose, pero no es así: se trata sencillamente de dos vecinos que practican gimnasia sueca.



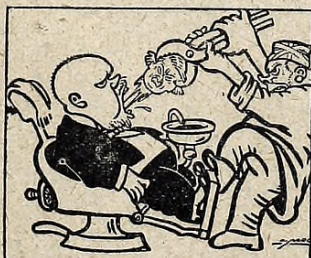
AÑO NUEVO

Las perspectivas que se presentan para 1923.



LAS FAMULAS

La señora.—¿Una recomendación quiere que le dé y ¿qué podrá decir de usted?...  
La criada.—¡Oh, diga sencillamente que he resistido seis meses en su casa!



LA CAIDA DE LLOYD GEORGE

John Bull.—Ahora que te he sacado esa muela que tanto te incomodaba, querido Poincaré, podrás dormir tranquilo.



SINCERIDAD

—¿Qué lleva usted en esa bolsa?  
—Mire, agente, para ser sincero, no me he fijado aún.



ASTRONOMÍA POLÍTICA

La política de Poincaré provoca en toda la tierra un eclipse total de sol.



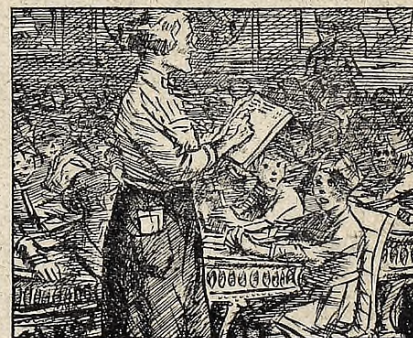
EN EL BAILE DE LOS CHAUFFEURS

—¿Por qué no toca la bocina, compañero?



LA CONSULTA

El médico.—Una pregunta más: ¿qué acostumbra beber usted?  
El paciente.—Es usted muy amable, doctor; ¿qué le parece una copita de whisky?



EN LA ESCUELA

—¿Dónde has nacido?  
—Yo no he nacido... tengo madrastra en lugar de madre.

(De "Punch", "Life", "La Campana de Gracia", "Le Ruy Blas", "Sketch", "Judge" y "Der Wa-bre Jacob").



# LA PAJA EN EL OJO AJENO...

Por ahí suele decirse que el señor Roberto Gache tiene un gran parentesco espiritual con Oscar Wilde, y hasta hay quien afirma que sus ironías recuerdan a las de Anatole France. Por mi parte le he encontrado cierto parecido, no a Wilde ni a France, sino a... Bertoldo, el popularísimo Bertoldo. Prueba al canto:

En el anterior número de "El Hogar", en la sección titulada "El buen humor de los demás", se reproducen algunos ingeniosos aforismos del señor Roberto Gache, entre otros el siguiente:

*Es evidente que debajo de sus vestidos todas las mujeres siguen desnudas.*

Ahora bien: en la segunda parte del "Reisebilder", de Enrique Heine, página 59 de la edición de Hamburgo, de 1827, se lee: "Hier..." Pero, no. Como el lector a lo mejor desconoce el alemán, prefiero citar una traducción castellana. Opto por la más reciente, la de Manuel M. Pedrosa, publicada el año pasado en Madrid con el título de "Cuadros de viaje". Dice en la pág. 16:

*Aquí me acude a las mentes el recuerdo de una cita del diario de Bertoldo:*

*"Si lo pensamos bien, caremos en la cuenta que todos nosotros estamos completamente desnudos, dentro de nuestros vestidos..."*

Imagino la sorpresa del propio Gache al comprobar la existencia de una décima musa inspiradora: Bertoldo, musa de la ironía...

\*\*\*

"La Razón", del 17, en las noticias de policía:

*Lo más lamentable es que el incendio que provocó la salida de los bomberos del cuartel, no tenía mayores proporciones, ya que cuando llegó al negocio mencionado una dotación del cuartel central, el fuego había sido extinguido por los vecinos.*

Nerón opinaba lo mismo: le reventaban los incendios sin importancia.

\*\*\*

Hace muchos años escribió Eusebio Blasco un cuento titulado "La cuenta del médico", que ha sido frecuentemente reproducido. Si no me equivoco, entre nosotros fué publicado por última vez el 29 de noviembre de 1920 en "Gran Bonete", revista porteña dirigida por un ilustre escritor que ha popularizado el pseudónimo de Rabiafranath Tagore. El cuento de Eusebio Blasco empieza así:

*Allá en un pueblo de Galicia vivía un pobre labrador con su mujer, el chico y la vaca.*

Y terminaba así:

*— ¡¡Pues entonces — exclamó Domingo abriendo la puerta y echando al médico a la calle a patadas, — pues entonces no le debo a usted nada!!*

Ahora, en "Vida Porteña", leo un cuento titulado "El valor del dinero", que lleva la firma autógrafa de Carlos Almagro, que empieza así:

*En un pueblo de la Pampa vivía un pobre labrador con su mujer, el chico y la vaca.*

Y termina así:

*— ¡¡Pues entonces — exclamó Domingo abriendo la puerta y echando al médico a la calle a patadas, — pues entonces no le debo a usted nada!!*

Del señor Carlos Almagro (¿quién es Carlos Almagro?) se puede repetir lo que decía Diderot del músico Le Dauvergne:

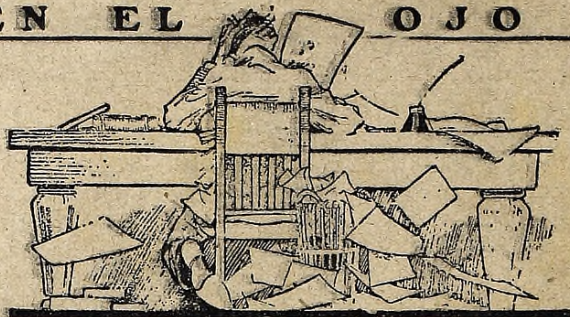
*— ¡¡Y a d'assez belles choses. C'est dommage qu'il ne les ait pas dites le premier.*

\*\*\*

El señor Carlos N. Caminos publica en el suplemento de "La Nación", del 1, la narración titulada "En la Pampa de Pocho". Y dice:

*El molle es el árbol sagrado y hospitalario de la sierra, pues me a la gravedad austera de su corpulencia el amparo cordial de su follaje. En el trayecto algunos ejemplares de extraordinaria lozanía decoraban las lomas con cierta gravedad sacerdotal.*

*— Oiga, don Juan; usted que sabe tantas co-*



por PESCATORE DI PERLE

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. "E si non, non". Esta semana correspondió la aurea moneda a Oscar de Oladal, de esta capital.

*sas, ¿por qué será que no se encuentran en las sierras molles nuevos?*

Y don Juan, con toda su sabiduría recóndita de serrano experto, no supo responderme. Y así es, en efecto. En mis largas excursiones montañosas nunca encontré un molle pequeño, como para ser replantado sin dificultad.

¡Dioses inmortales! ¿Cómo lo han engañado al señor Carlos N. Caminos! Porque cualquiera que haya estado en las sierras de Córdoba sabe que la sombra del molle produce la llamada "flechadura", terrible erupción acompañada de fuerte fiebre, hinchazón y purulencia grave. Además, es muy conocido este cordial amparo del molle entre los haceros que trabajan en el monte. Como que son contados los que se atreven a hachear molle. En cuanto a que es difícil encontrar plantas chicas de ese árbol, el señor F. Cabanillas (hijo), me escribe desde General Paz (F. C. C. C.), diciéndome que está dispuesto a proporcionarle una buena cantidad al señor Caminos.

Quien, indudablemente, ha confundido el "molle" con el "coco", hermoso árbol que no daña con su sombra y cuya hoja se asemeja a la del molle.

\*\*\*

"La Argentina", del 20, en una noticia titulada "La fiera humana":

*... el sujeto Emiliano Nicolay, el que es sordo-mudo... después de un cambio de palabras con... Sara Mendoza...*

Sin duda alguna, Sara Mendoza salió perdiendo en el cambio. Porque no serán muchas las palabras que puede permutar un mudo.

\*\*\*

La revista "Shimmy", en un artículo sobre el ex kaiser:

*Y así continúa el curso de los hechos de*

## Mundo Argentino

El número de esta popular publicación que se pondrá a la venta el **MIÉRCOLES 3 de Enero**, contendrá, además de sus secciones acostumbradas, lo siguiente: "No era robar", cuento de Reyes por Irene Pimentel de Delgado; "¿Haremos oro?", por Lumen; "Una apuesta singular", cuento por Roberto Bueno; "La musa argentina"; "La madre que se ahorcó por no tener pan para sus hijos"; "La misión histórica de los actuales gobiernos argentinos"; "Morir para vivir", cuento por Julio Franzoso; "Días de Reyes", artículo ilustrado con una serie de fotografías, etc., etc. Todo esto, unido a una interesante y variada información gráfica impresa en **ROTOGRAVURE**, se venderá como siempre a **10 CENTAVOS** en **TODA LA REPUBLICA**.

*este mundo, con alegrías para unos, con pesares para los más... Recuerdese aquella estrofa final de los conocidos versos de Campoamor: "Dios mío, que solos se quedan los muertos!"*

Recordamos los conocidos versos, y recordamos también que su autor es Gustavo A. Becquer. Como que toman el estribillo de una de sus rimas. La que empieza así:

*Cerraron sus ojos  
que aún tenía abiertos;  
taparon su cara  
con un blanco lienzo;  
y unos sollozando,  
otros en silencio,  
de la triste alcaoba  
todos se salieron.*

\*\*\*

"El Siglo", de Montevideo, tiene un excelente servicio telegráfico. Juzgue el desapasionado lector por estas dos noticias que leo en el número del 19 del corriente:

Firenze (por "Florenia"), 18.—Se realiza una importante manifestación a los veteranos de las trincheras. Los trenes llegan con millones de pasajeros...

Nueva York, 18.—El corresponsal del World en Constantinopla, comunica que su Santidad Meletios IV, Arzobispo de Constantinopla y Patriarca Económico le concedió...

¡La eterna e irremediable desigualdad! Por una parte, derrochando millones, y por la otra economizándole el título al Patriarca Ecuménico.

\*\*\*

He repetido un sin fin de veces—y me duele ser monótono—que nuestros grandes diarios suelen burlarse despiadadamente de sus colegas europeos cada vez que éstos incurren en algún lapsus geográfico a propósito de Sud América. Aquí, en cambio, todos sabemos muy bien que Río Janeiro no es la capital de Montevideo y que Buenos Aires no pertenece a Porto Alegre, pero en cuanto pasamos de la Plaza del Once para el oeste, ya no sabemos una palabra de geografía:

Vaya un ejemplo entre mil.

Dice "La Nación", del 19:

Victoria, 18.—Ayer en Trelew, en circunstancias de proceder a la detención de varios infractores a las disposiciones del Código Rural el oficial de Policía Enrique A. Senura, con el agente José Gregorio Díaz, aquellos se resistieron y uno de ellos, de nombre Victoriano, hizo fuego con un revólver, matando de un tiro al oficial Segura e hiriendo gravemente al agente Díaz de tres balazos.

Los autores no pudieron ser detenidos en el momento por no haber más Policía en Trelew.

Al conocerse aquí el triste suceso, el comisario Bernaldo y parte del personal de la Policía salió y detuvo a los delincuentes, trayéndolos a ésta.

Todo esto es, sencillamente, fantástico. Porque Victorica es un pueblo del territorio de la Pampa, y Trelew pertenece al territorio del Chubut. Entre ambas poblaciones se interpone nada menos que el territorio de Río Negro. Supongo que el colega ha confundido Trelew con Telén, estación próxima a Victorica.

Los griegos, en lugar de reírse de los bárbaros, preferían conocerse a sí mismos, como se aconsejaba en Delfos.

\*\*\*

Sigamos con la geografía política.

Leo en "El Pueblo", de Pergamino, del 21:

### ECOS DEL FUSILAMIENTO DE LOS EX MINISTROS GRIEGOS

Buenos Aires, 20.—El diario londinense "The Daily Express" publica una correspondencia de Atenas, en la cual se registran algunos detalles de la ejecución de los ministros griegos, acusados como responsables por el desastre que sufrieron los ejércitos chilenos en la Tracia Oriental.

Los ministros griegos responsables del desastre chileno en la Tracia Oriental... Estamos en pleno fascismo periodístico.



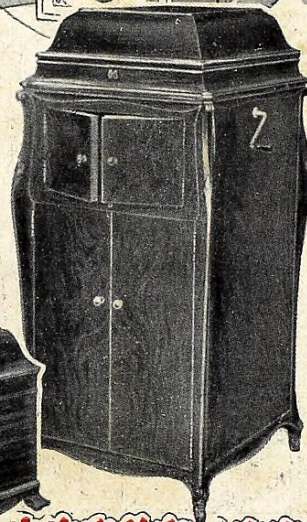


# Año Nuevo y Reyes

El regalo ideal que Vd. debe hacer con motivo de estas fiestas tradicionales y que con mayor agrado ha de recibir el obsequiado, es un aparato parlante VICTOR y VICTROLA.

Entre los 28 modelos diferentes que poseemos, hallará Vd. el de su preferencia, ya sea en precio, que varía entre \$ 90.— y \$ 1.350.—, como en la hermosa presentación y corrección de líneas y perfección de voces.

Invitamos a Vd. a visitar nuestros confortables gabinetes de audiciones y oír los discos de su agrado, pues el surtido que recientemente hemos recibido es grande y variado.



Los pedidos del interior acompañados de su importe o contra reembolso se despachan en el día.

Soliciten el último catálogo de discos y aparatos VICTOR y VICTROLA que enviamos gratis.

Unicos distribuidores Victor en la Argentina.

## Pratt & Cia.

626 - Sarmiento - 636 } Buenos Aires  
Anexo: Galería Güemes }

Maipú esq. Córdoba | San Martín 89  
Rosario | Córdoba



## La Conquista de la Belleza

¿Le agradaría a Vd. poseer un cutis tan blanco y suave como el aterciopelado pétalo de una rosa? Así será, en efecto, si Vd. lo protege contra los rigores de la estación estival mediante el uso de los insuperables productos de tocador:

**JABÓN HIGIÉNICO. CREMA HIGIÉNICA y POLVO GRASOSO**

## Brissac.

Precio de la Crema: \$ 2.— el tarro -- Precio del Polvo: \$ 1.40 la caja

Se venden en todas las Tiendas, Farmacias y Perfumerías

### L. AUBERT & Cía.

3443, Jorge Newbery, 3455 - Buenos Aires



**Loción  
"AUREOLE"**  
Por su inconfundible fragancia y esmerada preparación es la preferida por las personas distinguidas.

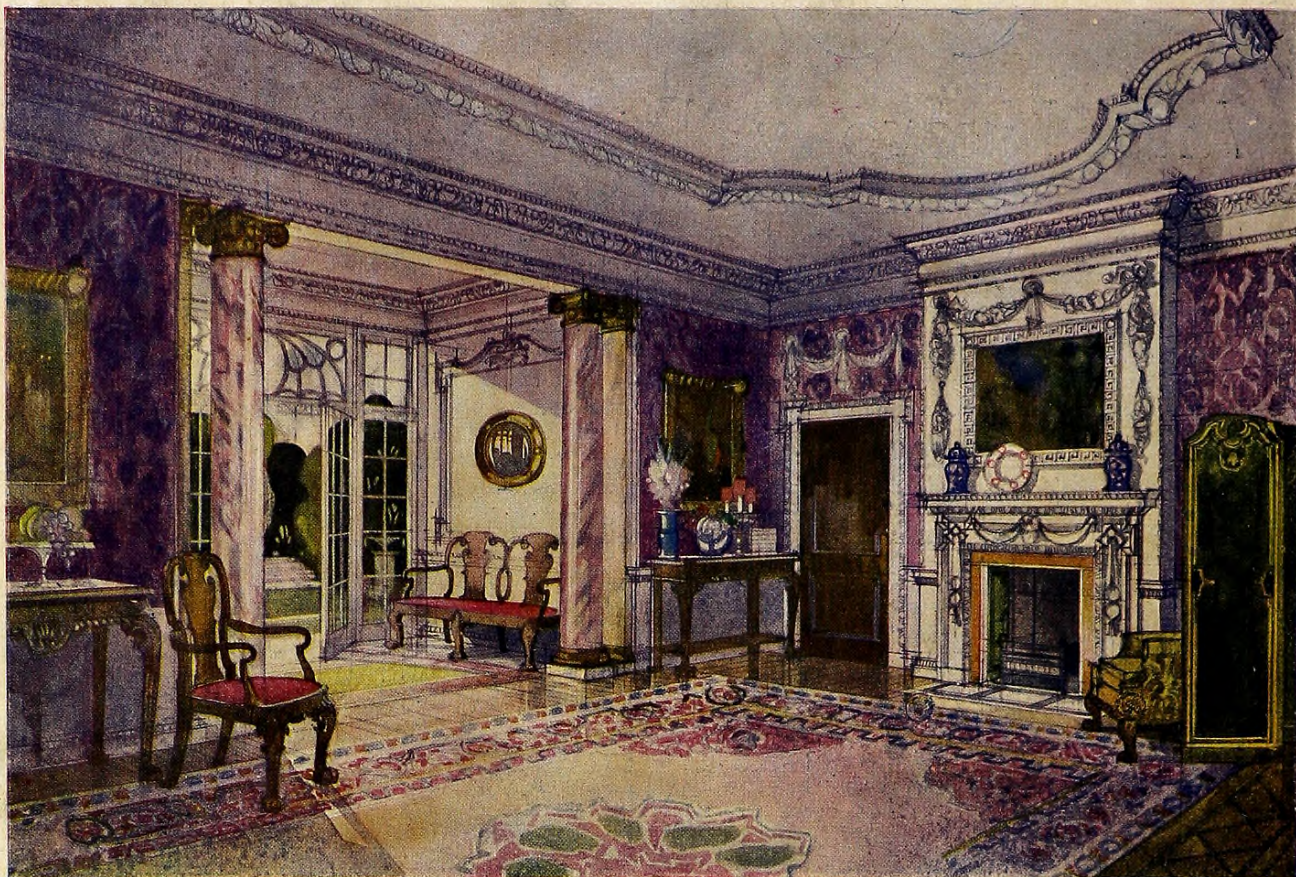


**Brillantina  
"DELICES  
de LISON"**  
Eficazmente preparada para embellecer el cabello.



**Loción  
"PERLES  
D'AMOUR"**  
Artículo de calidad, perfume exquisito y delicado.





Quienes sólo conocen de nombre a THOMPSON tienen formado el concepto que ha hecho de los estilos ingleses su exclusividad. Es indudable que en tal sentido puede haber una preferencia, pero si tal cosa ocurre no es más que la derivación lógica del contacto diario con nuestro gran mundo, que señala predilección por la escuela inglesa, aún cuando no por ello deja de mostrar entusiasmo por los estilos franceses, los clásicos italianos, etc. Y como THOMPSON entiende que tiene el deber de interpretar todos los gustos, no ha limitado nunca su labor sino que ha tratado de hacerla extensiva a todos los estilos, y en cada uno de ellos, hasta donde lo marca la verdadera distinción.

Desde luego, hacía falta agregar esto para explicar la nombradía conquistada por THOMPSON y cuyo acrecentamiento constituye el objetivo de todos sus esfuerzos.

**Thompson**  
Muebles *Lda*



